

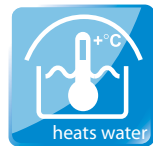
# KLASIK S [PKB 8mm]

# KLASIK S CLEAR [SAN 4mm]

## [V-01]



VERZE: 10. 10. 2023 / REVIZE: 10. 10. 2023



**BG**  
 Изграден за басейни със стоманен  
 и алуминиев профил ANCOB - NF P 90-309  
 Заставите се монтират по периметъра на  
 басейна и се фиксират с помощта на  
 специални винтове и гайки.

**CZ**  
 Bazénové zastrešenie: lianka konštrukcia  
 v oceli a hliníku. Typové číslo výrobku je  
 uvedená na štítku výrobku. Príslušenstvo  
 zaslané musí byť zabránené magnetom.

**DE**  
 Schwimmbeckenüberdachung: lianka-konstruktion  
 aus Stahl- u. Aluminiumprofil ANCOB - NF P 90-309  
 Das Gerüst der Überdachung ist einseitig  
 durchgehend mit Spezialbolzen und  
 Muttern zu sichern.

**DK**  
 Bassinoverdækning: liankonstruktion  
 i stål og aluminium med ANCOB - NF P 90-309  
 Ræmelset monteres på en side af bassinet  
 ved hjælp af specialbolte og  
 møtrikker.

**ES**  
 Cobertor de piscinas: estructura ligera  
 de aluminio y acero ANCOB - NF P 90-309  
 El sistema de cobertor se instala en un  
 lado del estanque mediante tornillos  
 especiales y tuercas.

**EE**  
 Basini kaetmine: liankonstruktsioon  
 terasest ja alumiiniumist ANCOB - NF P 90-309  
 Kaetmine paigaldatakse ühele  
 baasini küljele spetsiaalsete  
 kruvide ja mutrite abil.

**FR**  
 Hors de piscine: construction légère  
 en aluminium et acier ANCOB - NF P 90-309  
 Le système de couverture est installé  
 d'un côté de la piscine à l'aide de  
 boulons et écrous spéciaux.

**GB**  
 The swimming pool enclosure: light weight construction  
 in steel and aluminium ANCOB - NF P 90-309  
 The enclosure must be secured by means  
 of special bolts and nuts.

**HU**  
 Medencefedélzet: könnyű szerkezet  
 alumínium és acélból ANCOB - NF P 90-309  
 A fedélzetet az egyik oldalon kell  
 rögzíteni speciális csavarokkal és  
 anyákkal.

**HR**  
 Nadstrešnica bazena: laka konstrukcija  
 od čelika i aluminija ANCOB - NF P 90-309  
 Nadstrešnica se mora pričvrstiti na  
 stranu bazena pomoću posebnih  
 vijaka i matice.

**CN**  
 游泳池 罩棚  
 轻型钢结构 ANCOB - NF P 90-309  
 罩棚系统安装在泳池的一侧，  
 使用特殊的螺栓和螺母进行固定。

**IT**  
 Copertura per piscine: costruzione leggera  
 in acciaio e alluminio ANCOB - NF P 90-309  
 L'enclosure deve essere assicurata dal  
 proprietario con bulloni e dadi speciali.

**LT**  
 Šiluminė vandens baseino konstrukcija  
 iš aliuminio ir plieno ANCOB - NF P 90-309  
 Šiluminė konstrukcija yra įrepiama  
 vienoje baseino pusėje specialiais  
 varžtais ir varžtais.

**LV**  
 Bāzēņu jumts: viegla konstrukcija  
 no tērauda un alumīnija ANCOB - NF P 90-309  
 Jumts jānodrošina ar īpašiem  
 skrūvju un mutriņu komplektiem.

**PL**  
 Zadaszenie basenu: laka konstrukcja  
 stalowa i aluminiowa ANCOB - NF P 90-309  
 Zadaszenie montuje sie z jednej strony  
 basenu przy pomocy specjalnych  
 bolcaw i matcow.

**RO**  
 Acoperire pentru piscina: constructie usoara  
 din oțel și aluminiu ANCOB - NF P 90-309  
 Acoperirea este instalată pe o parte din  
 bazin folosind șuruburi și  
 șuruburi speciale.

**RU**  
 Надстройка для бассейнов: легкая конструкция  
 из стали и алюминия ANCOB - NF P 90-309  
 Конструкция устанавливается с одной  
 стороны бассейна с помощью  
 специальных болтов и гаек.

**SE**  
 Pooltak: lät konstruktion  
 i stål och aluminium med ANCOB - NF P 90-309  
 Taket för bassinet fästas till  
 ena sidan av bassinet med  
 speciella skruvar och muttrar.

**SL**  
 Nadstrešnica za bazene: laka konstrukcija  
 iz jekla in aluminija ANCOB - NF P 90-309  
 Laka konstrukcija se nameša na eno  
 stranjo bazena s posebnimi vijaki  
 in maticami.

**SK**  
 Bazénové zastrešenie: laka konštrukcia  
 v oceli a hliníku ANCOB - NF P 90-309  
 Príslušenstvo zaslané musí byť zabránené magnetom.



1SP11-01-032

DIN 7982  
4,8 x 13  
12x  
**1**

1SZ12-03-021

8x  
**2**

1SP11-01-029

AN 9051  
6,3 x 50  
20x  
**3**

1SZ12-01-015

4x  
**4**

1SP11-01-019

DIN 7976  
6,3 x 38  
4x  
**5**

1SZ12-03-020

4x  
**6**

1SP07-01-001

Ø4 x 10  
24x  
**7**

1SZ12-04-003

1x  
**8**

1SP01-01-016

Ø8 x 80  
32x  
**9**

1SZ08-01-102

2x  
**12**

1SP11-01-027

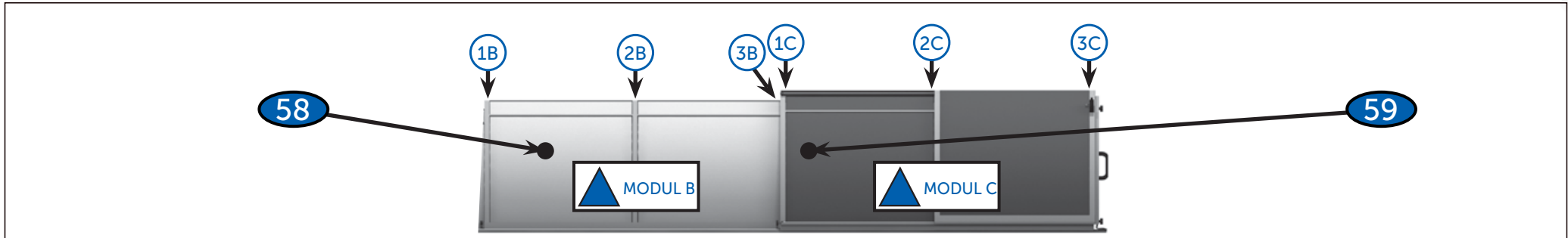
AN 9051  
6,3 x 38  
12x  
**13**

1SZ08-01-103

2x  
**14**

1NA03-01-050

1x  
**17**



24 2Z01-09-SM007D  
25 2Z01-01-SM008D  
26 2Z01-01-SM009D

1B	1x	24
2B	1x	25
3B	1x	26

27 2Z01-01-SM010D  
28 2Z01-01-SM011D  
29 2Z01-01-SM012D

1C	1x	27
2C	1x	28
3C	1x	29



2Z04-01-SD001D

1041 mm
10x
<b>36</b>

2Z01-01-SD007

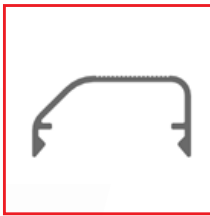

A
3230 mm
2x
<b>41</b>

2Z01-01-SD034

D
1200 mm
2x
<b>47</b>

2Z01-01-SD002

3230 mm
4x
<b>48</b>



2Z01-01-SD010

1200 mm

4x



**49**



2Z02-02-SR022D **MODUL C**

1x

**50**



2Z02-02-SR023D **MODUL C**

1x

**51**

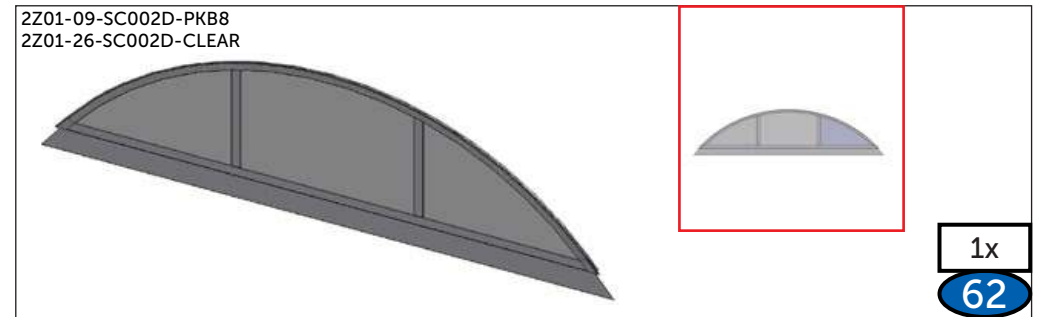
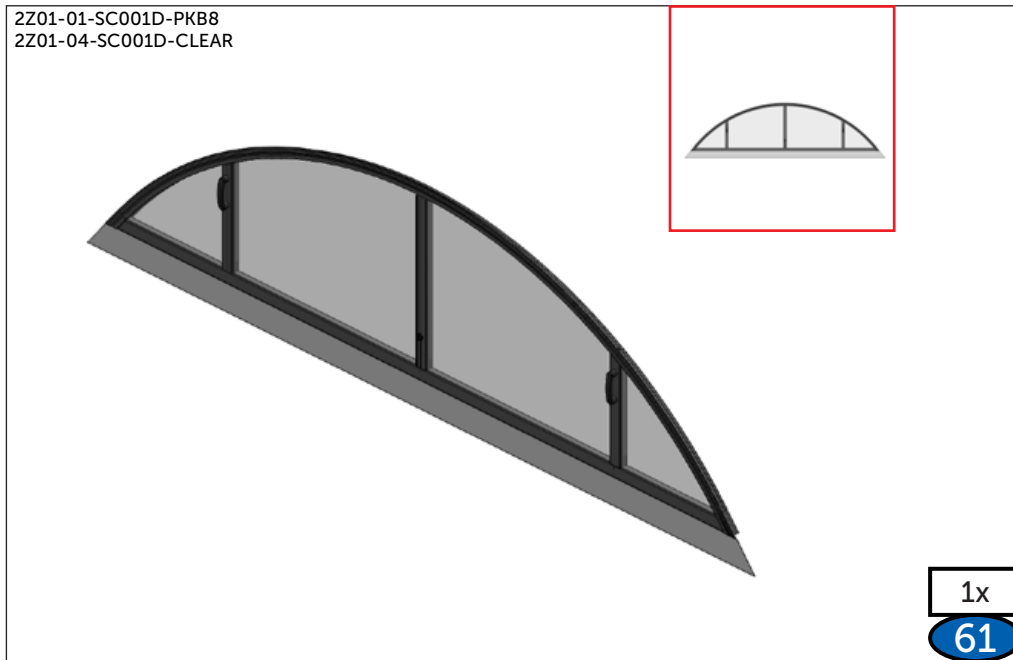
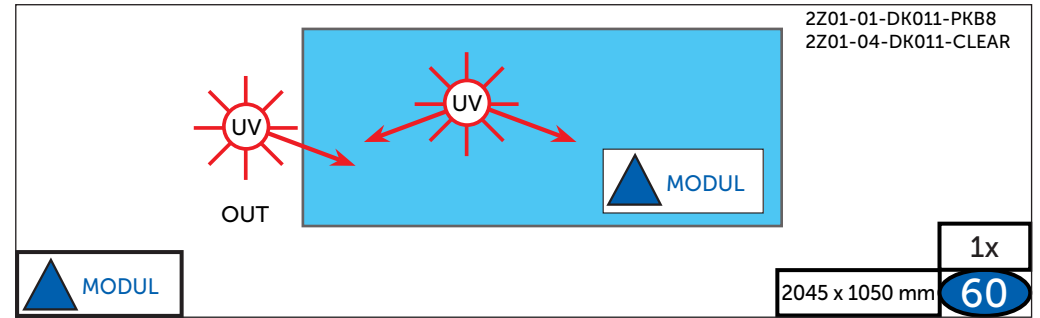
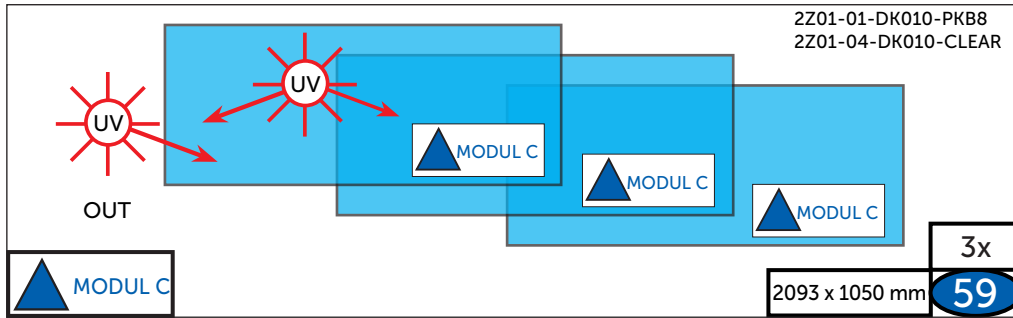
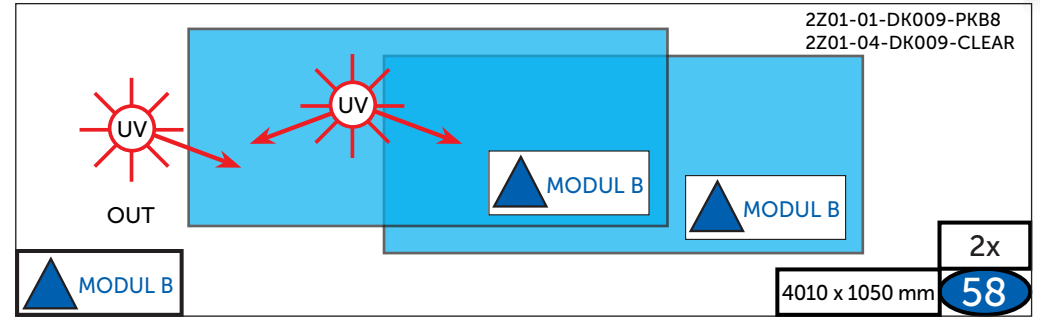


2Z02-02-SR010D **MODUL B**

1x  
**54**

2Z02-02-SR011D **MODUL B**

1x  
**55**



2Z01-01-SB003D

1x

**69**

2Z01-01-SB002D

1x

**70**

2Z03-01-SD014D

1x

2150 mm

**71**

2Z03-01-SD013D

1x

2150 mm

**72**





2Z05-01-SD002D

2x  
73

2Z02-02-SR009D

2x  
74

1SZ12-02-006

KEY

2x  
6,3 x 38

1x  
75

2Z03-01-SD005D

2150mm

2x  
76

1SP11-01-024

AN 9051  
6,3 x 19

10x  
77

1SZ12-02-001

2x  
6,3 x 25

1x  
78

1TS04-01-001

2150 mm

2x  
79

1TS06-01-008

1012 mm

2x  
80

1TS03-01-007

2100mm

2x  
81

1SZ18-01-097

4x  
82

1SP07-01-014

ø4x8

4x  
83

1SZ12-03-001



3x  
84



2Z01-04-DO002

4 010 mm	4x
1 030 mm	4x

MODUL B





93

2Z01-04-DO003

2 093 mm	6x
1 030 mm	6x

MODUL C





94

2Z01-04-DO004

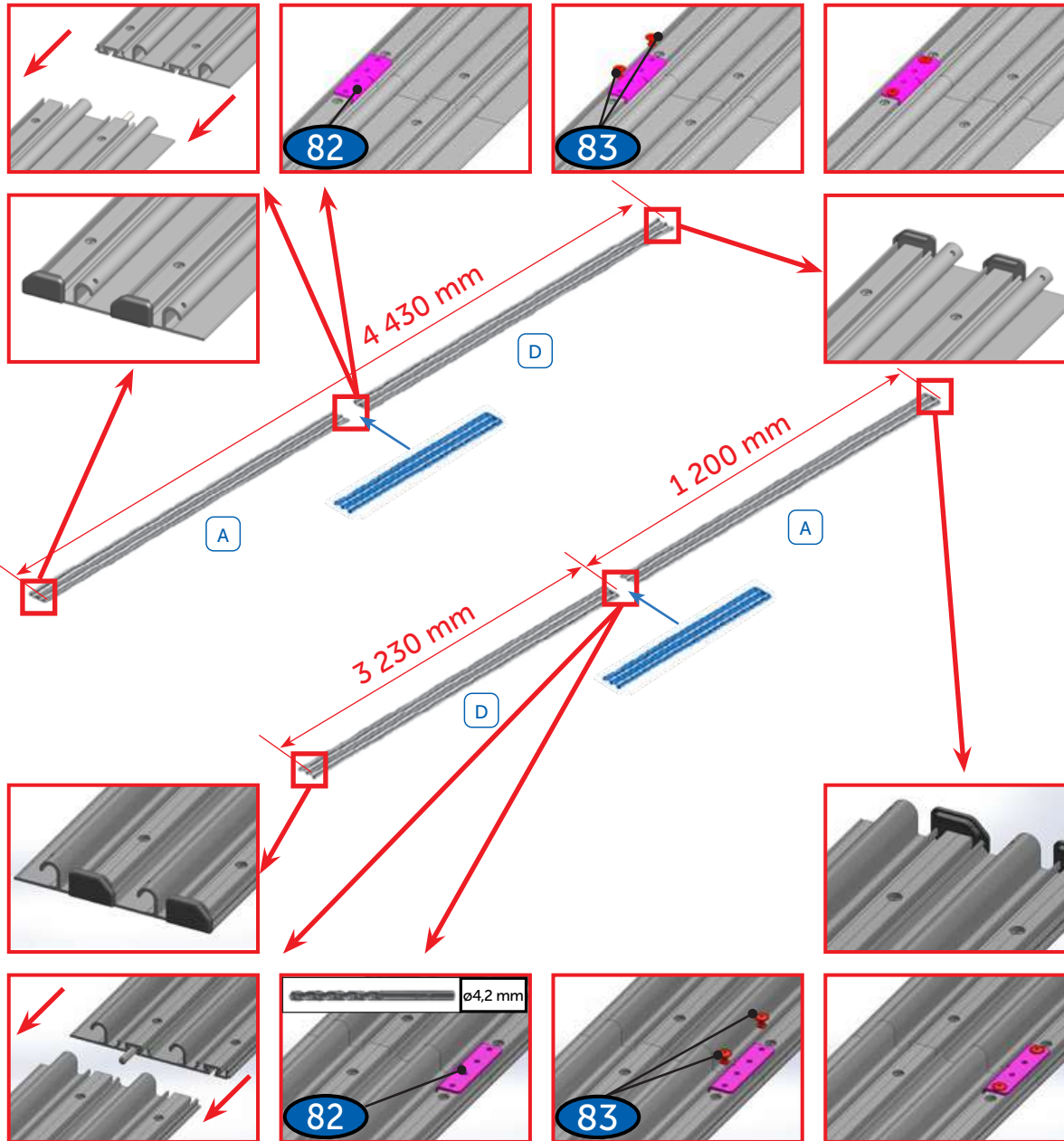
2 045 mm	2x
1 030 mm	2x

MODUL



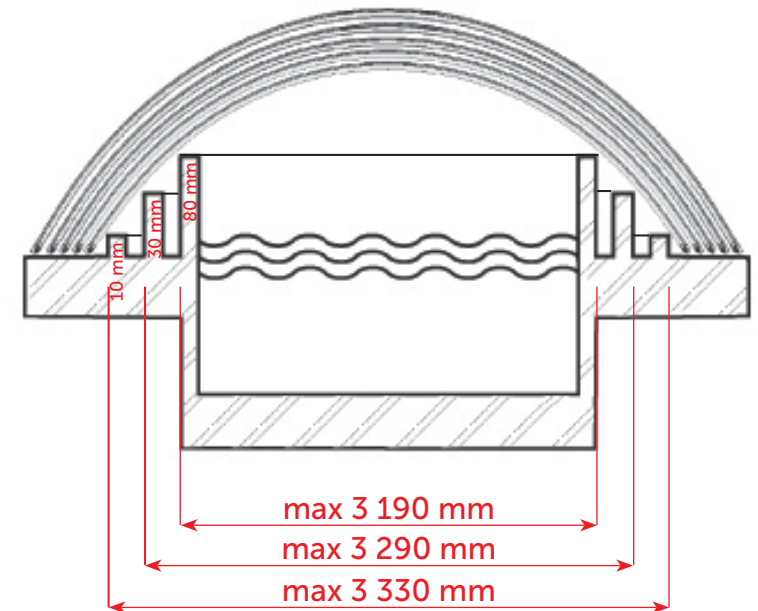
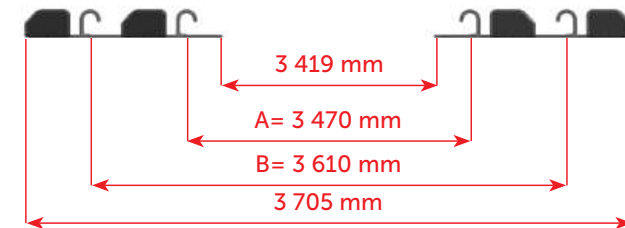
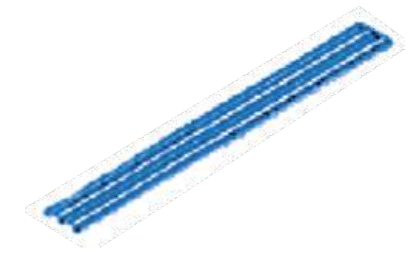
95

only KLASIK S CLEAR

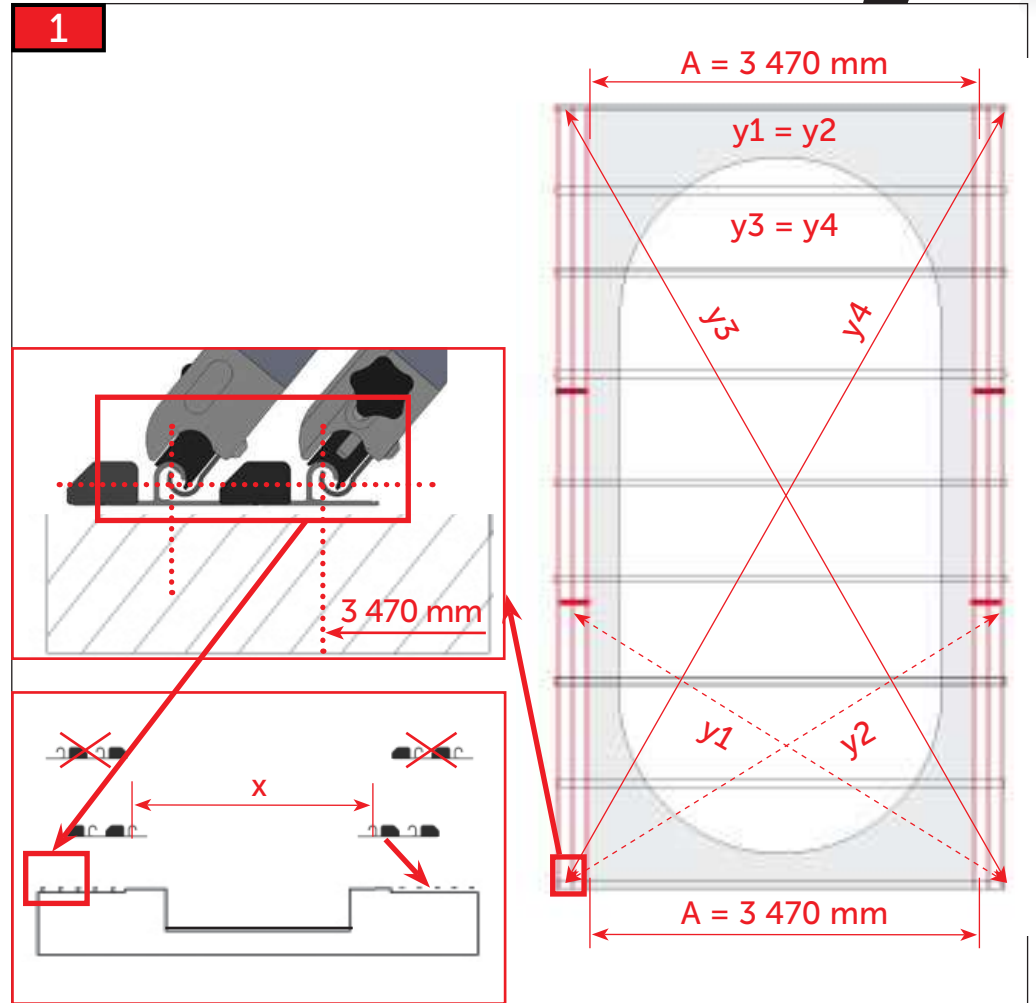
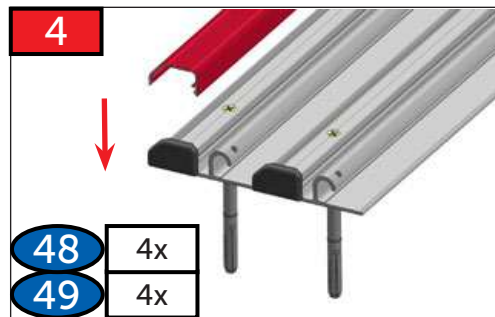
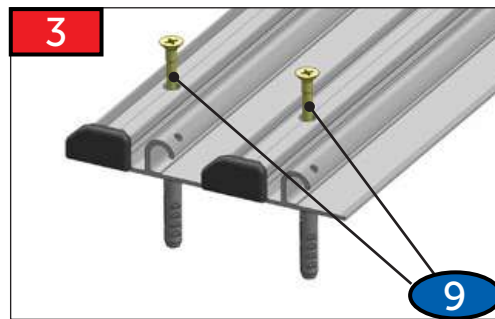
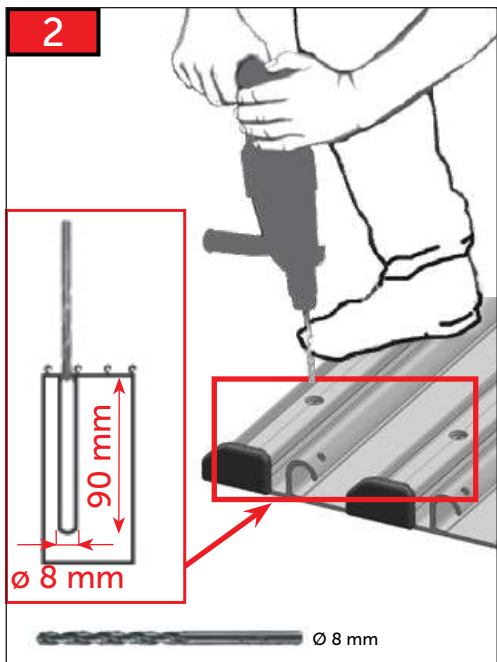
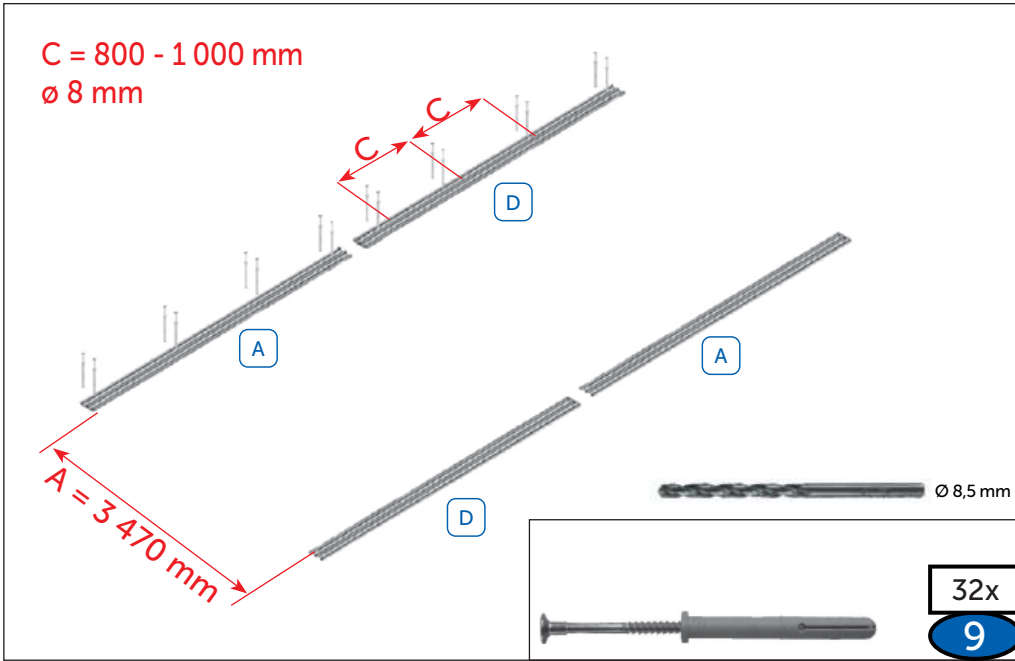


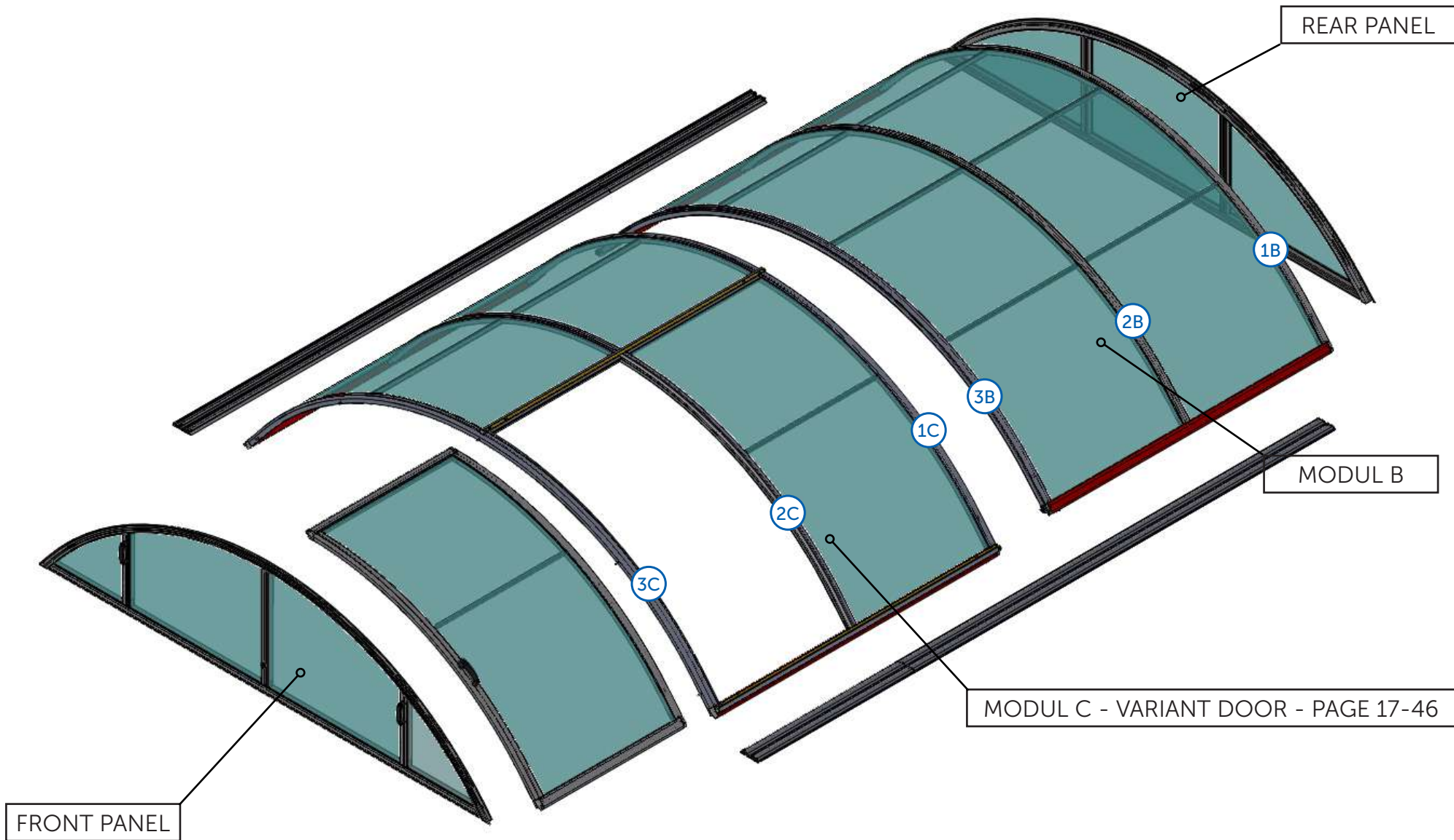
## OPTIONAL

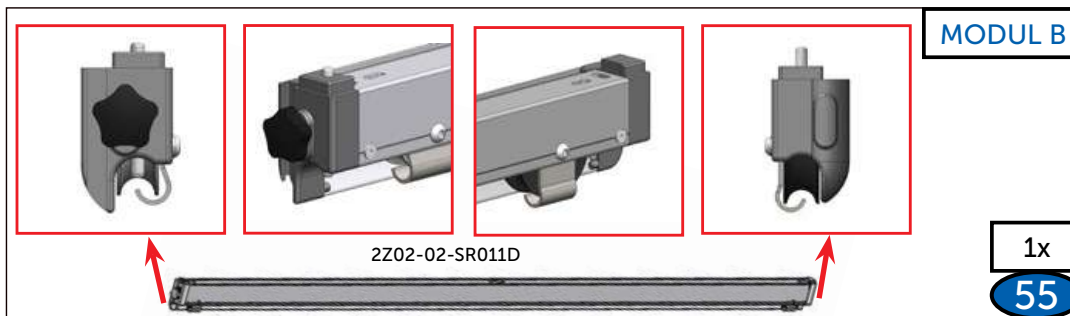
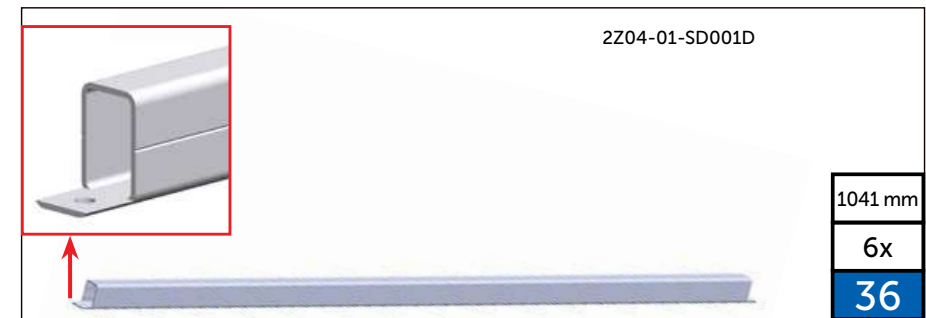
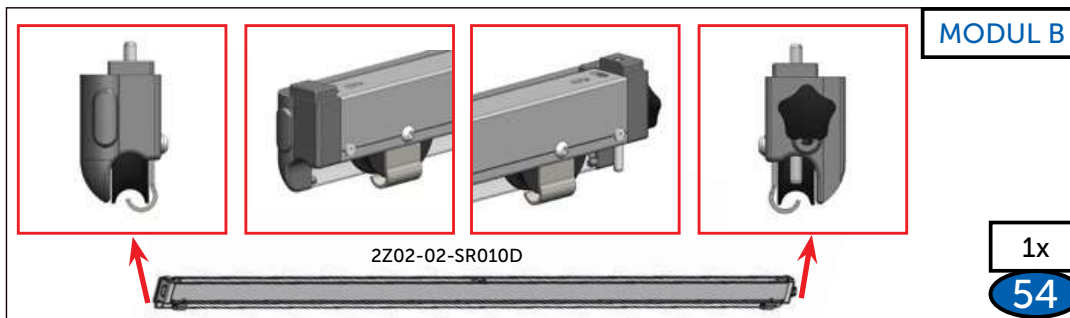
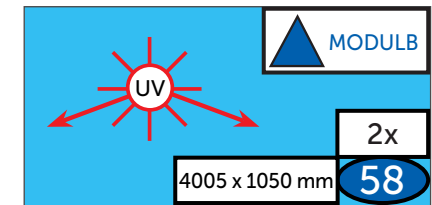
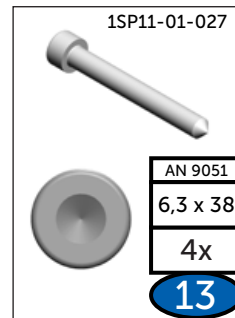
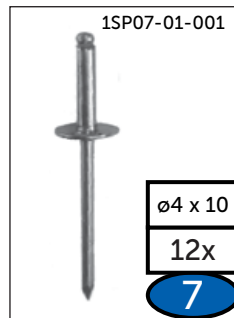
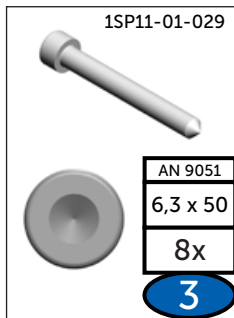
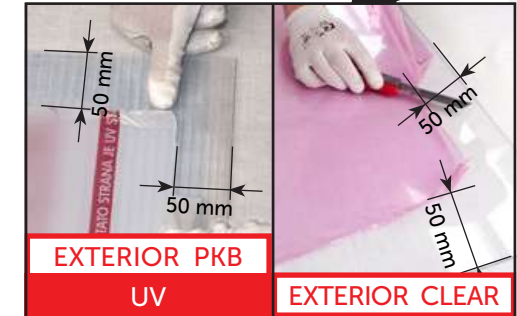
Prodloužení kolejí  
 Rail extension  
 Schienenverlängerung  
 Prolongement de rails  
 Ríales prolongados  
 Продолжение рельсов

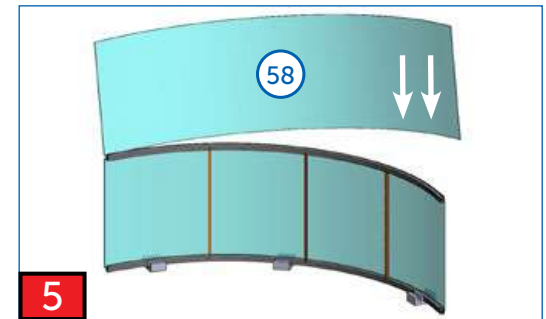
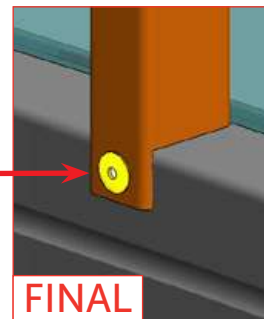
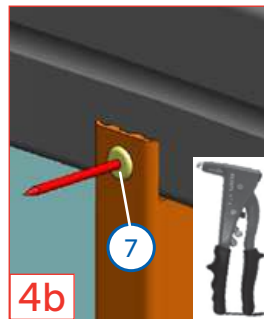
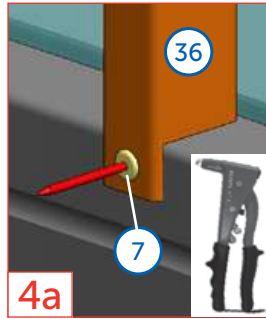
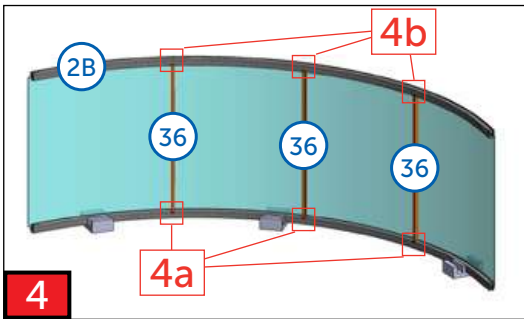
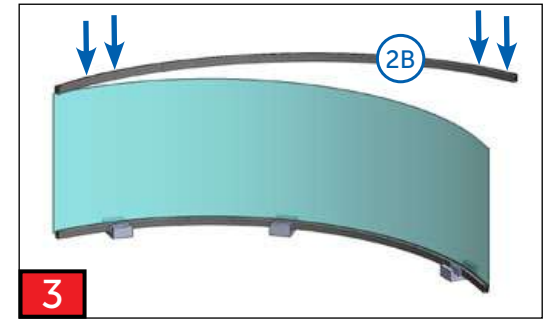
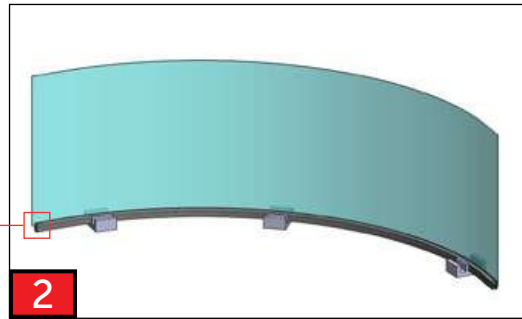
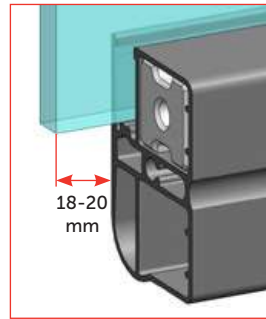
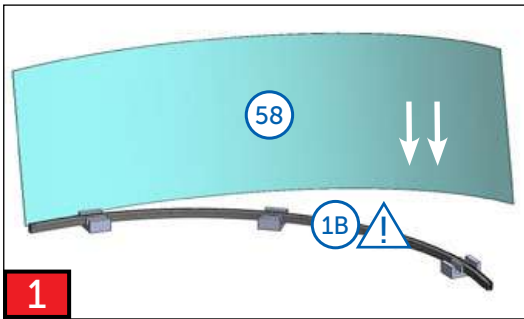
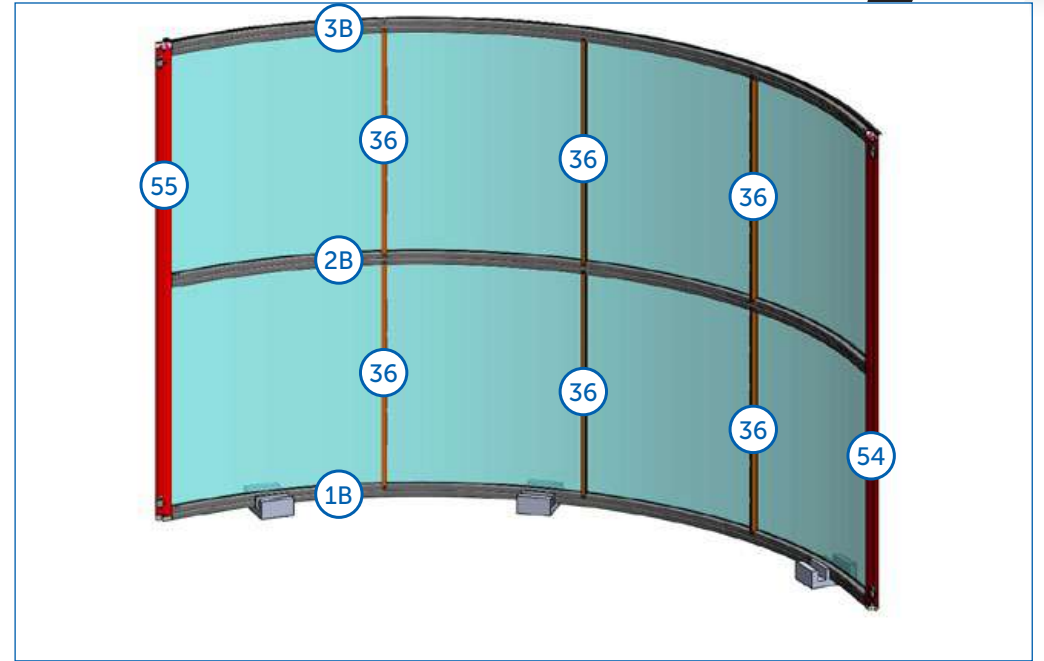
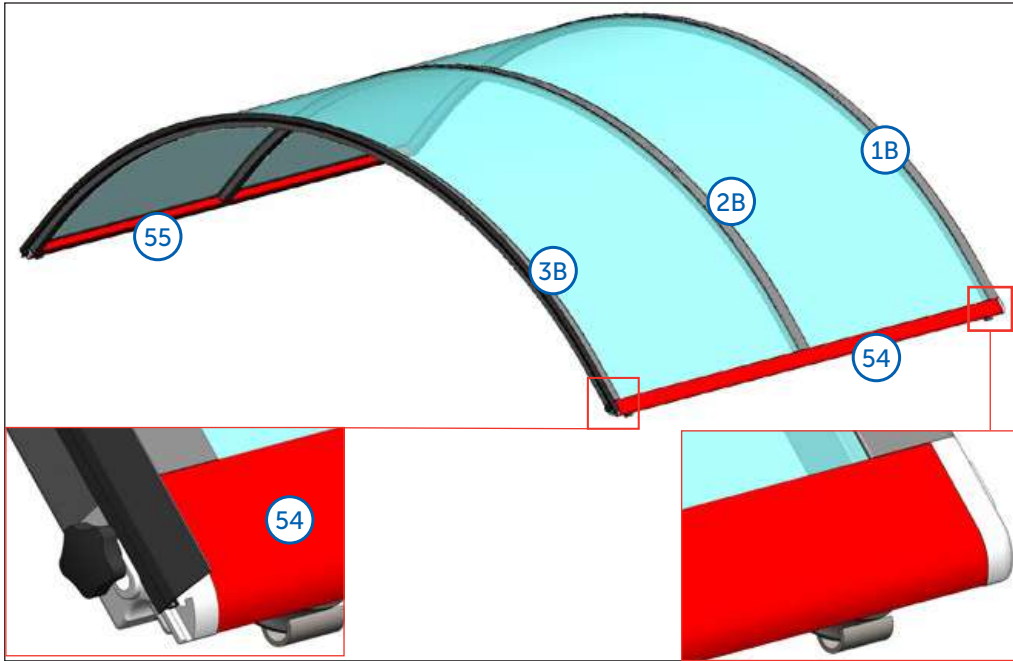


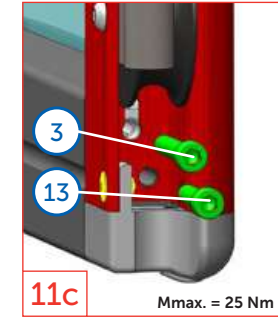
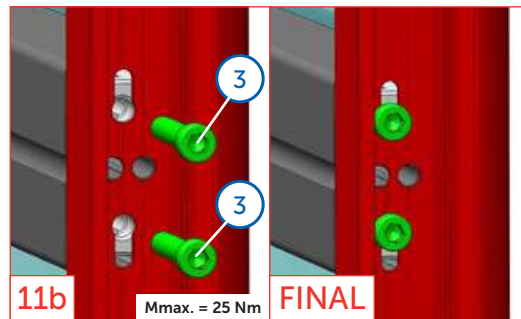
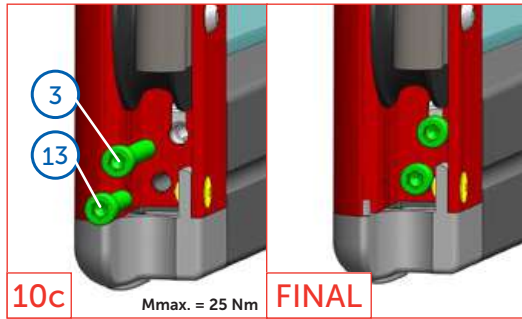
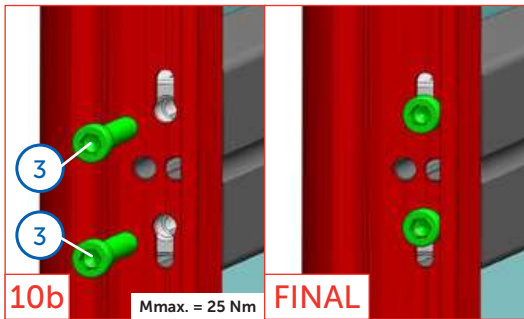
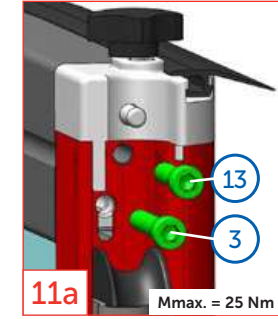
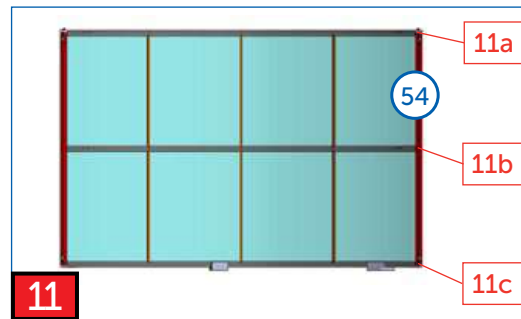
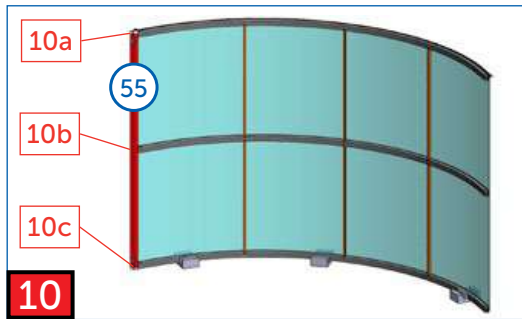
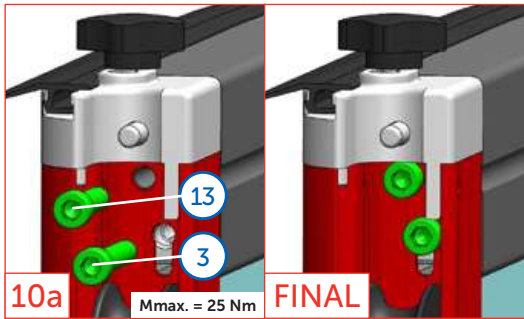
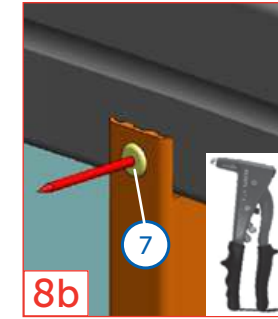
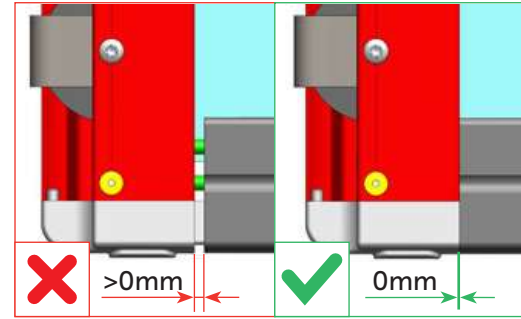
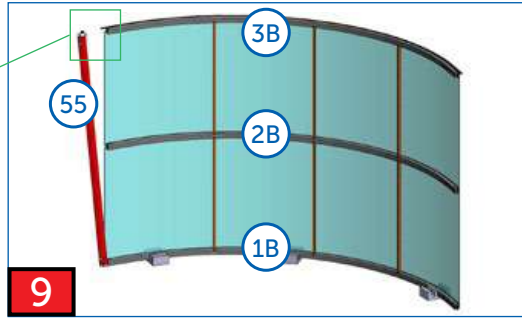
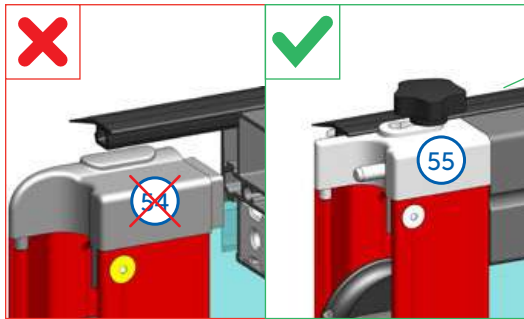
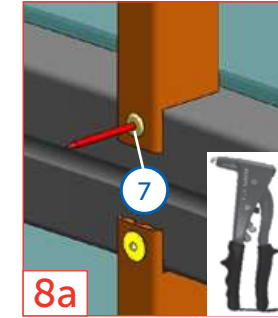
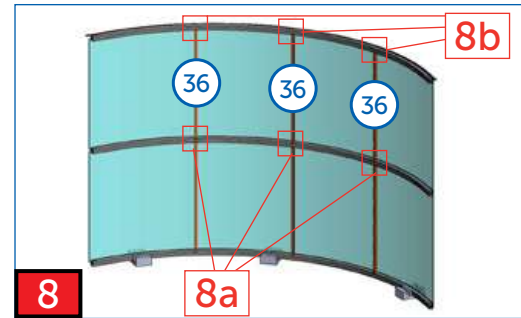
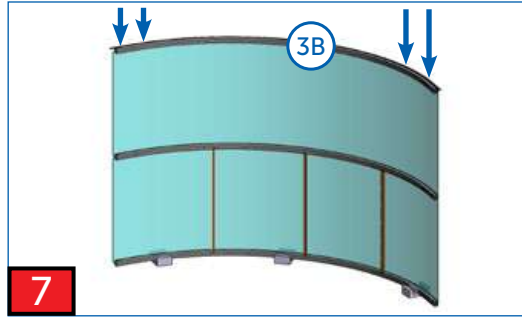
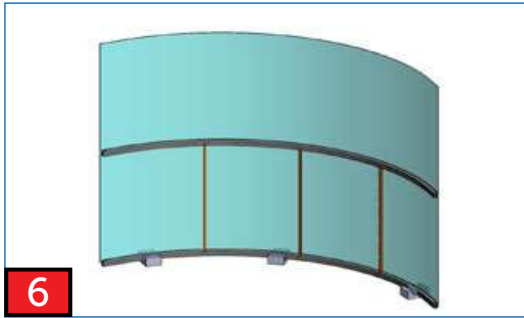
2x	41
2x	47



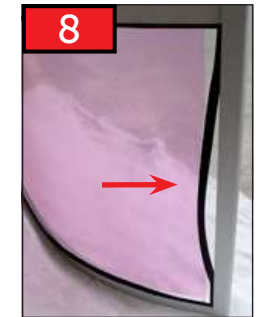
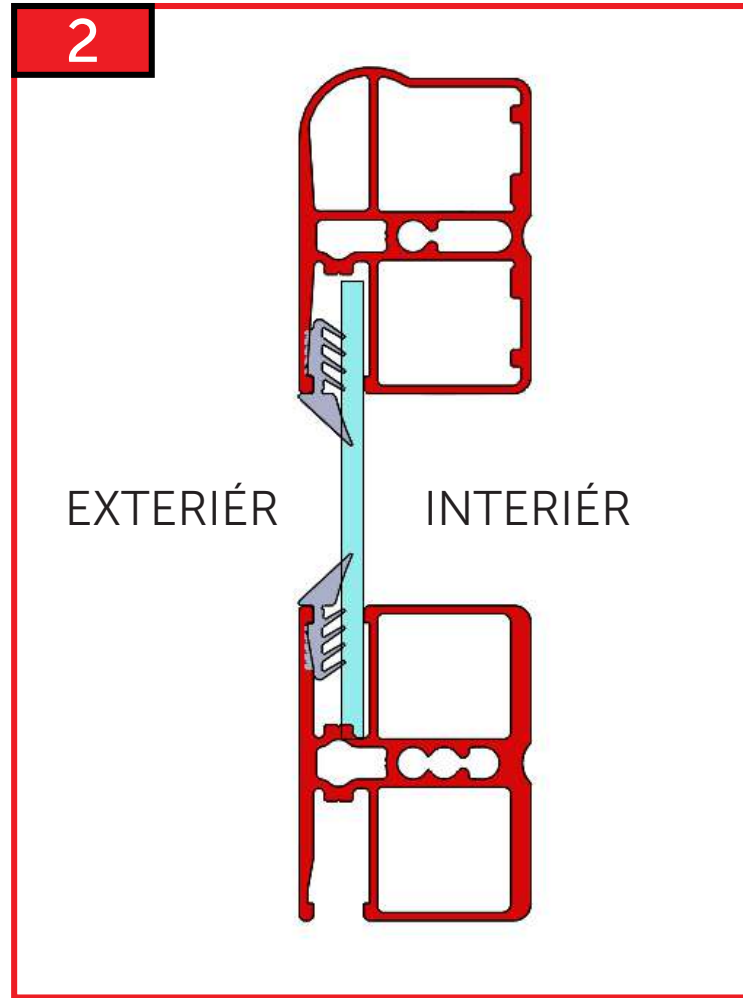
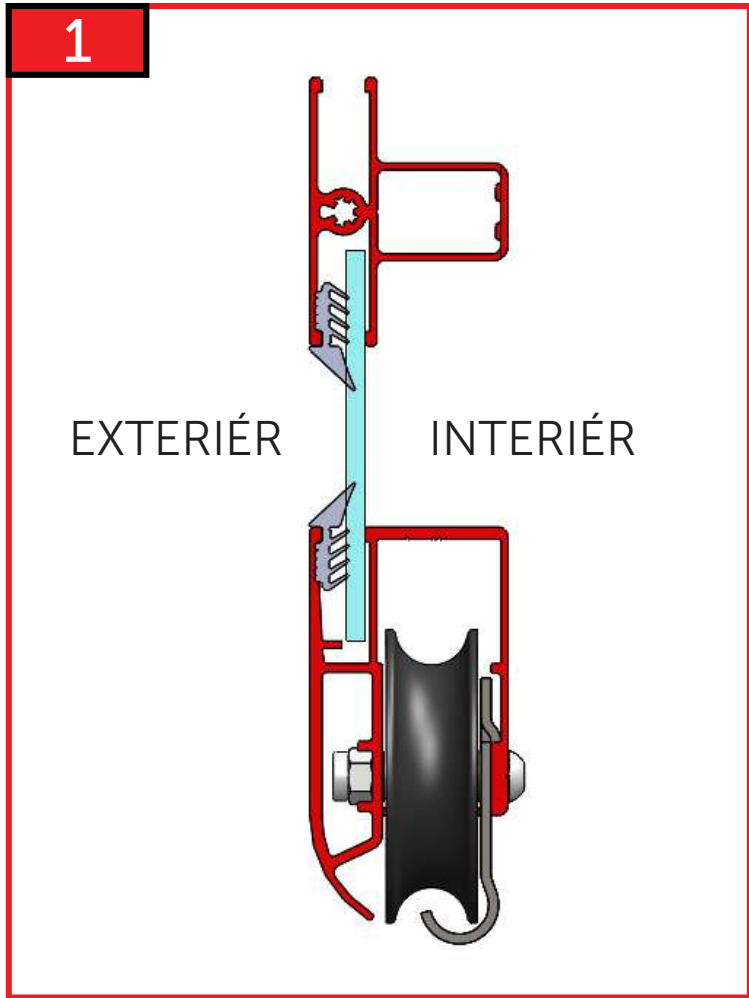


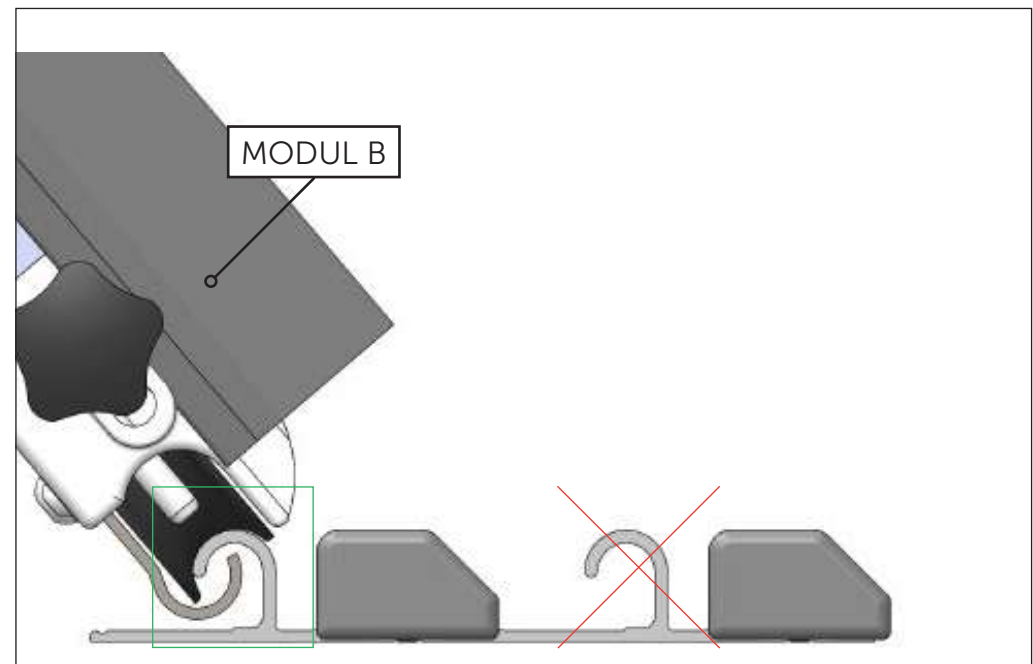
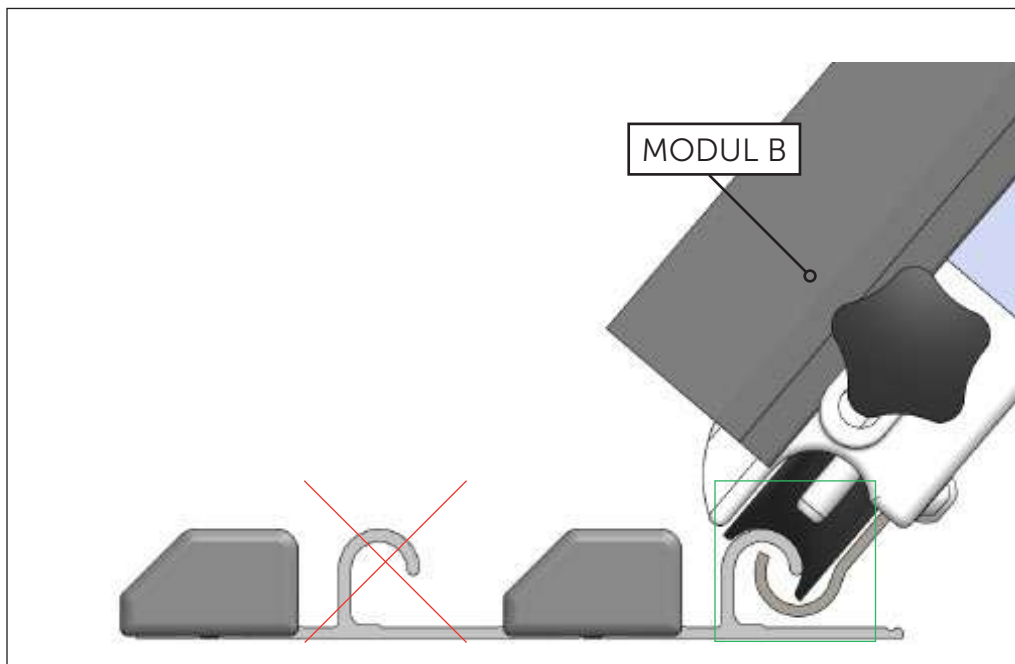
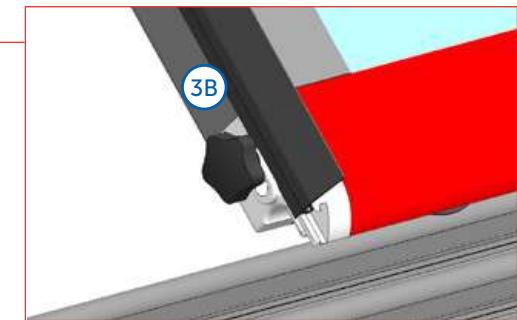
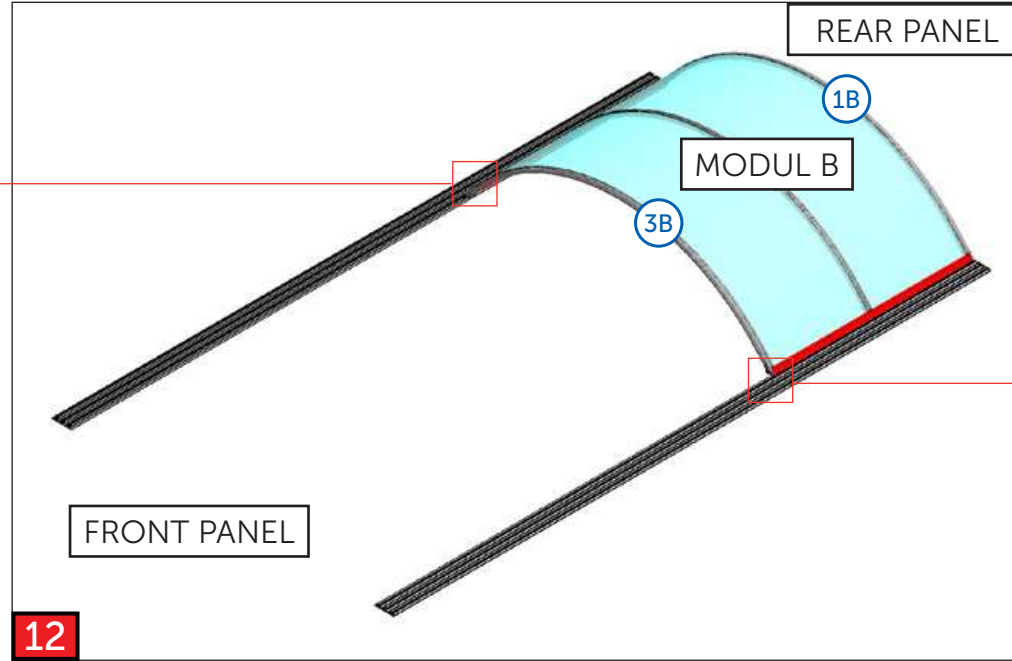
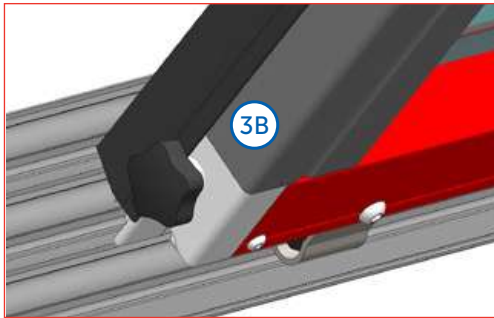














VARIANT 1

DOOR LEFT

PAGE 36-40

PAGE 19-22

VARIANT 2

DOOR RIGHT

PAGE 41-46

PAGE 23-26

VARIANT 3

DOOR RIGHT

PAGE 41-46

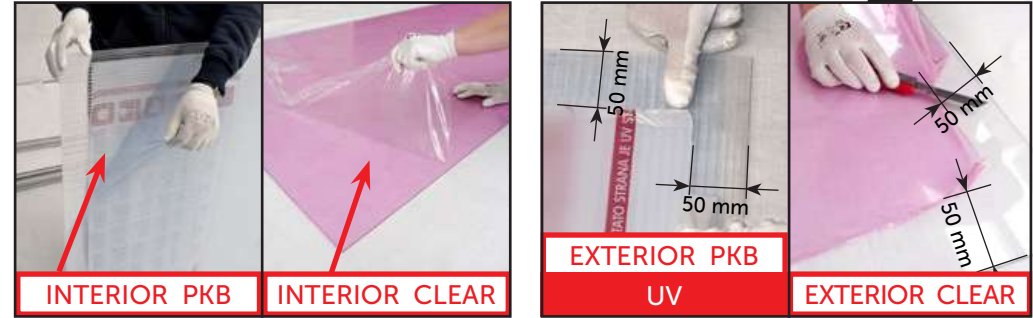
PAGE 27-30

VARIANT 4

DOOR LEFT

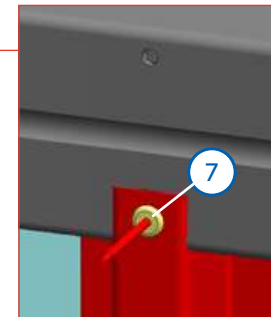
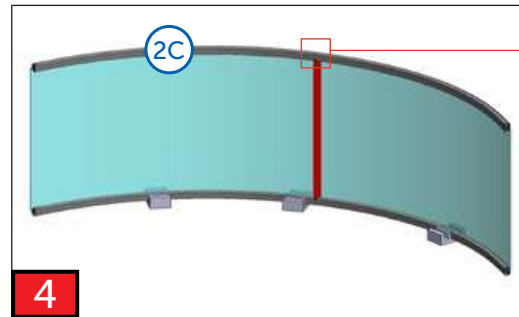
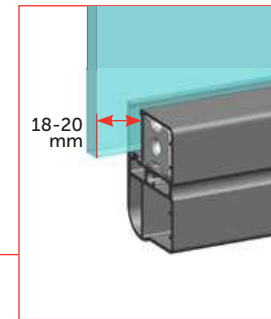
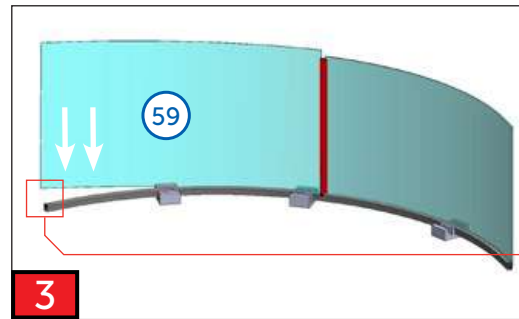
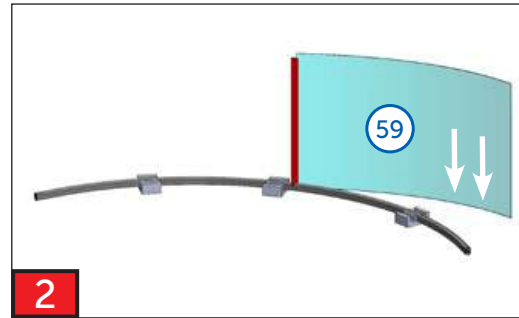
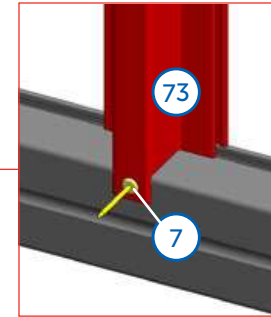
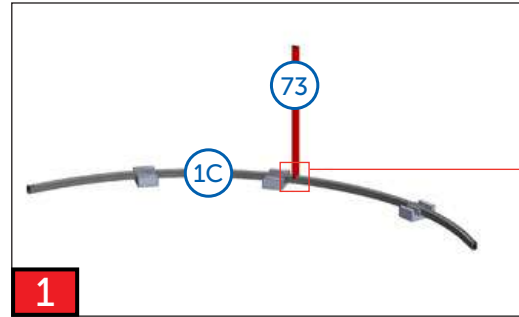
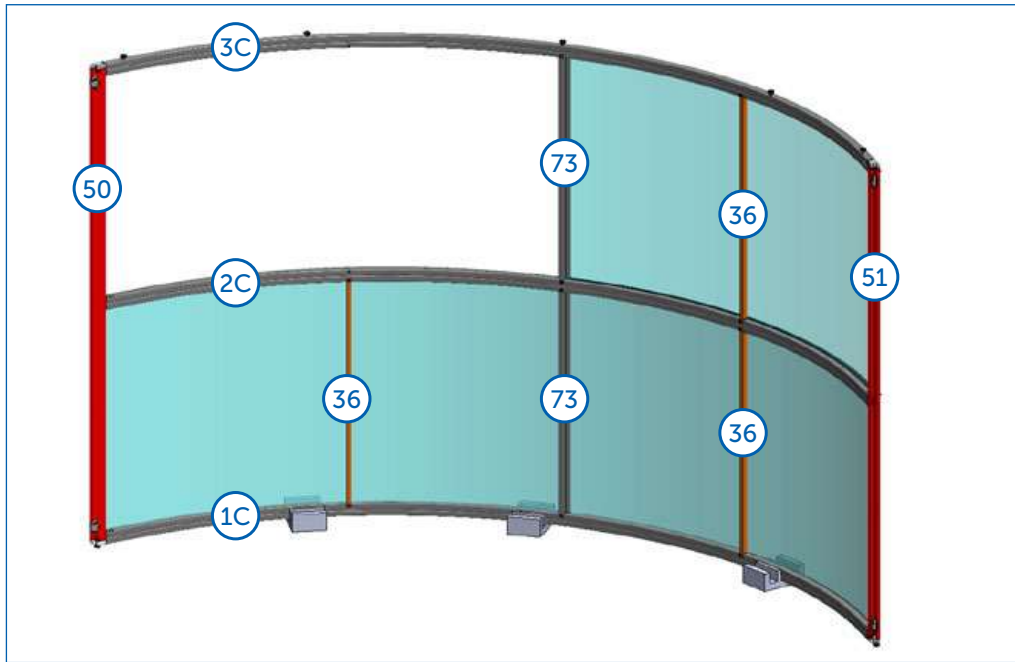
PAGE 36-40

PAGE 31-34

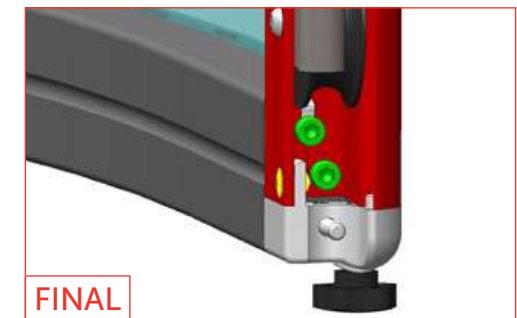
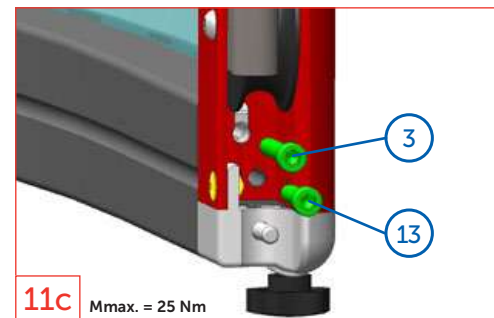
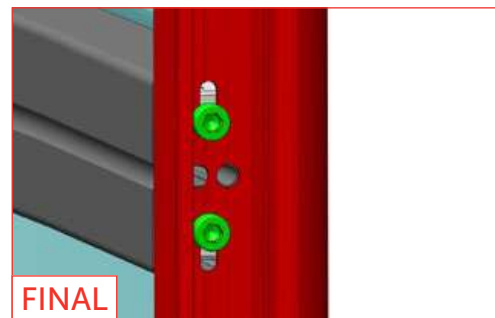
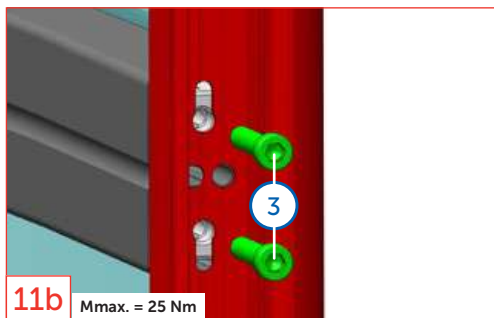
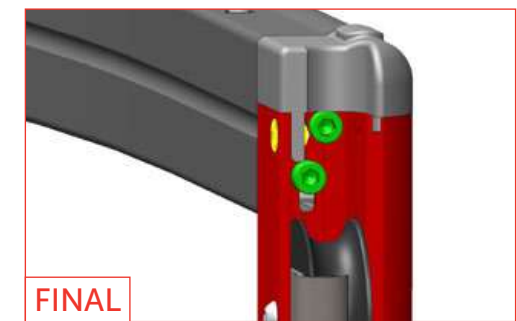
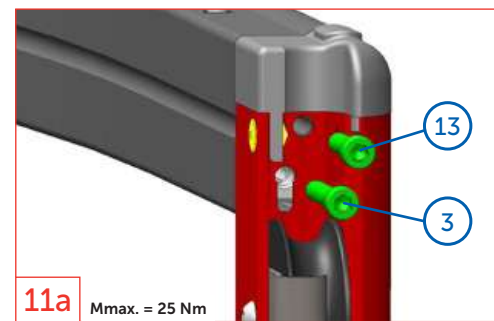
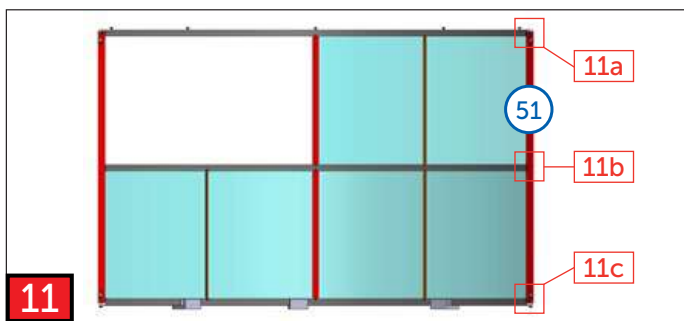
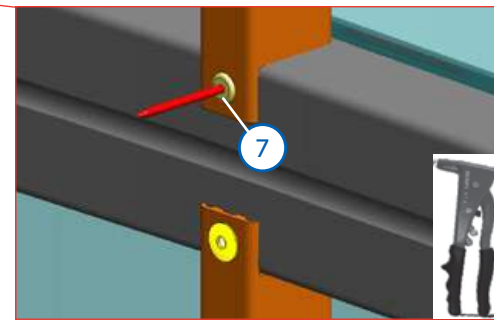
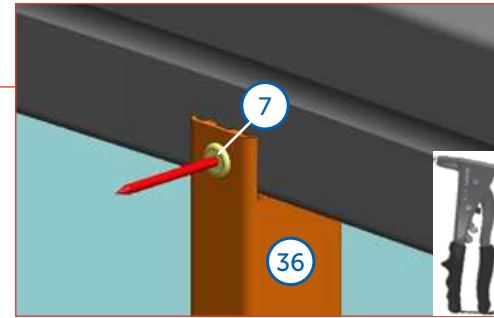
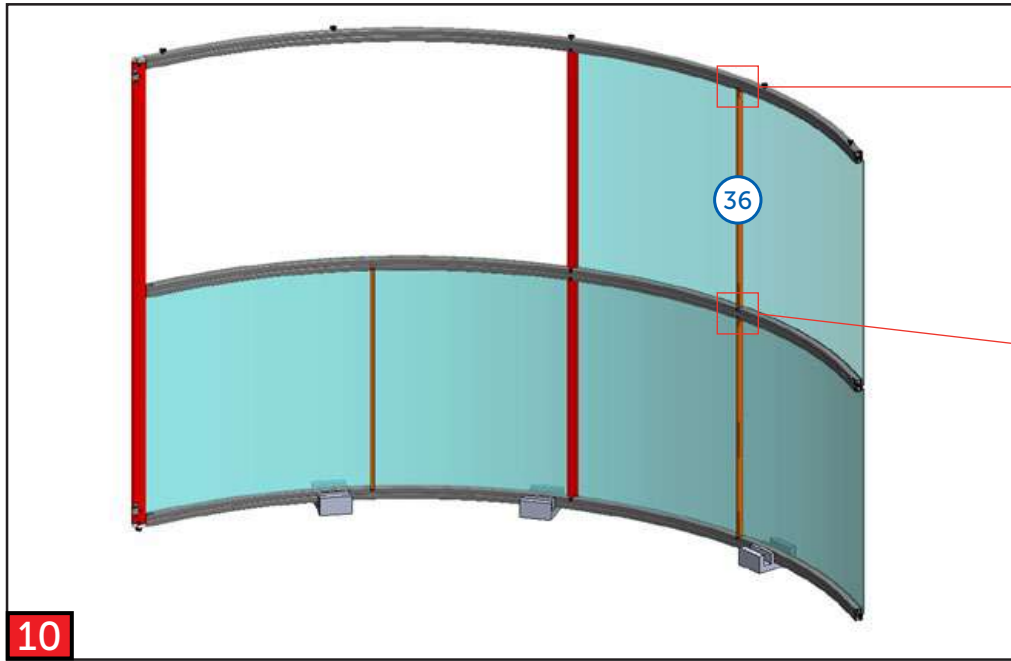


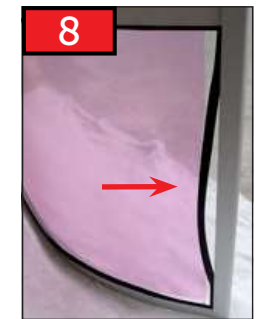
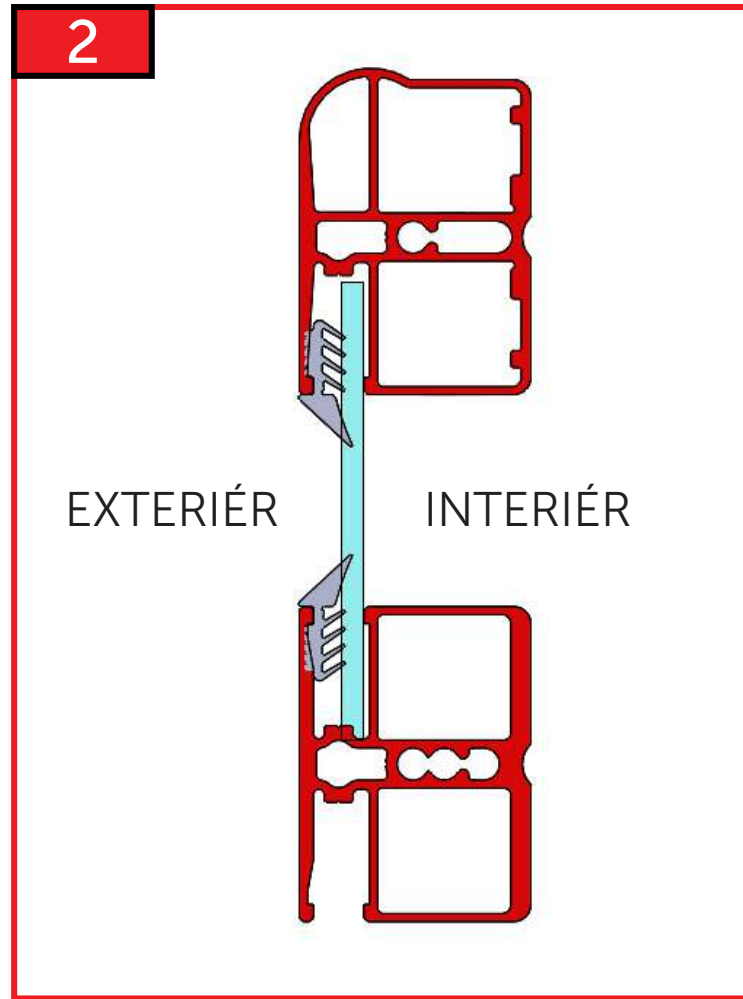
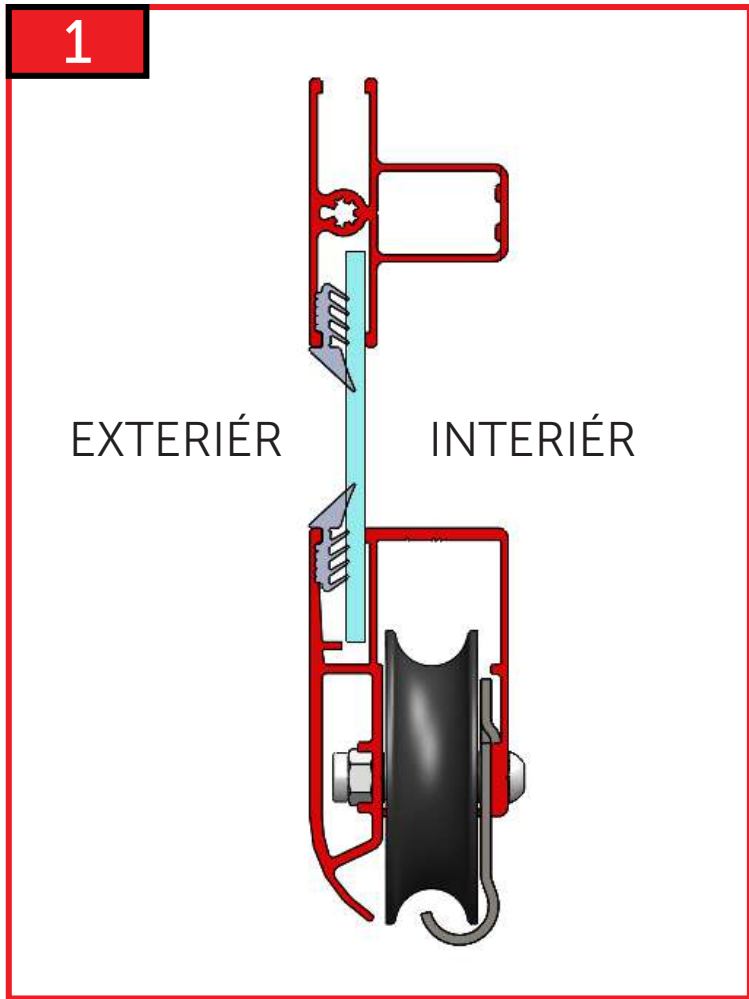
 1SP11-01-029 AN 9051 6,3 x 50 8x <b>3</b>	 1SP07-01-001 ø4 x 10 10x <b>7</b>	 1SP11-01-027 AN 9051 6,3 x 38 4x <b>13</b>	 1NA03-01-050 <b>17</b>
---	--	--	-------------------------------

  
 2Z04-01-SD001D  
 1041 mm  
 3x  
**36**
  
 2Z02-02-SR022D  
 1x  
**50**
  
 MODUL C  
 UV  
 2093 x 1050 mm  
 3x  
**59**
  
 2Z02-02-SR023D  
 1x  
**51**
  
 2Z05-01-SD002D  
 2x  
**73**

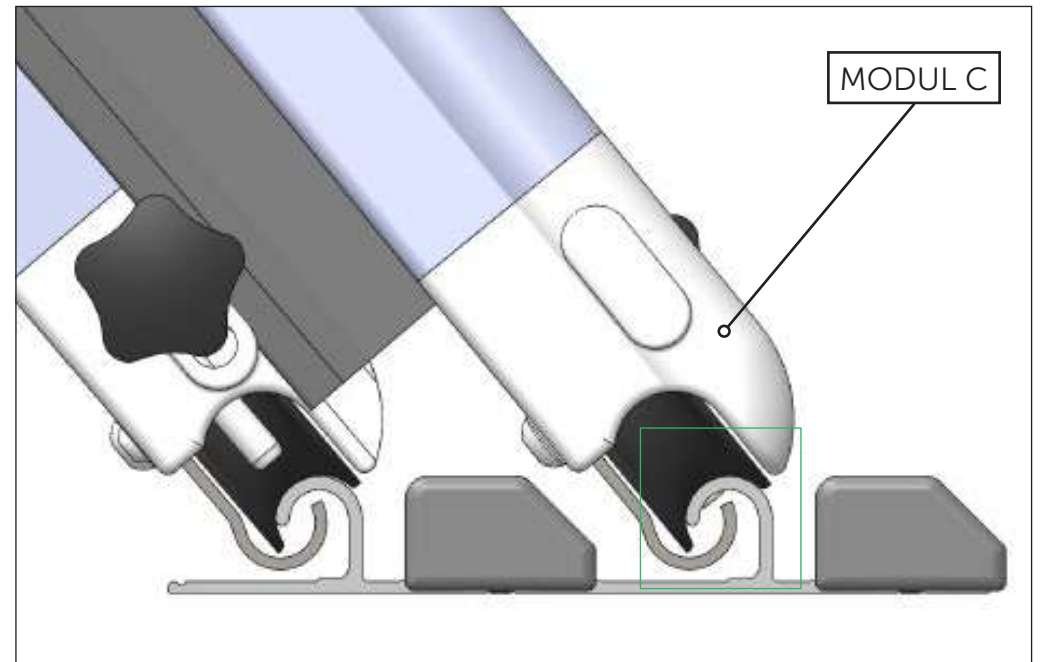
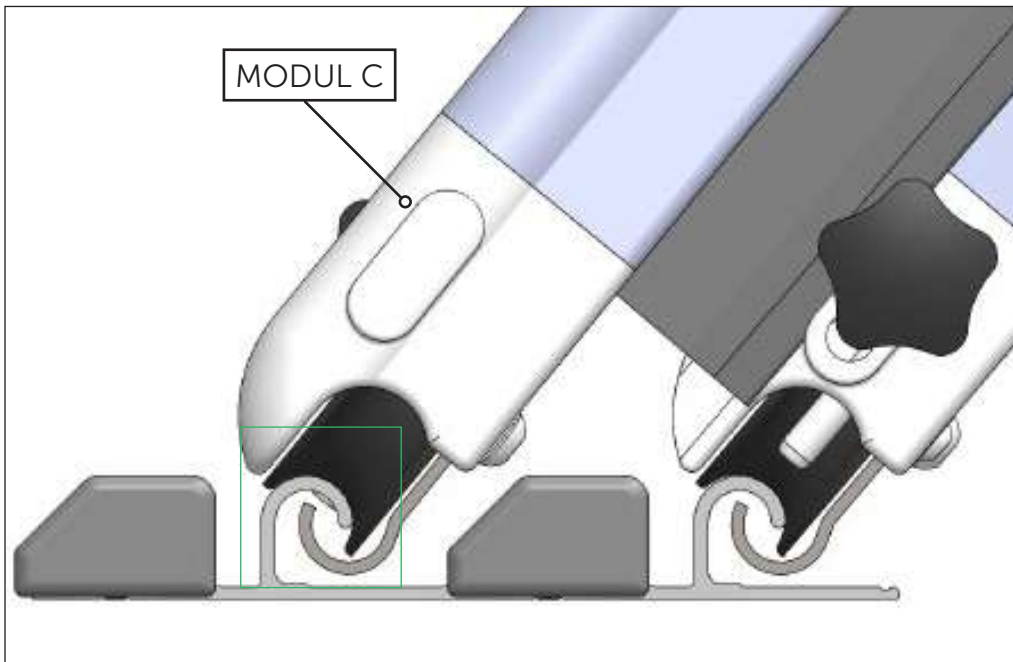
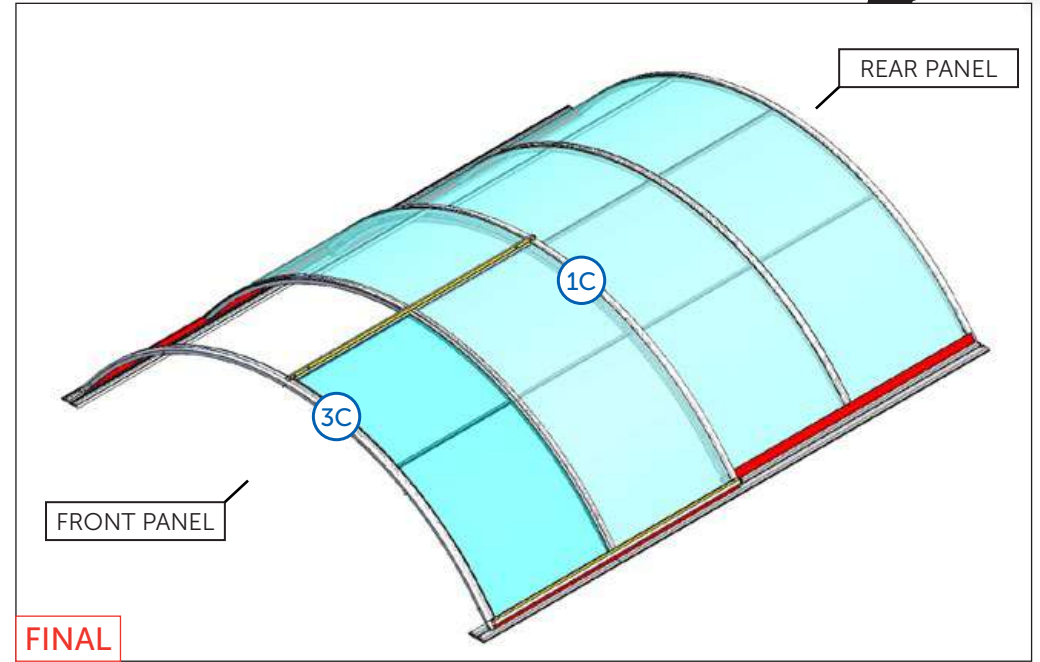
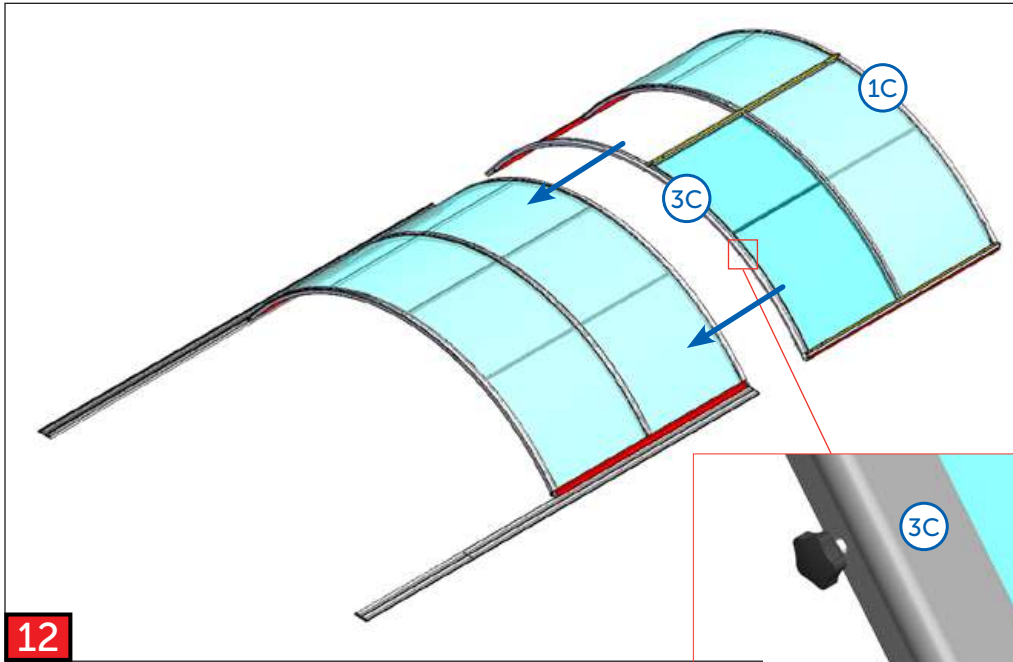


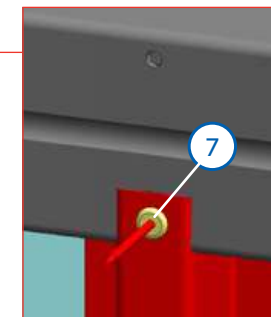
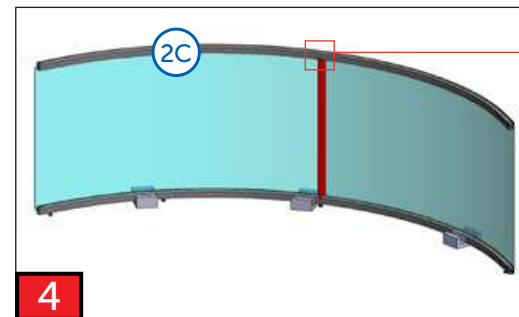
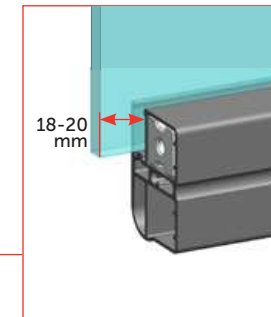
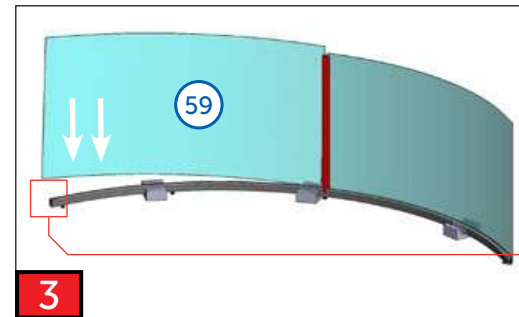
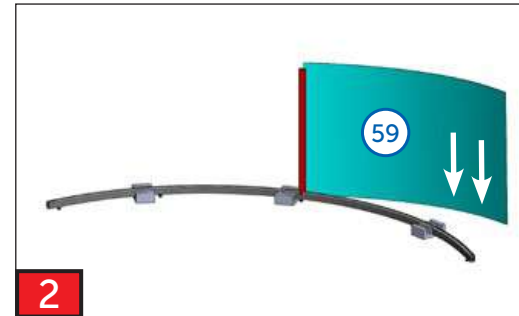
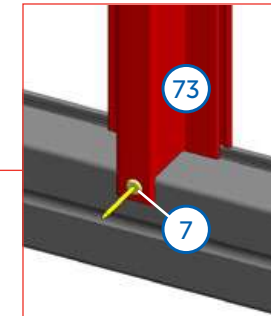
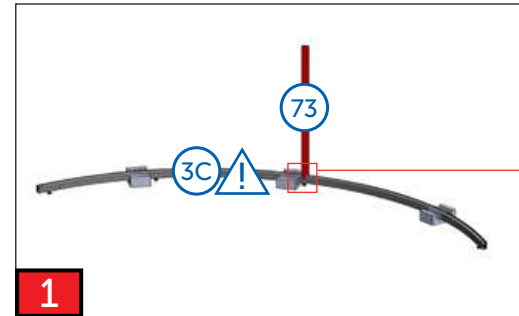
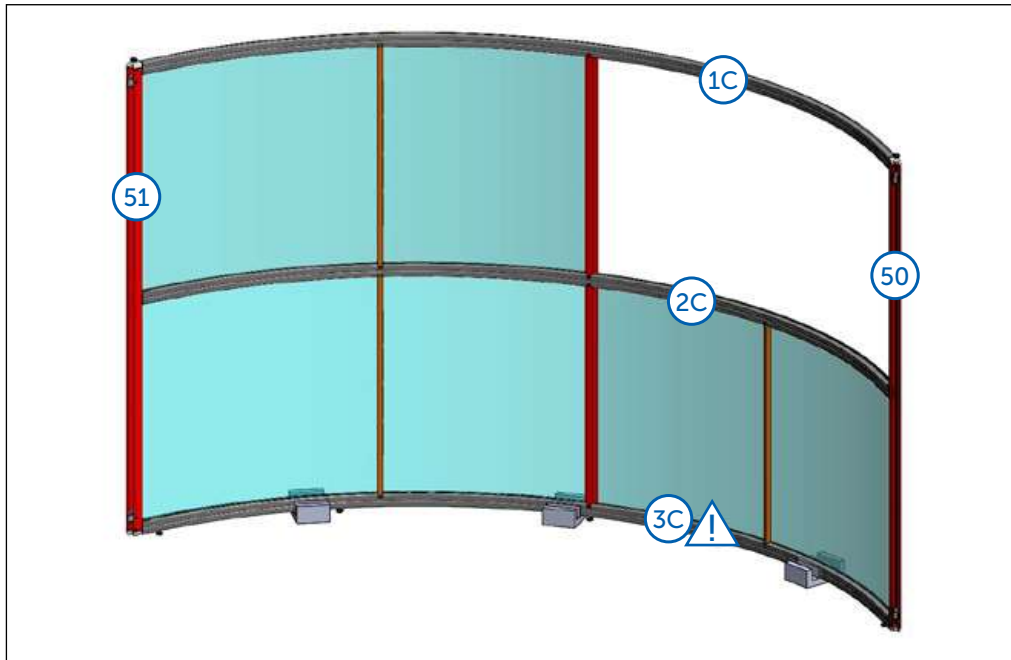
		<p>9a <math>M_{max.} = 25 \text{ Nm}</math></p>	<p>FINAL</p>		
		<p>9b <math>M_{max.} = 25 \text{ Nm}</math></p>	<p>FINAL</p>		
		<p>9c <math>M_{max.} = 25 \text{ Nm}</math></p>	<p>FINAL</p>		

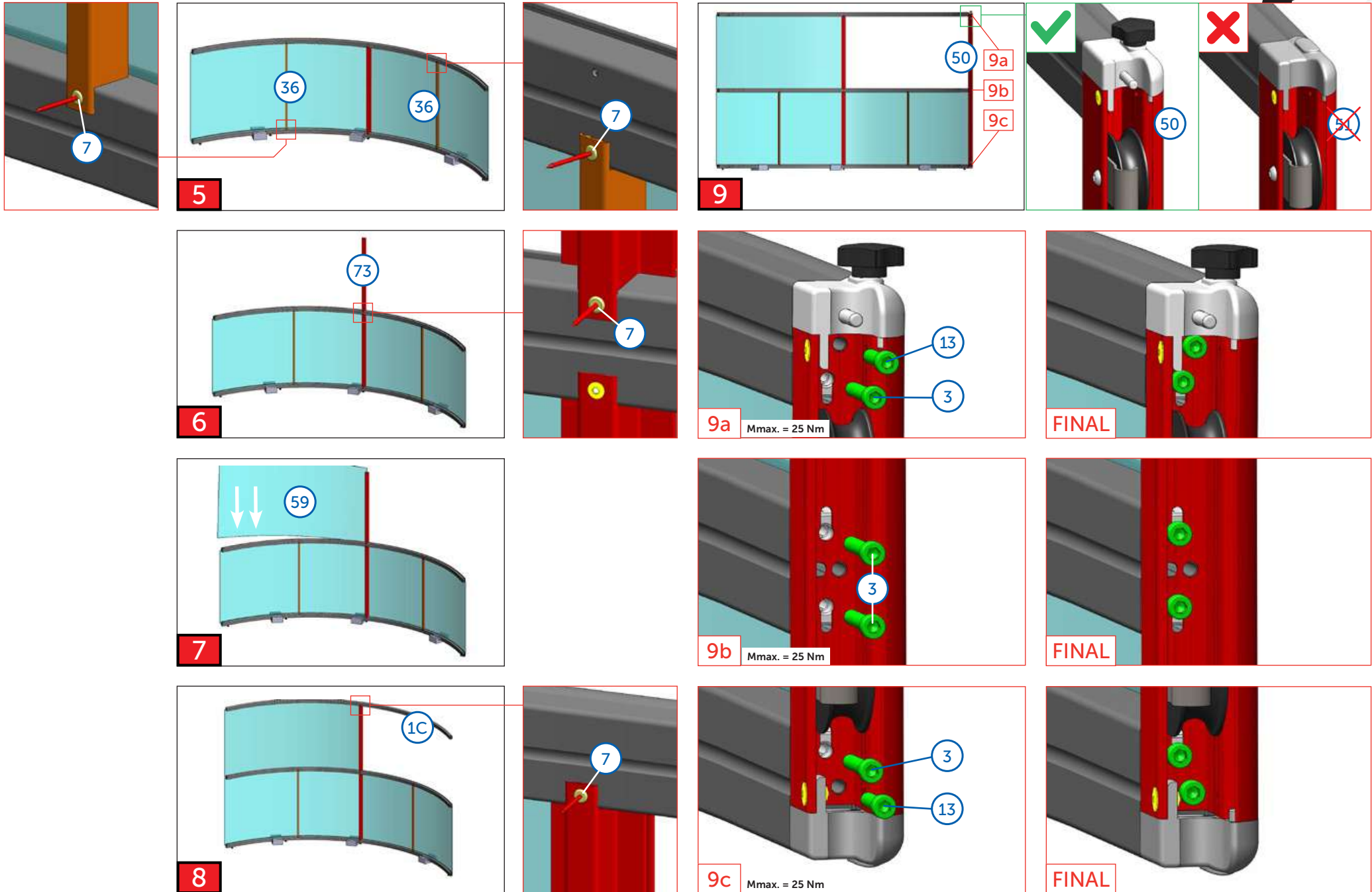


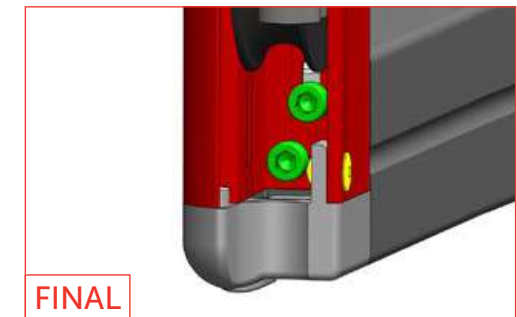
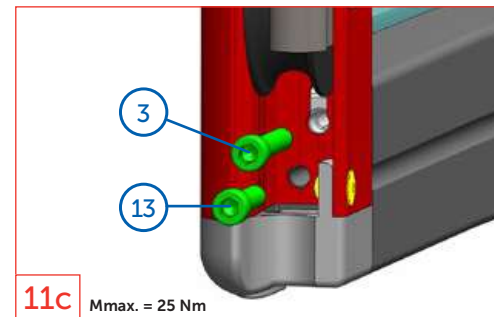
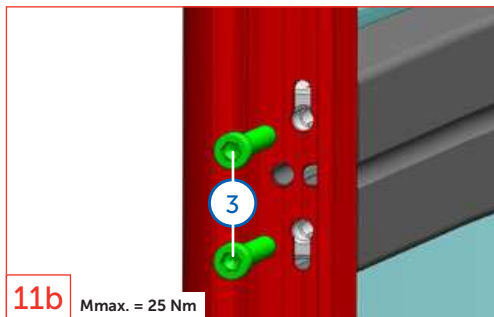
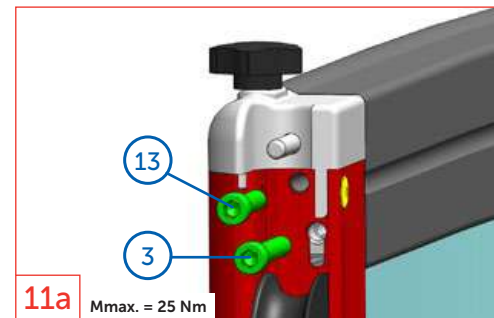
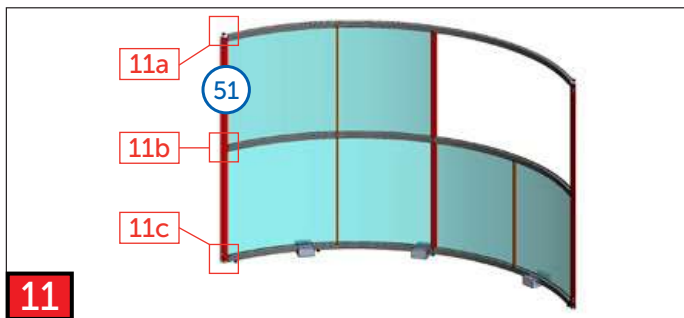
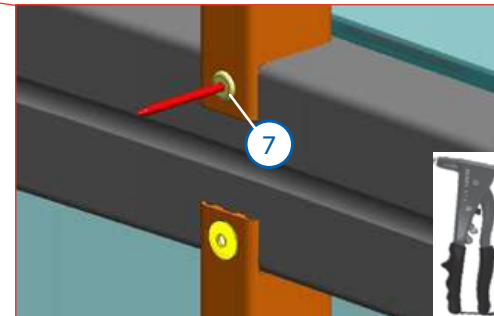
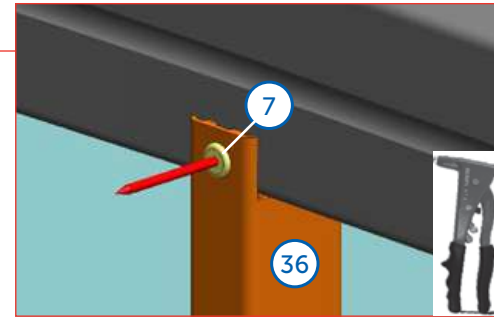
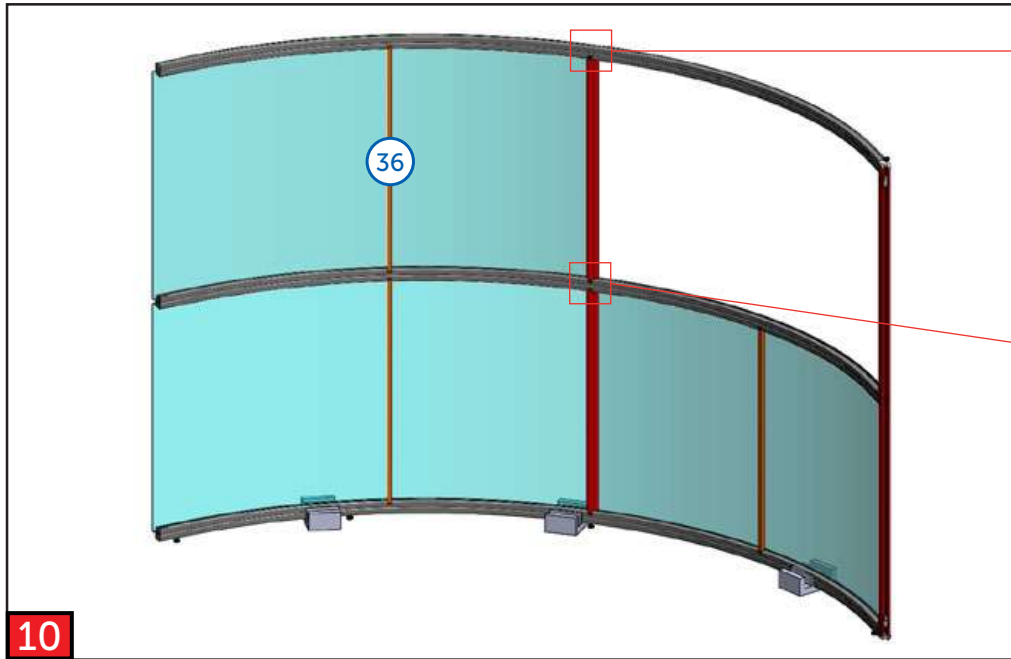


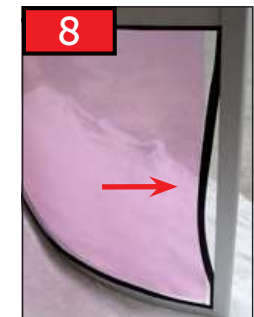
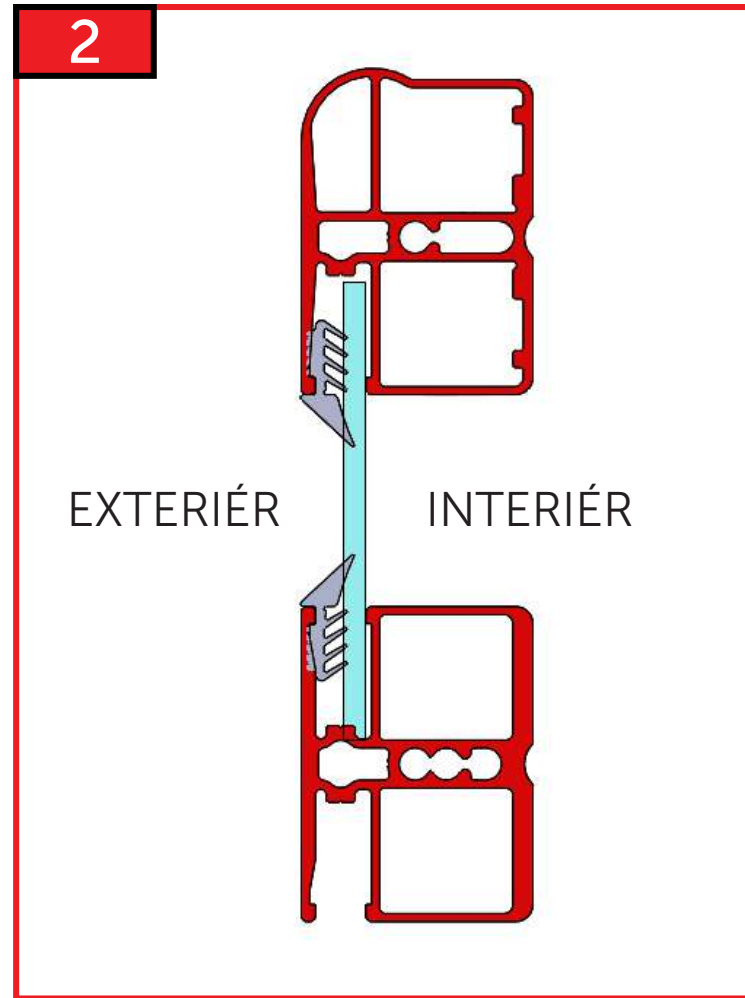
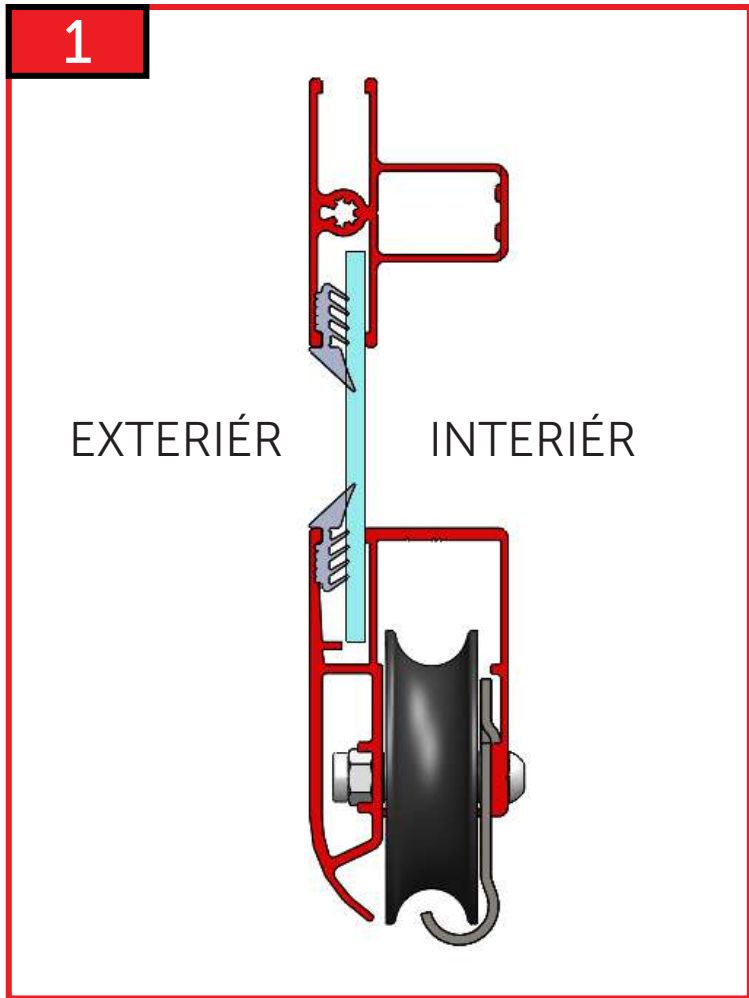


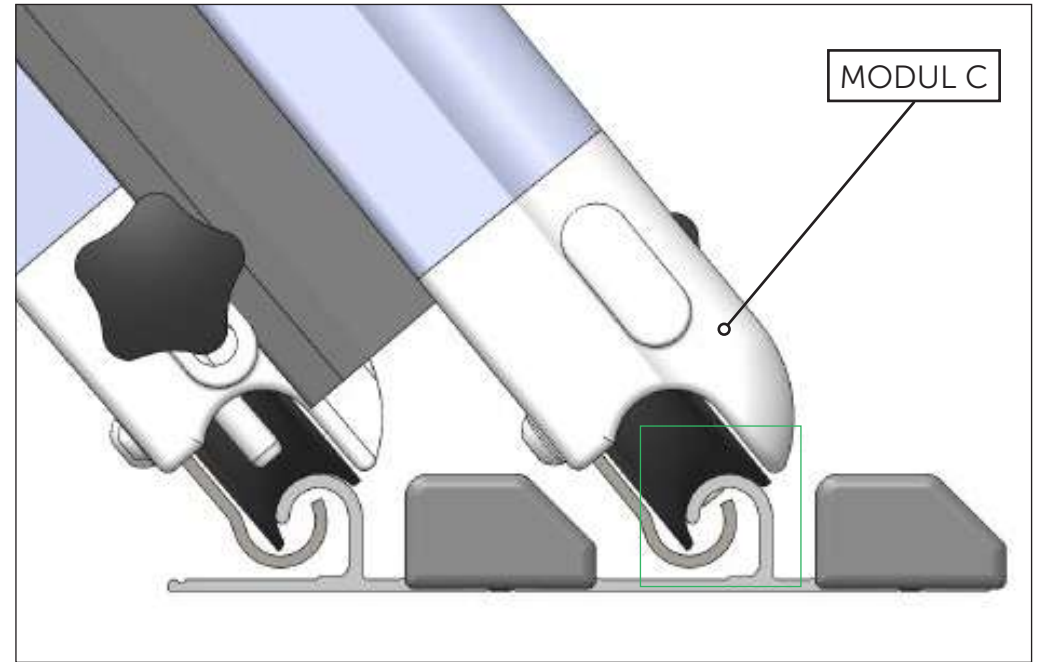
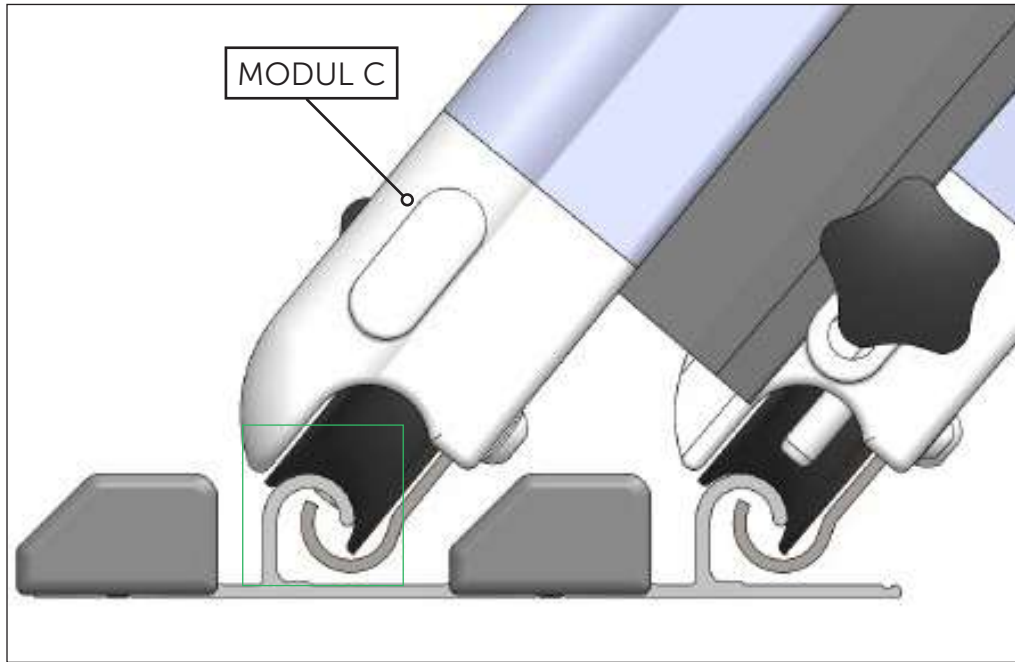
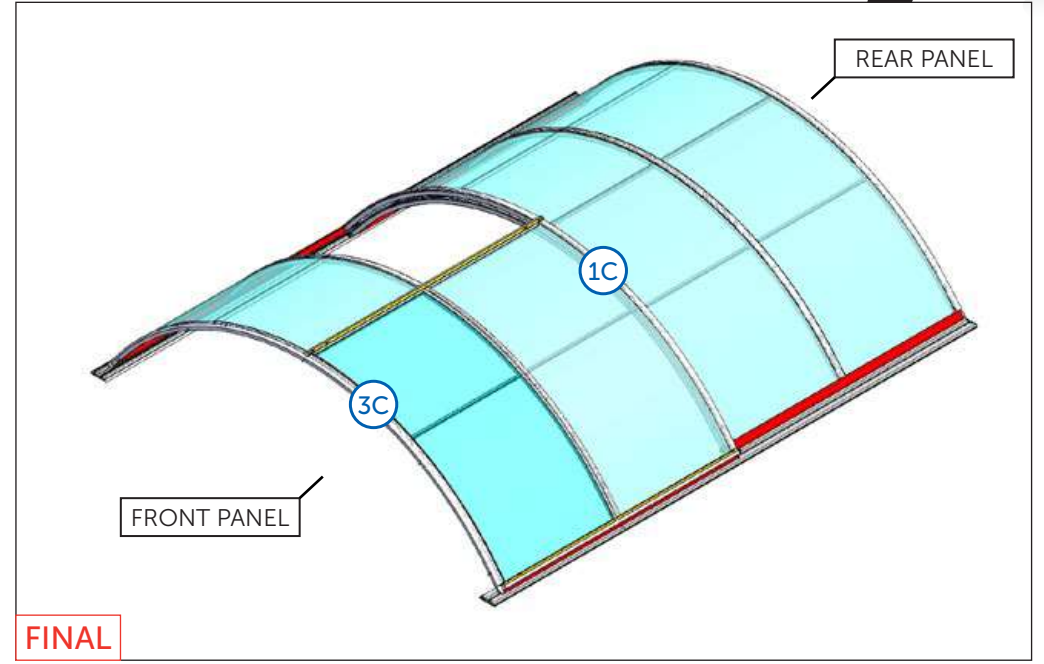
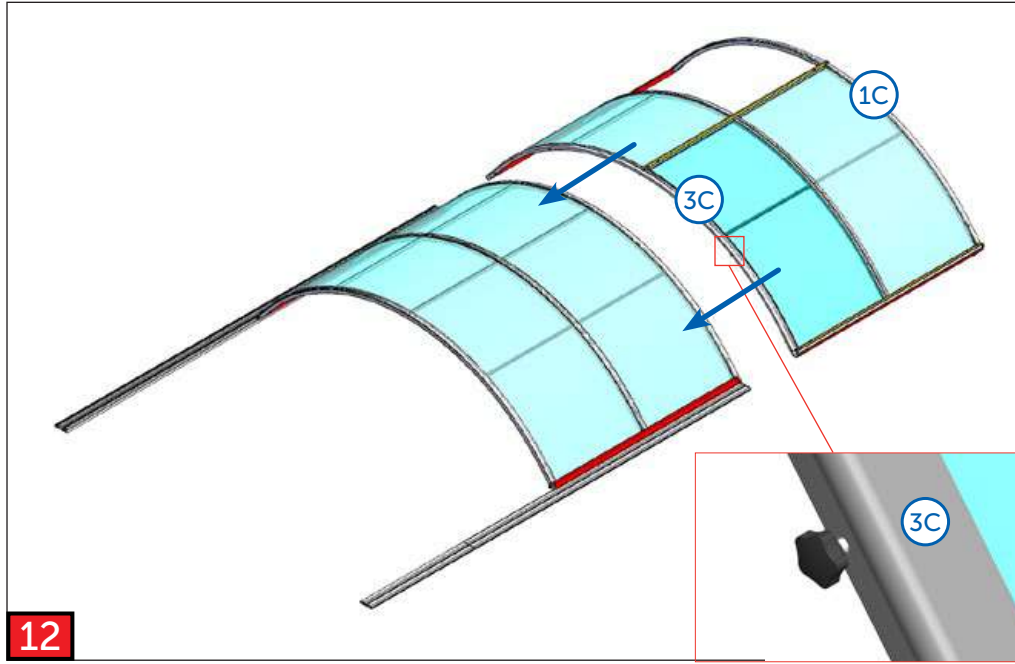


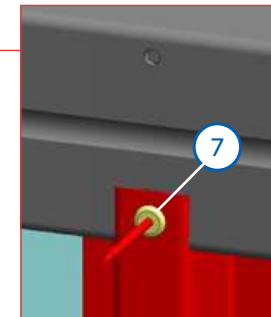
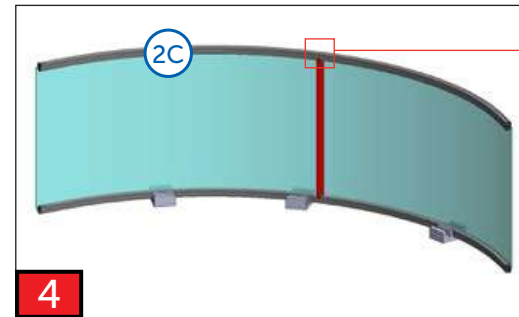
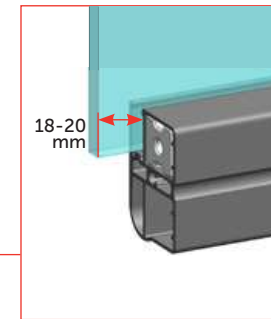
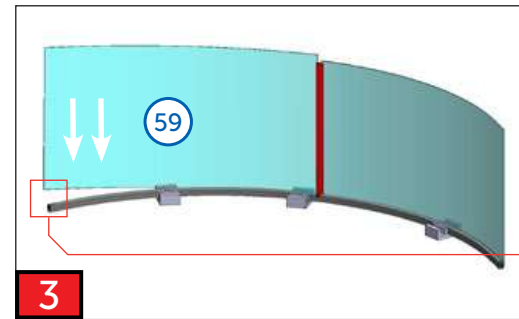
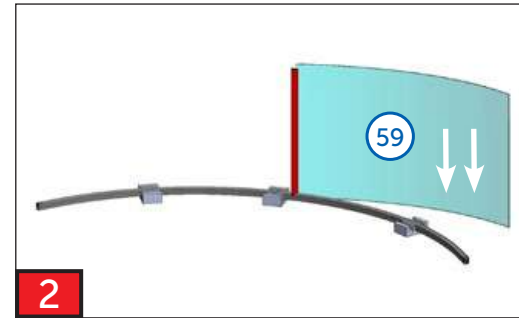
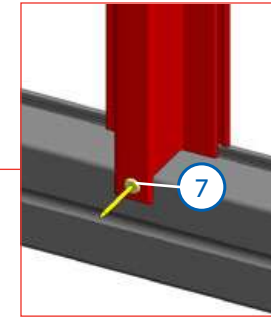
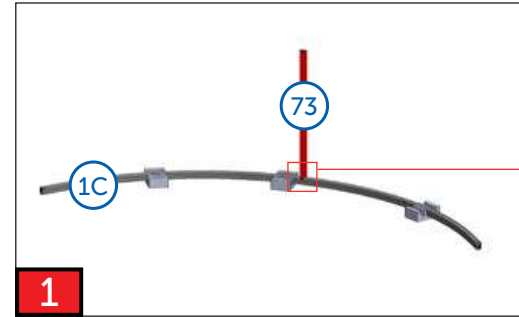
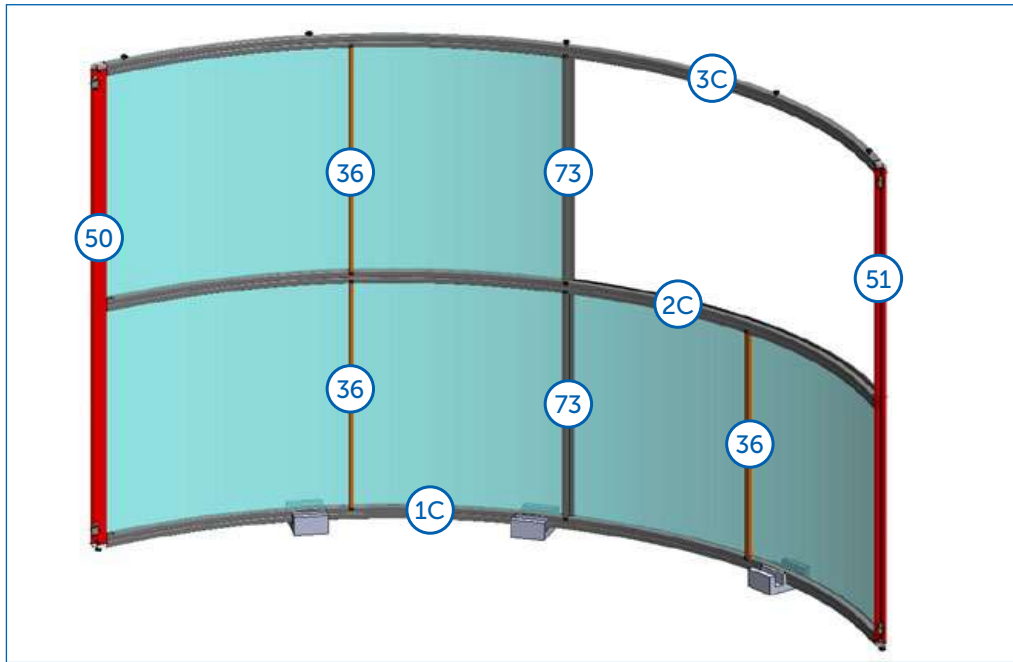


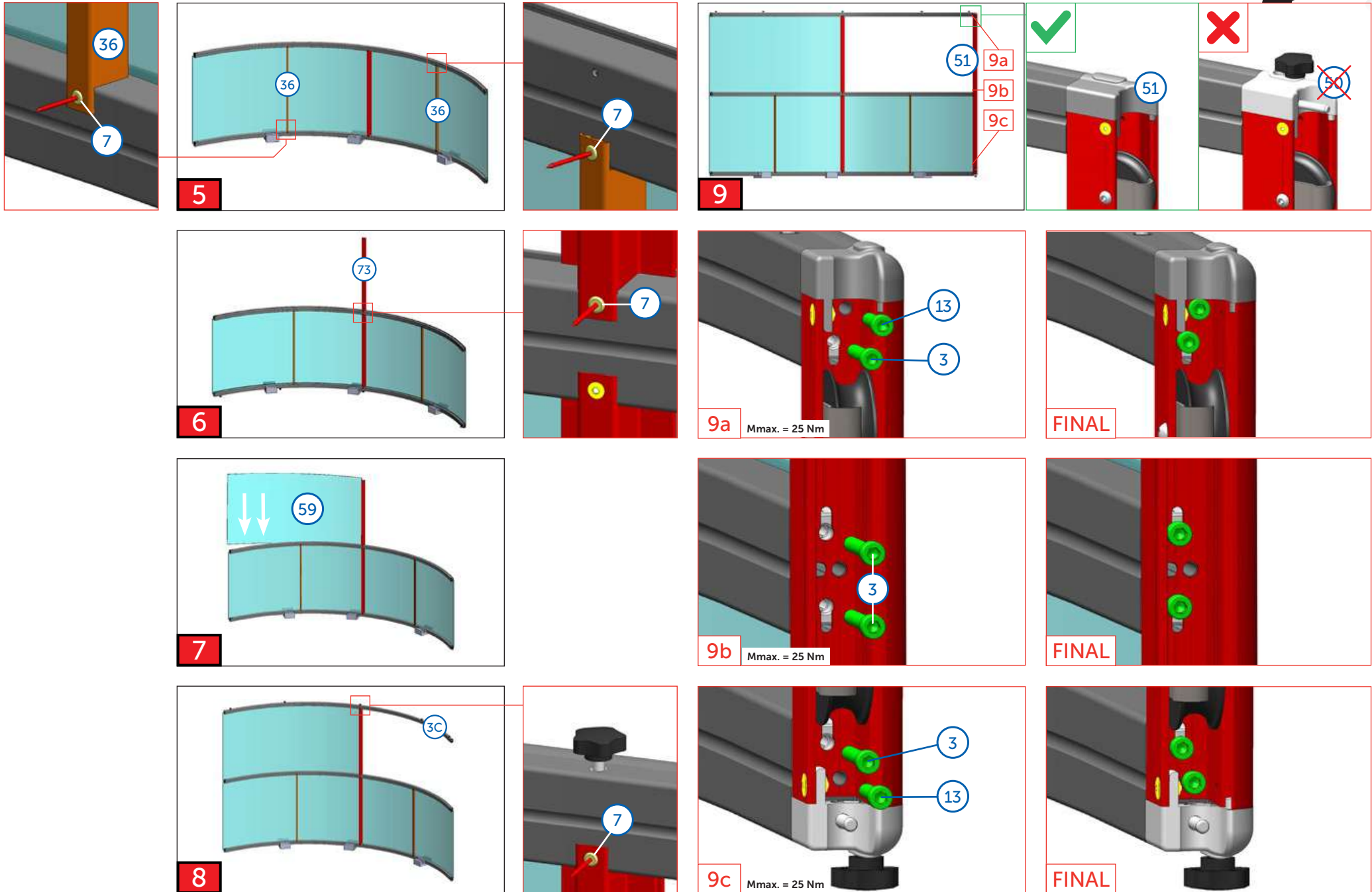




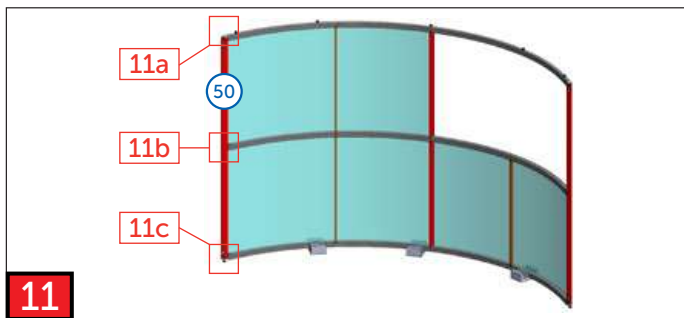
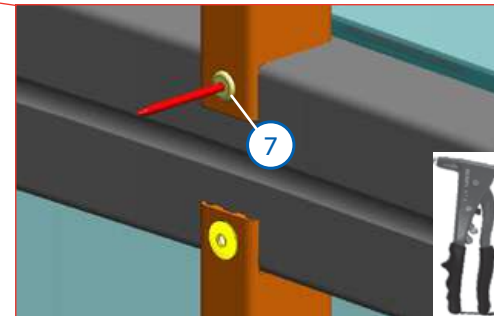
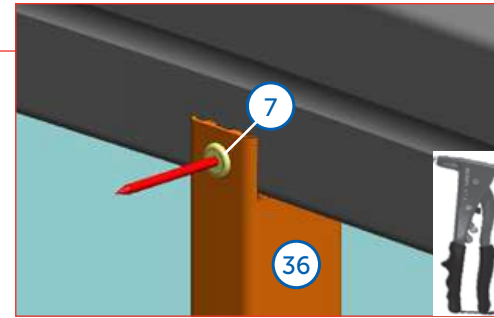
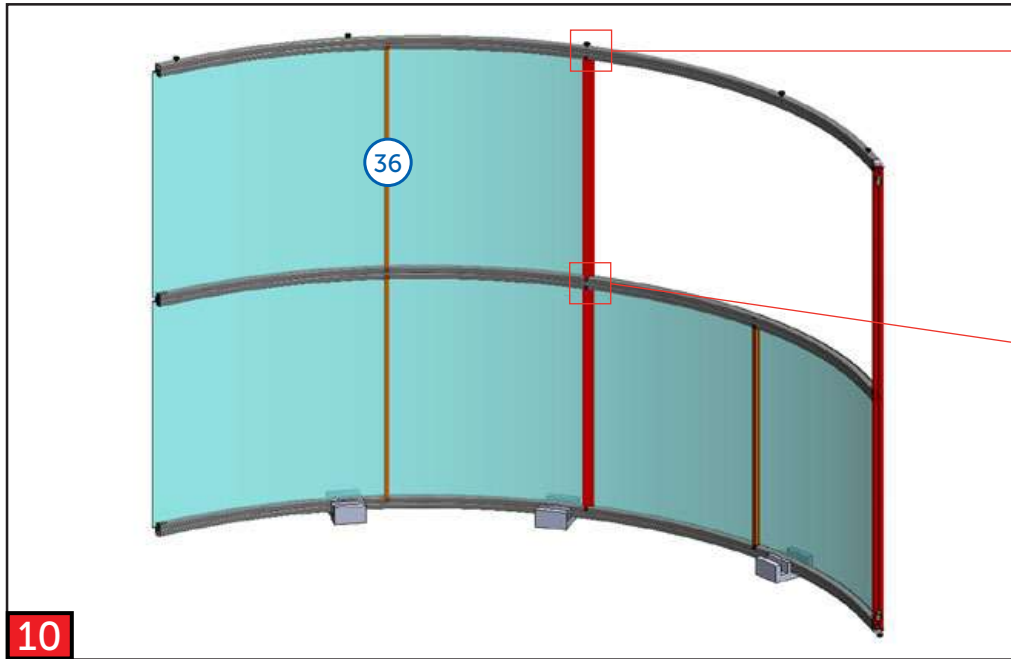




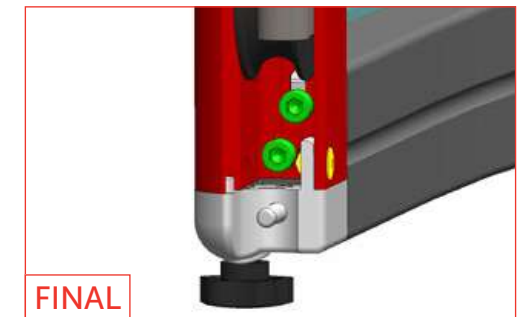
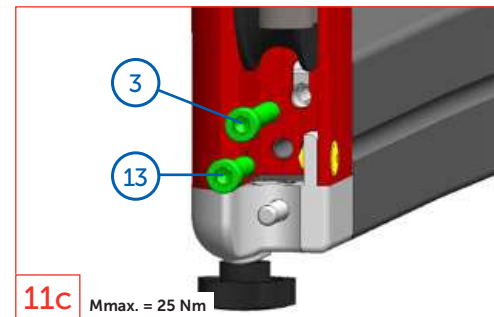
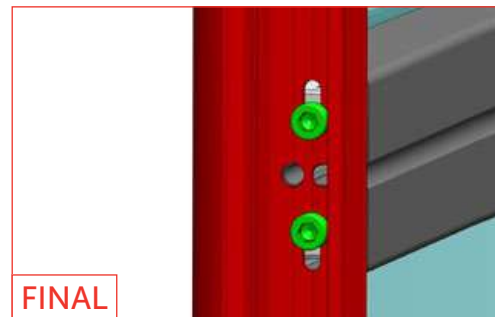
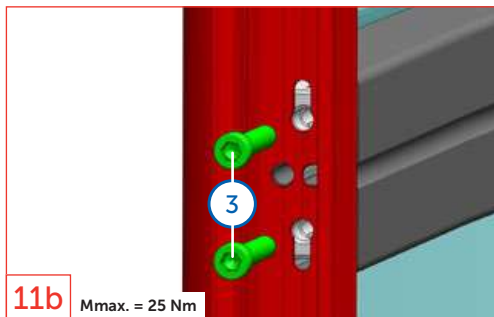
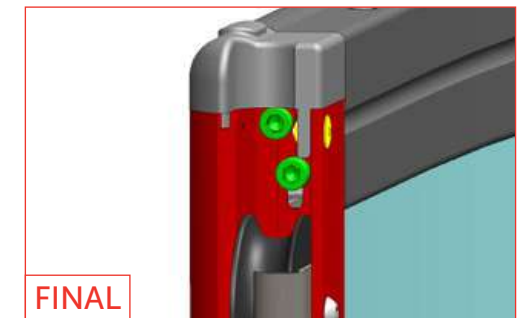
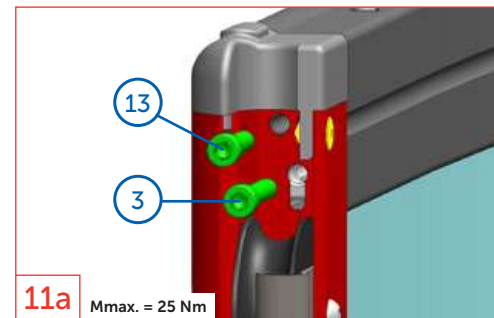


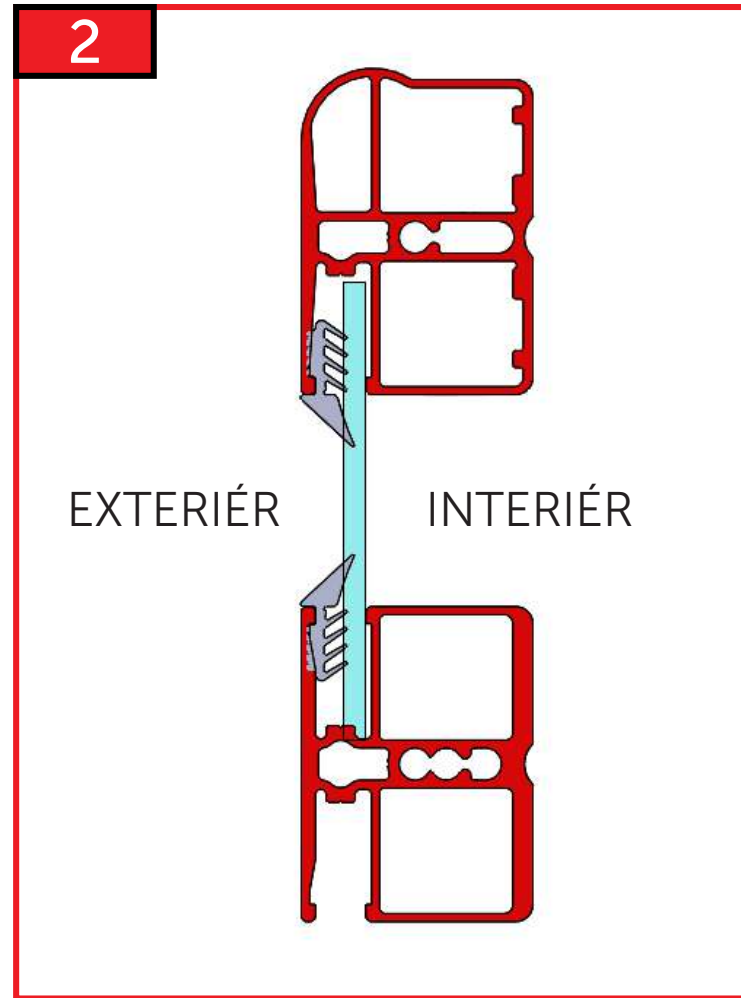
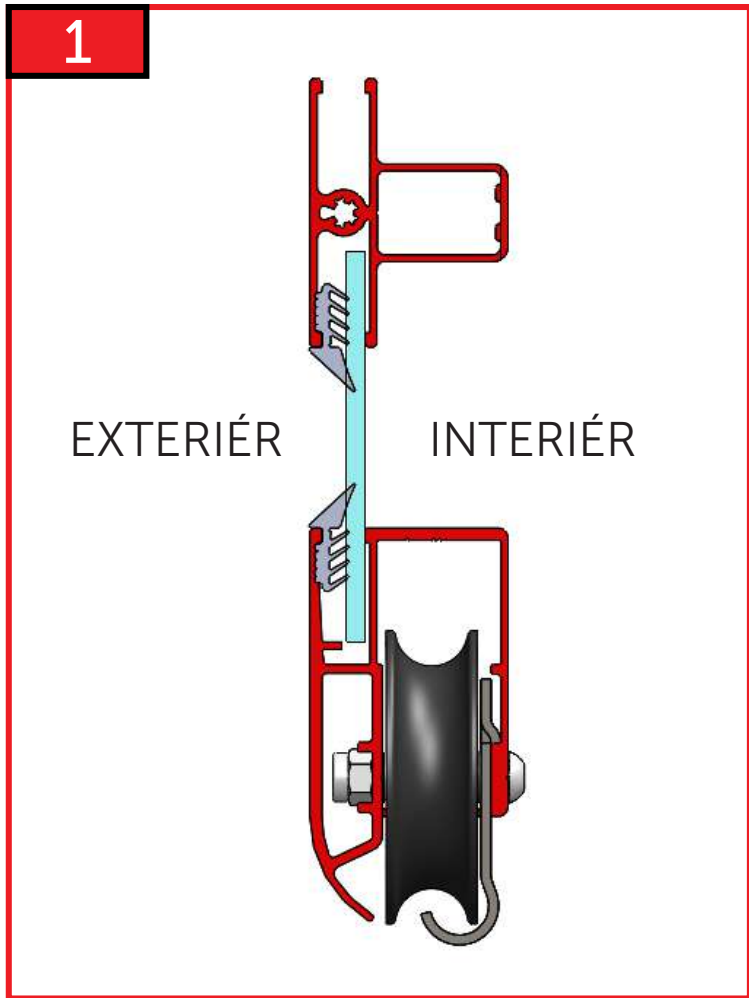


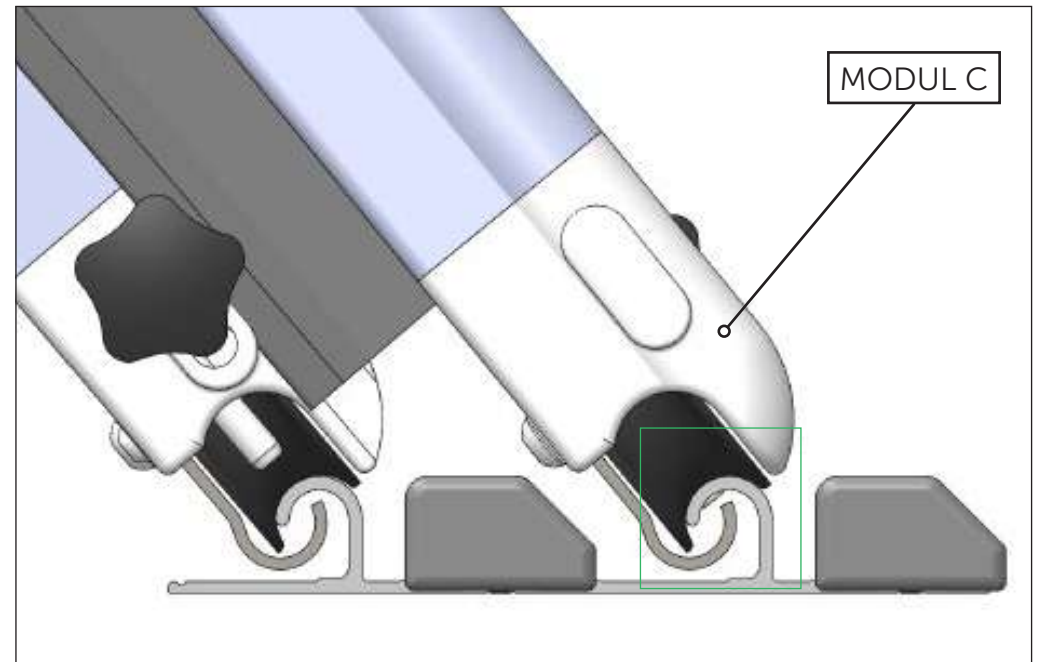
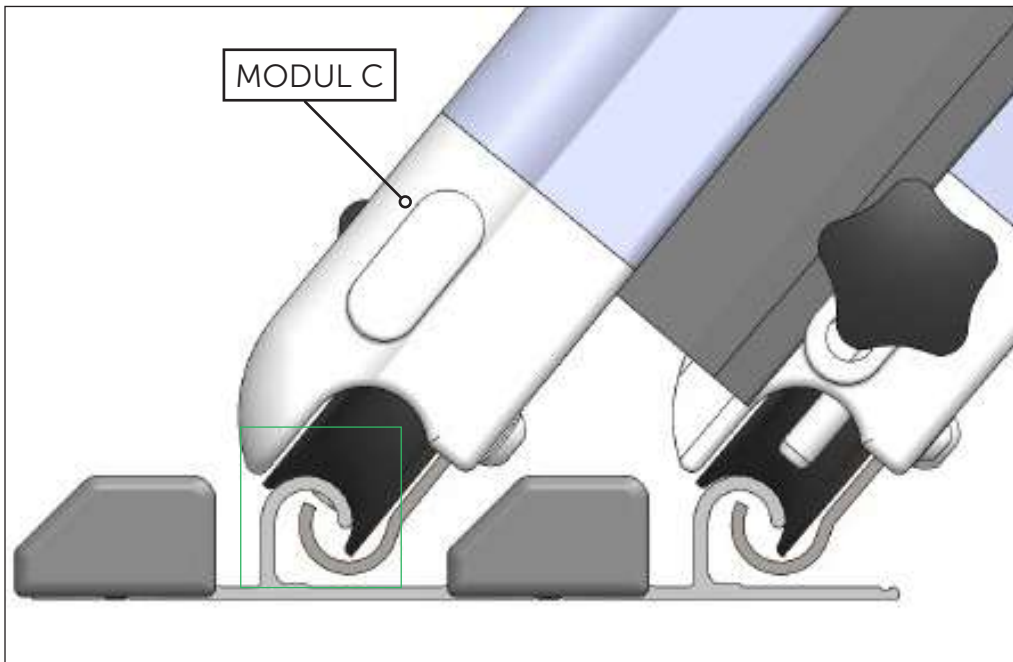
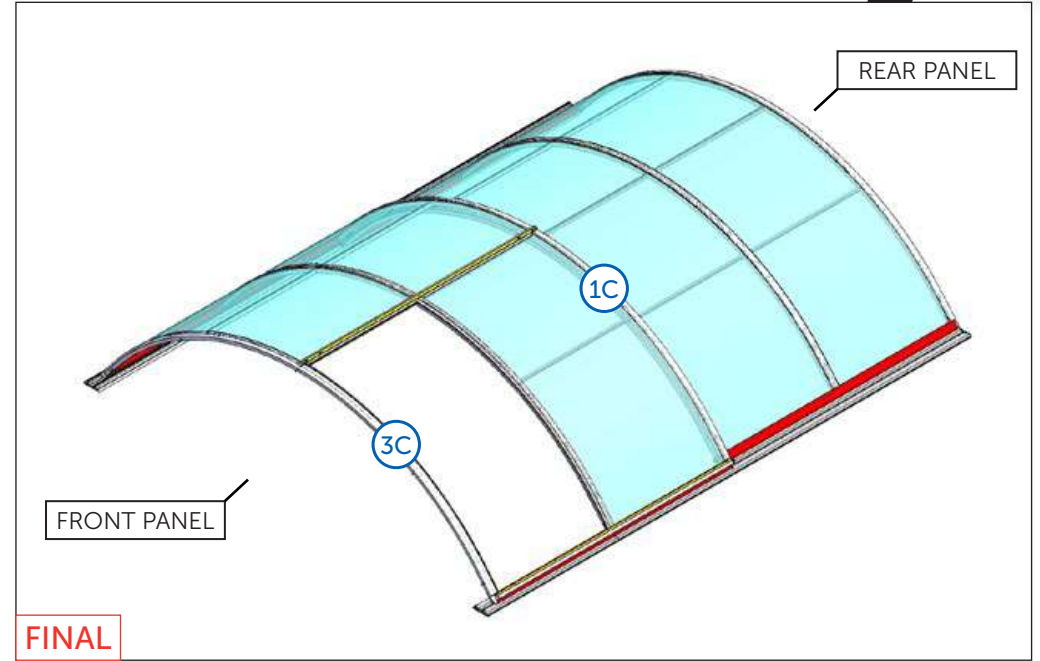
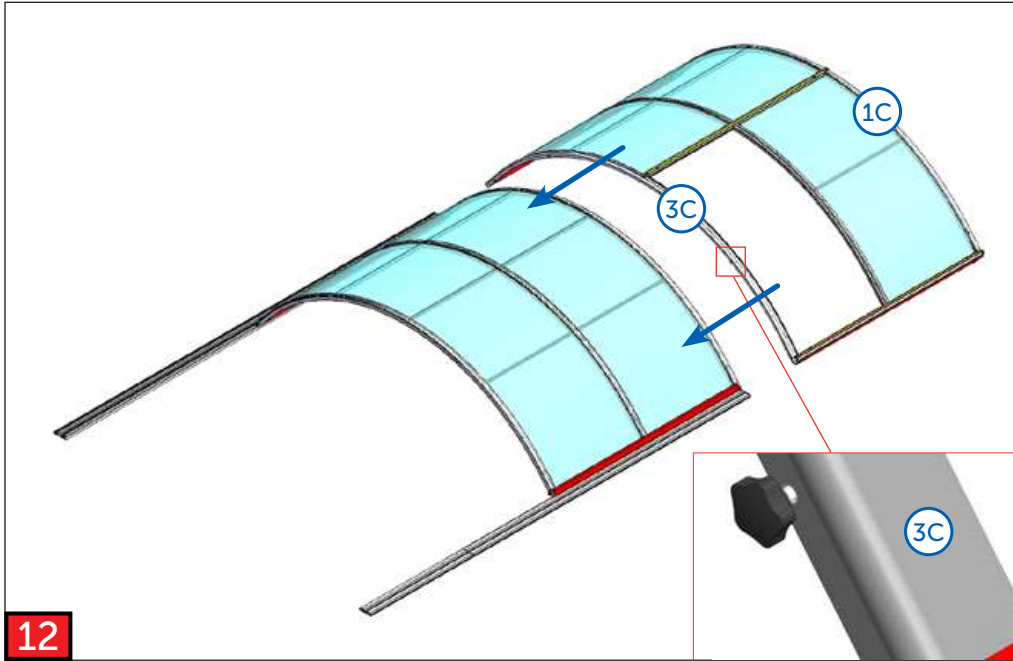


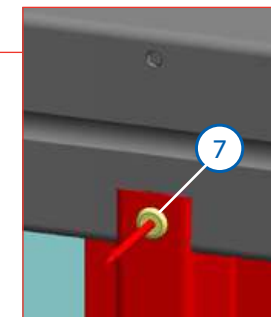
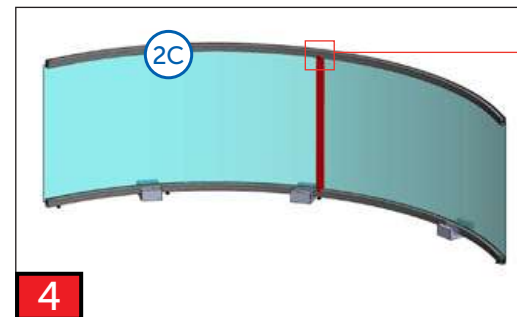
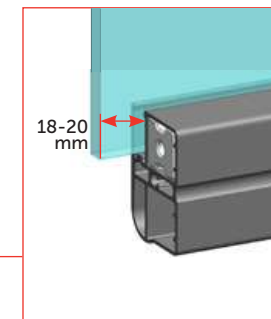
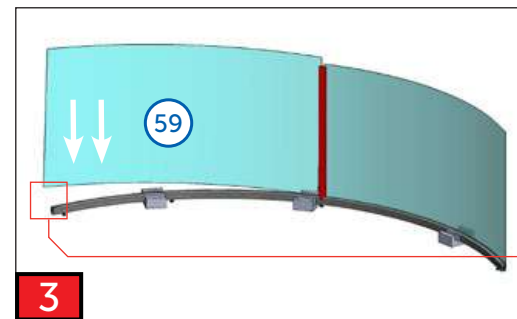
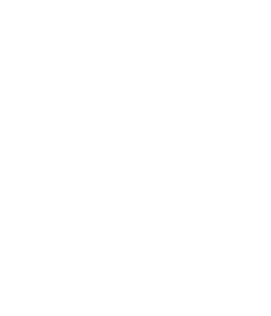
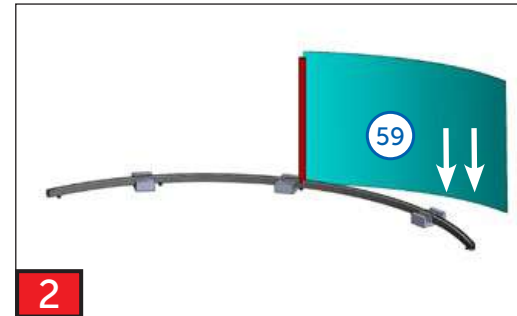
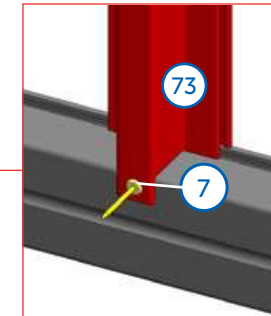
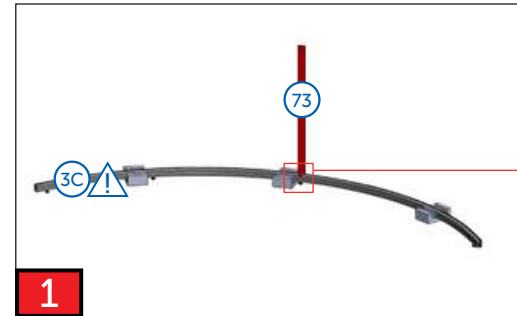
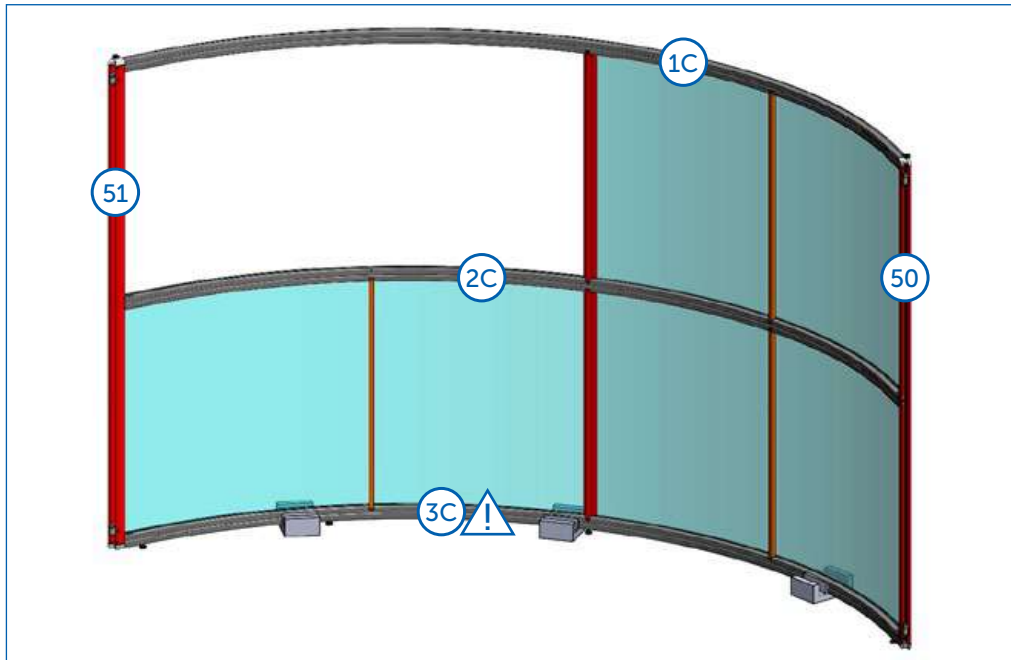


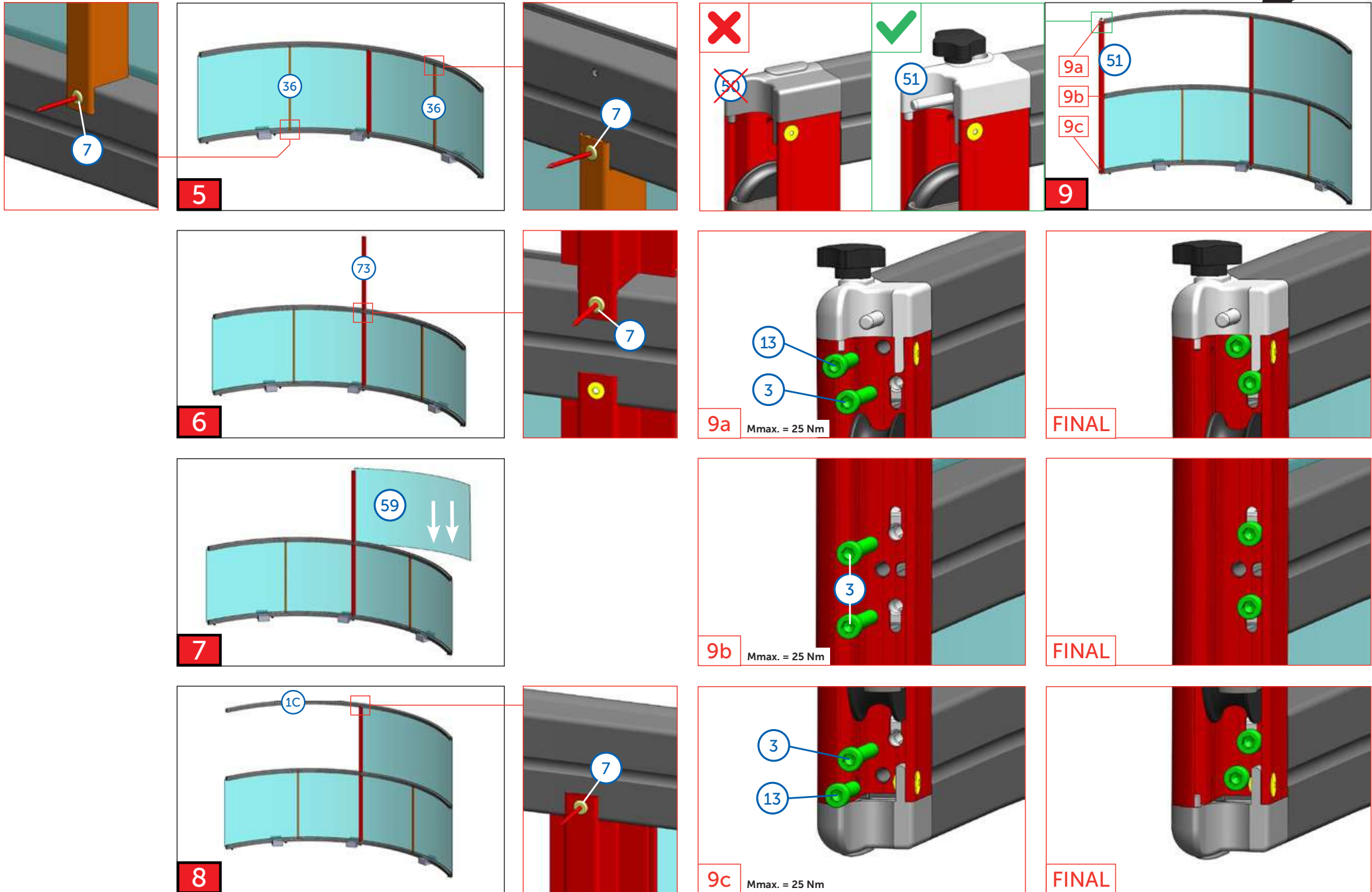
**11**

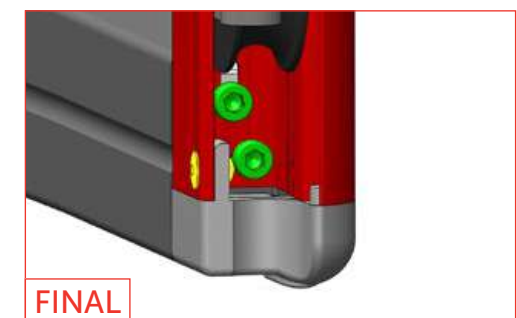
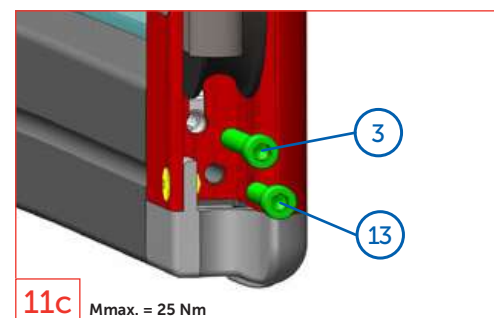
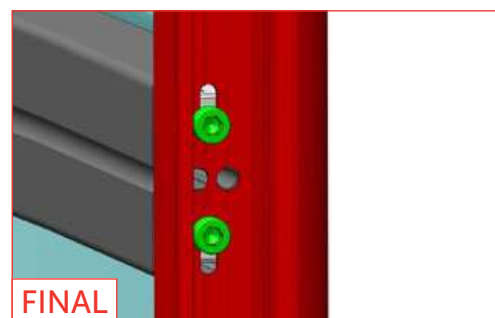
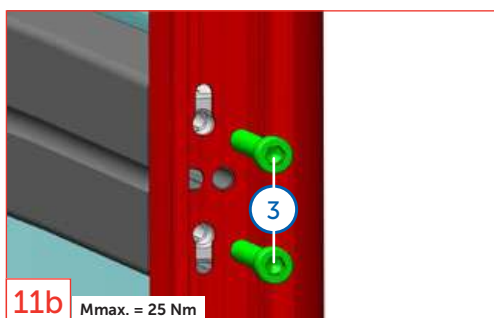
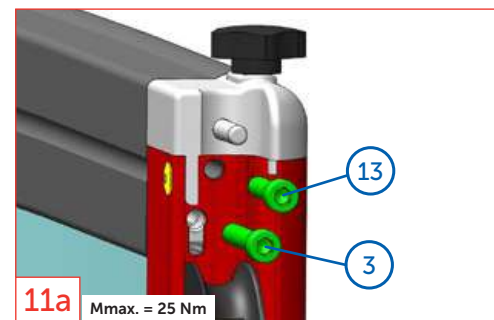
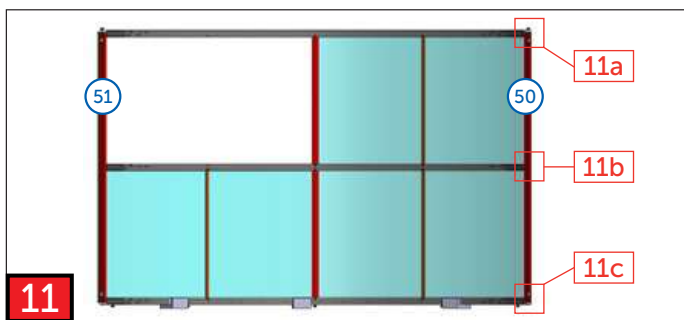
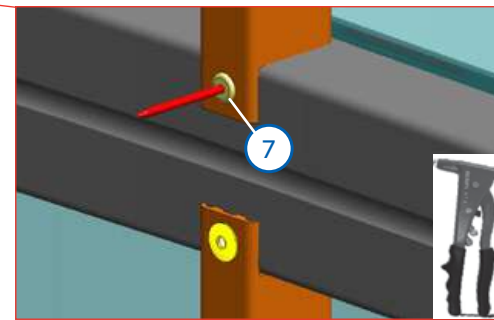
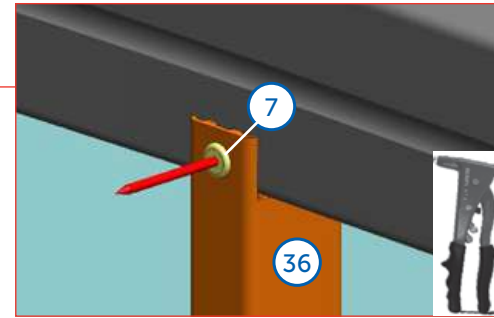
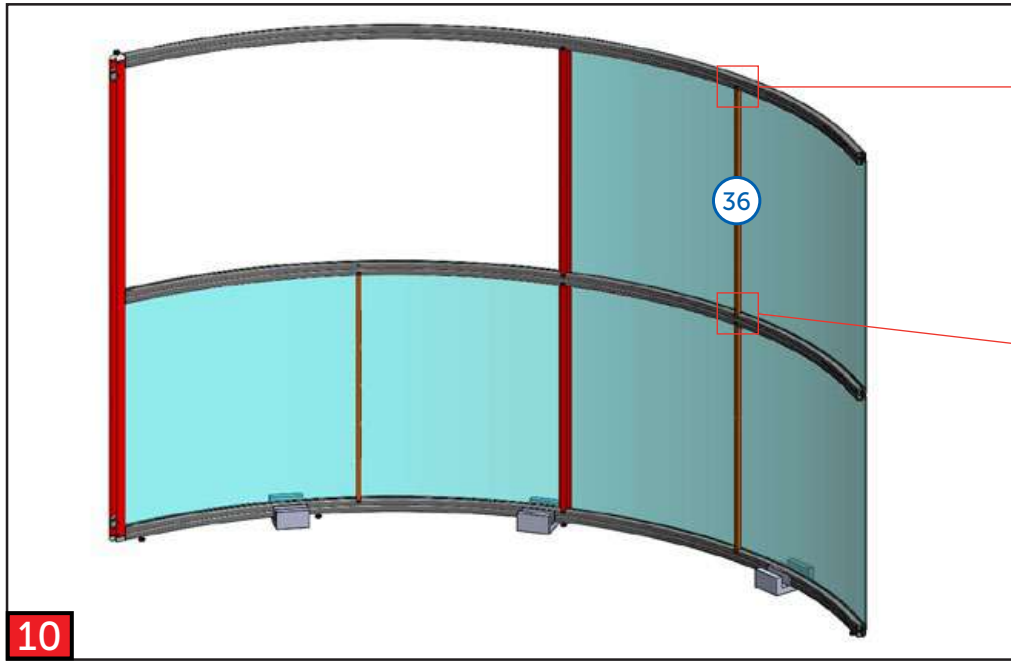


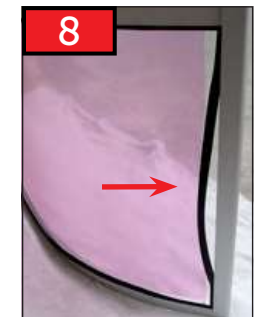
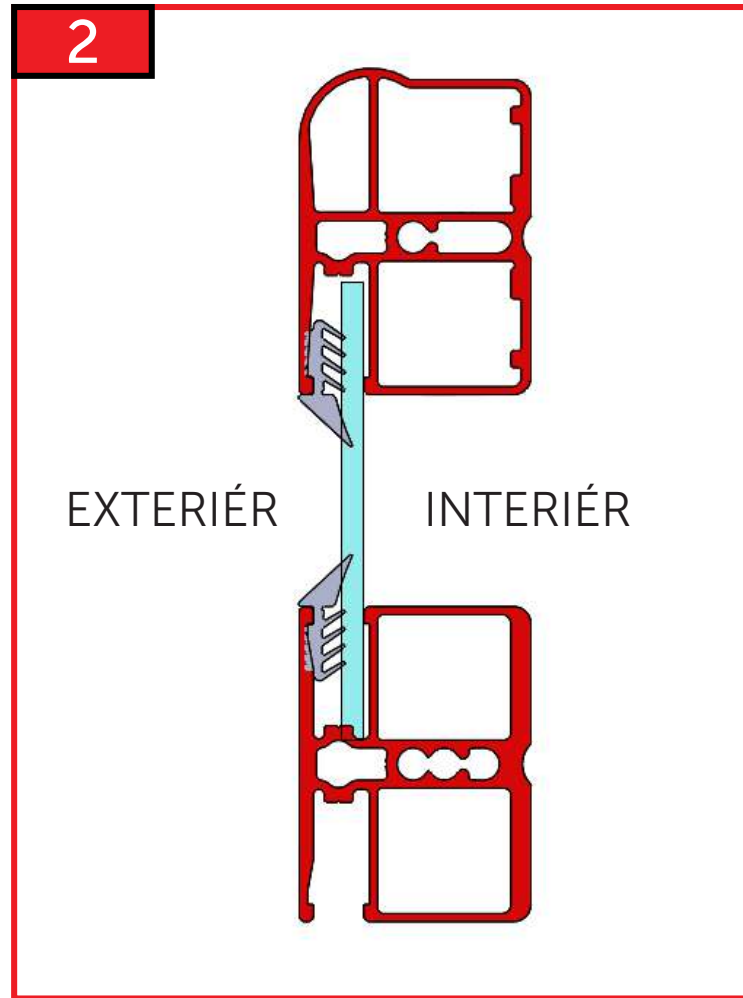
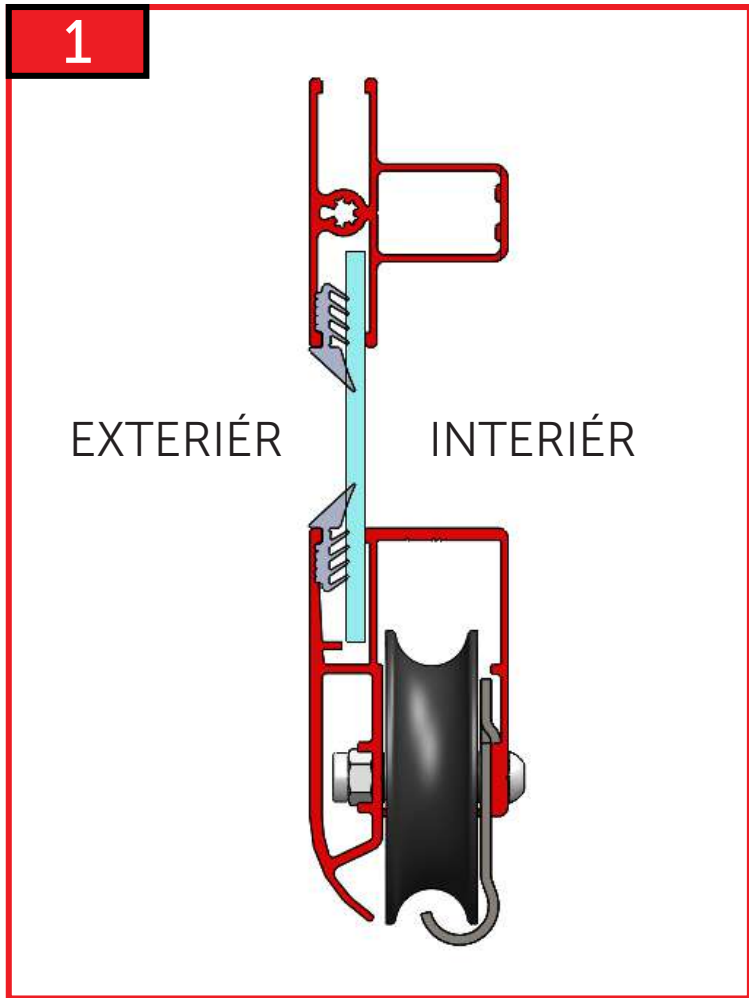


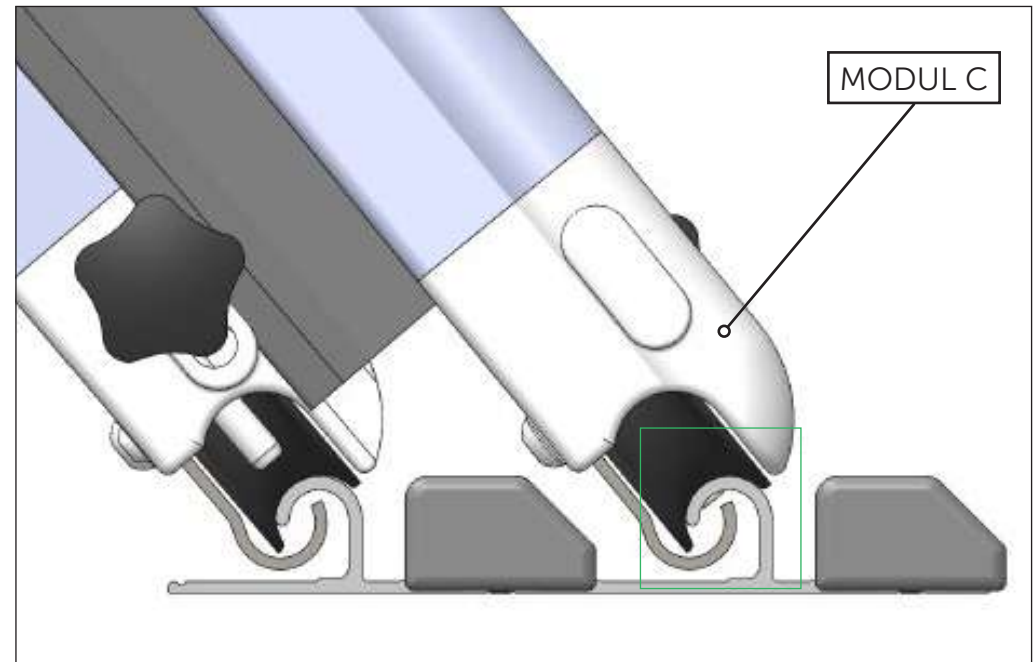
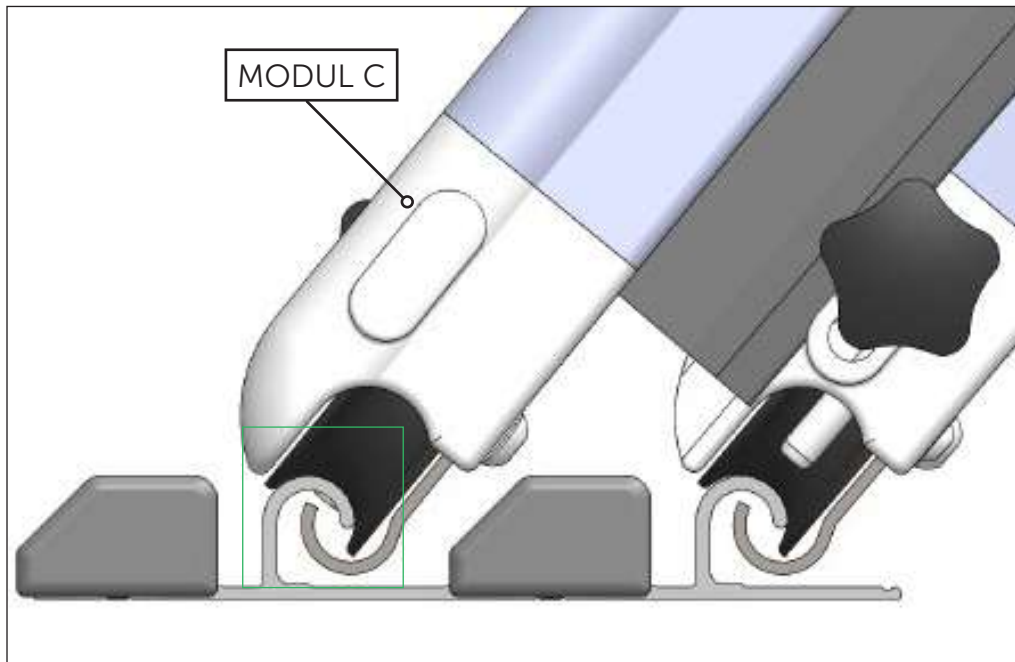
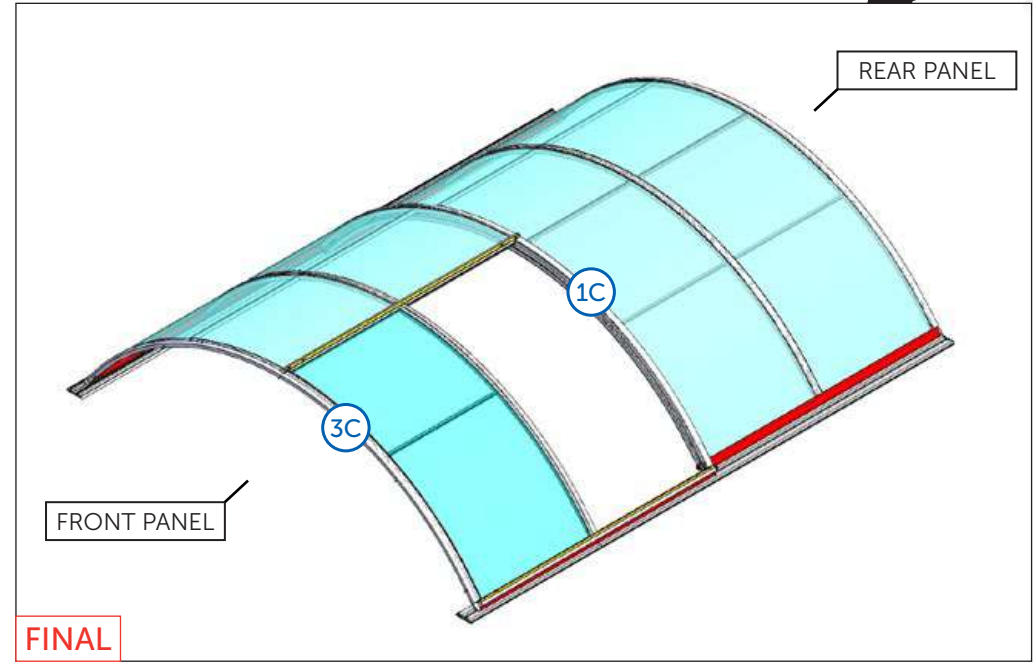
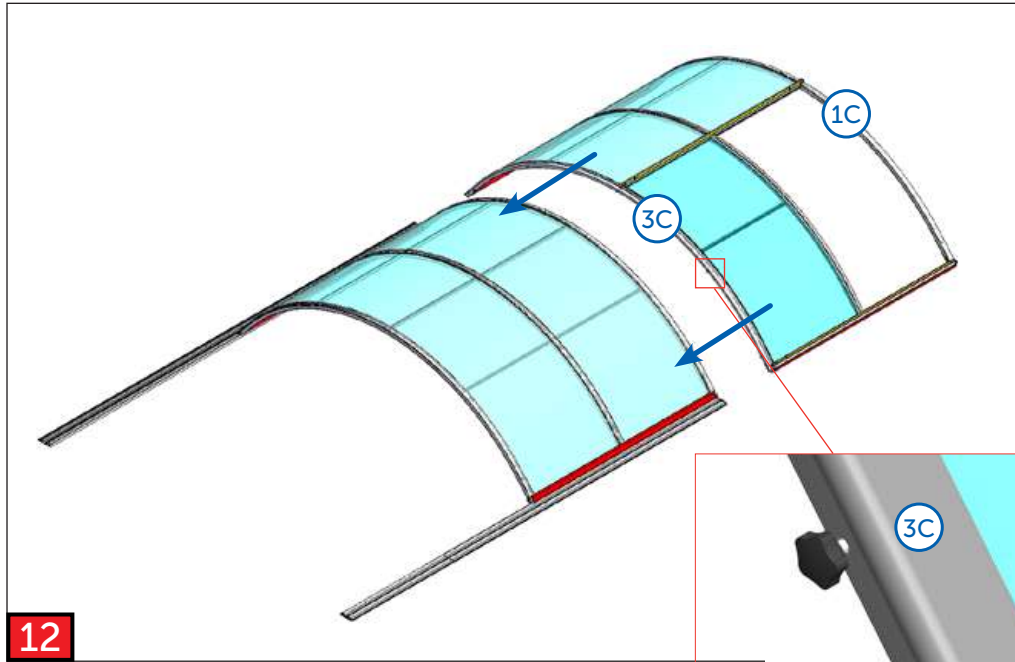














2Z01-01-SB003D

1x

**69**

2Z01-01-SB002D

1x

**70**

INTERIOR PKB

EXTERIOR PKB

UV

50 mm

50 mm

1SP11-01-029

AN 9051

6,3 x 50

4x

**3**

1SP07-01-001

ø4 x 10

2x

**7**

1SP11-01-027

AN 9051

6,3 x 38

4x

**13**

1NA03-01-050

**17**

2Z04-01-SD001D

1041 mm

1x

**36**

2Z02-02-SR009D

2x

**74**

UV

OUT

MODUL

MODUL

2045 x 1050 mm

1x

**60**

1SZ12-02-006

2x

6,3 x 38

KEY

2x

1x

**75**

1SP11-01-024

AN 9051

6,3 x 19

10x

**77**

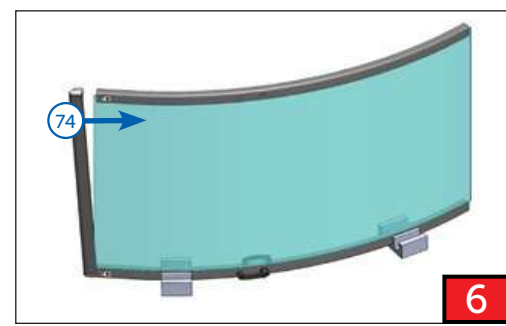
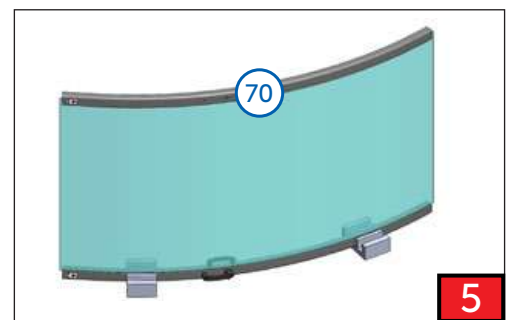
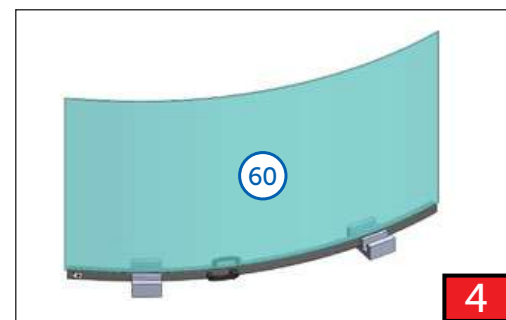
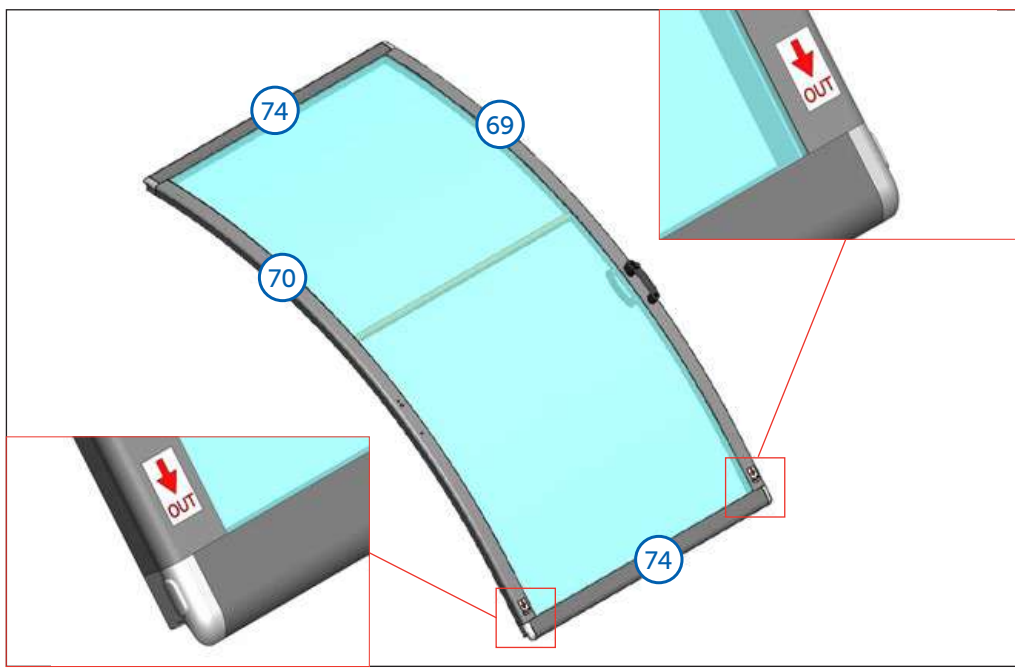
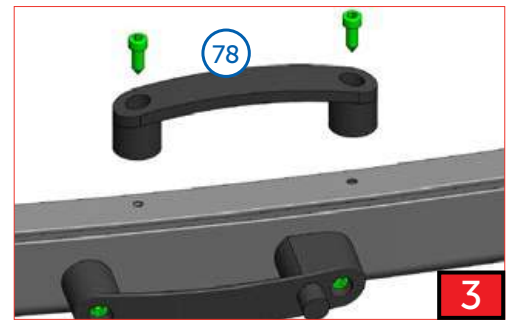
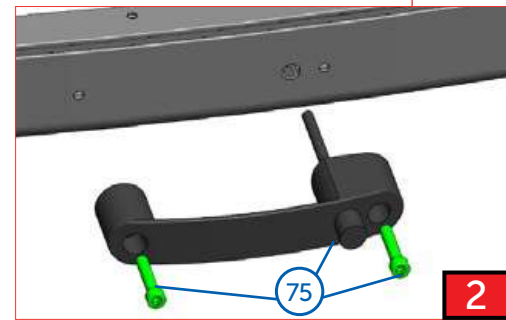
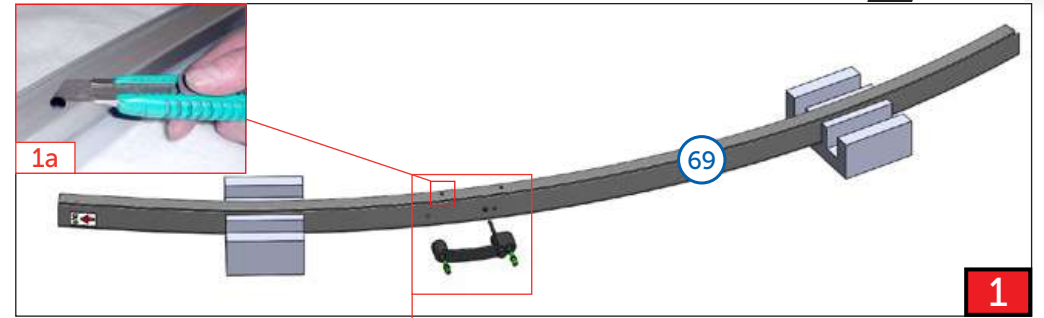
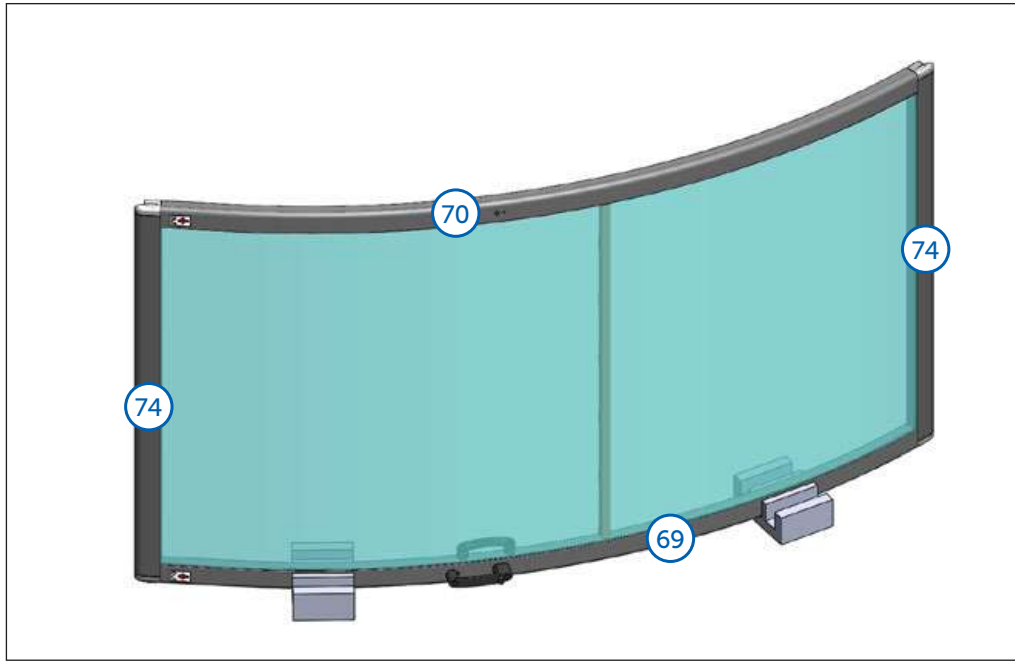
1SZ12-02-001

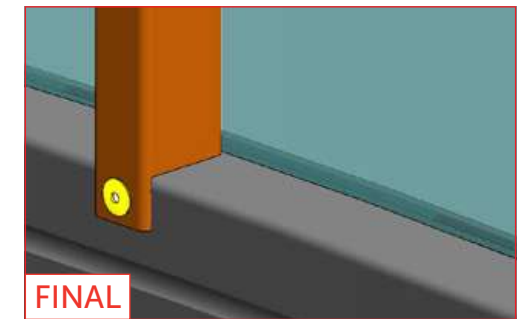
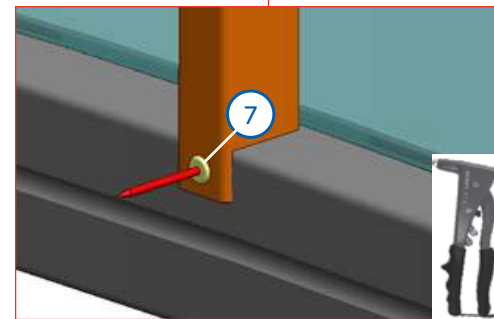
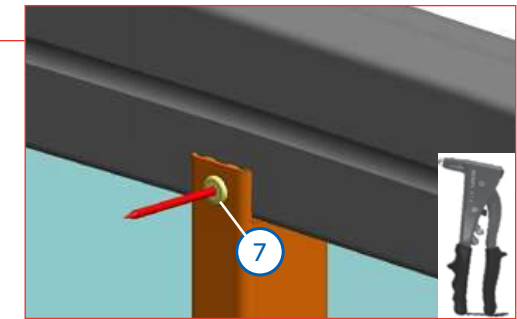
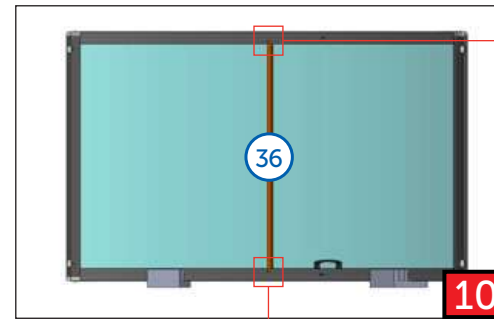
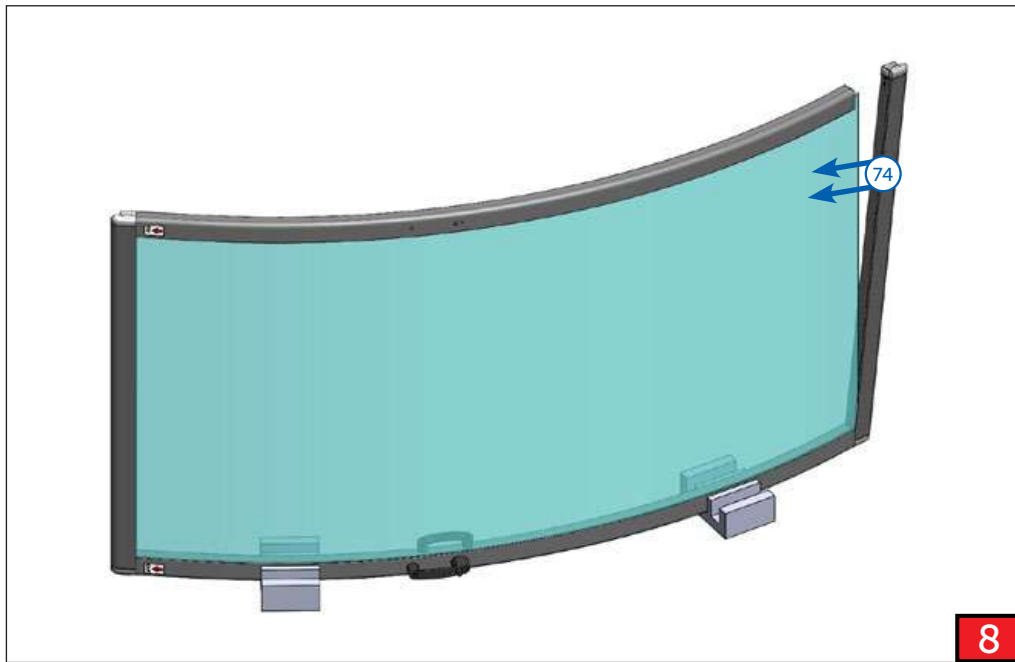
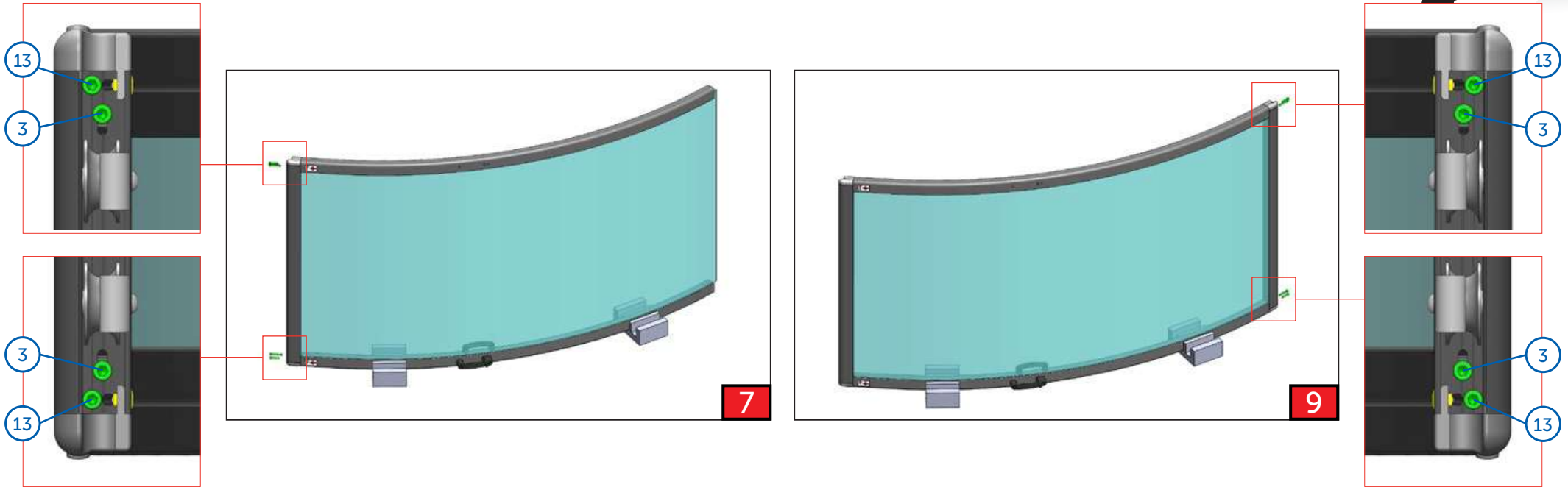
2x

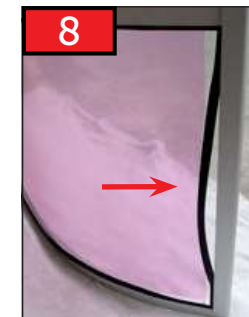
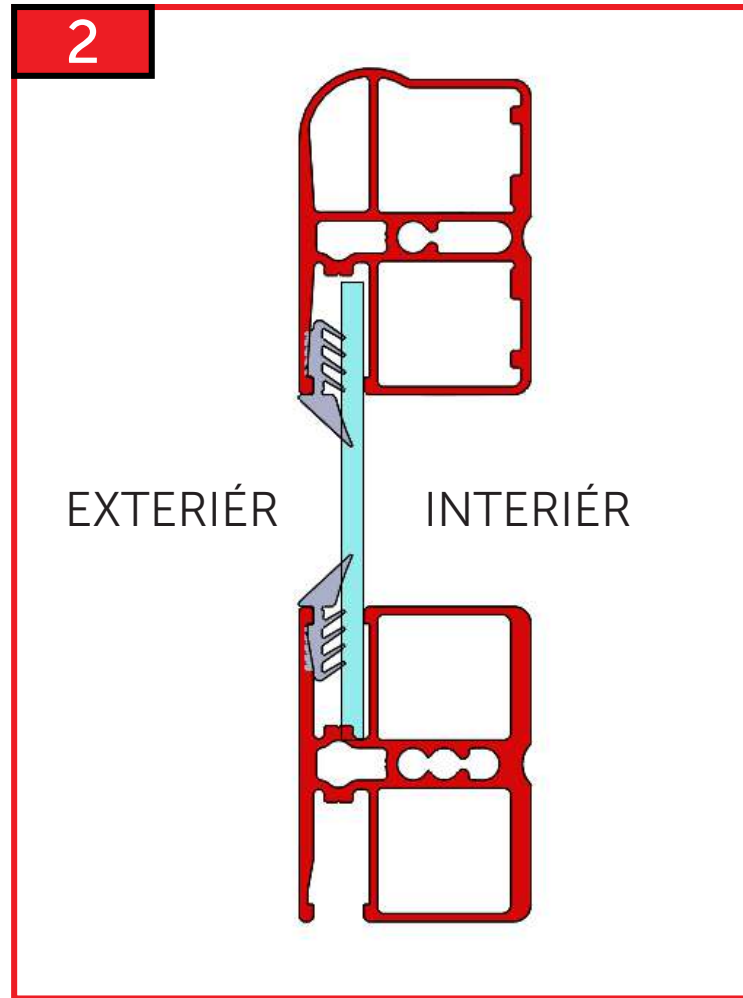
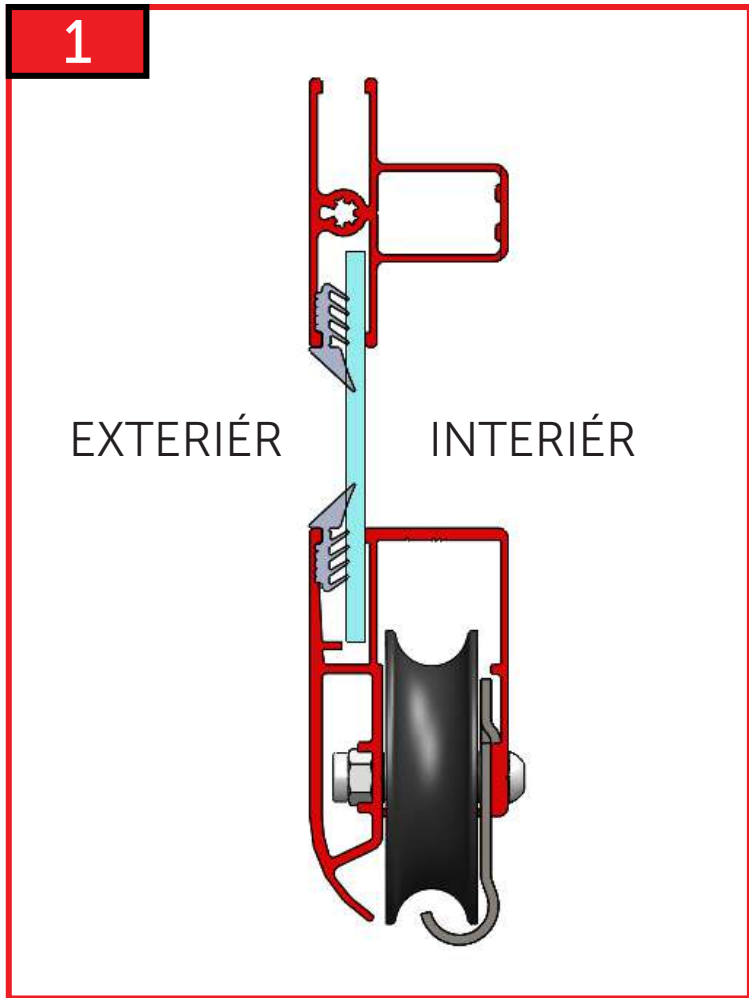
6,3 x 25

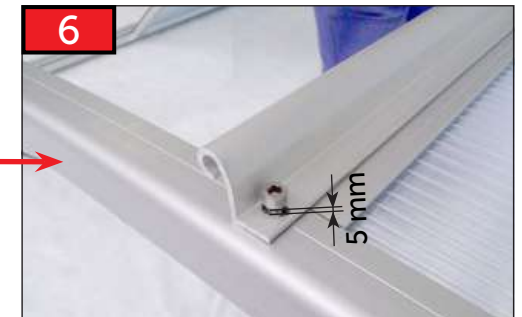
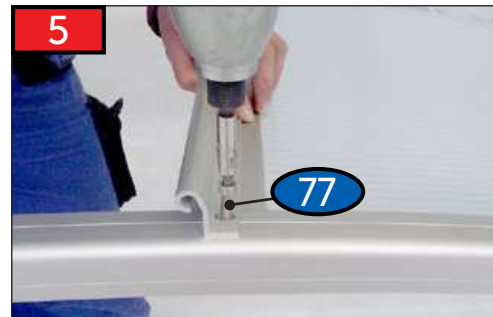
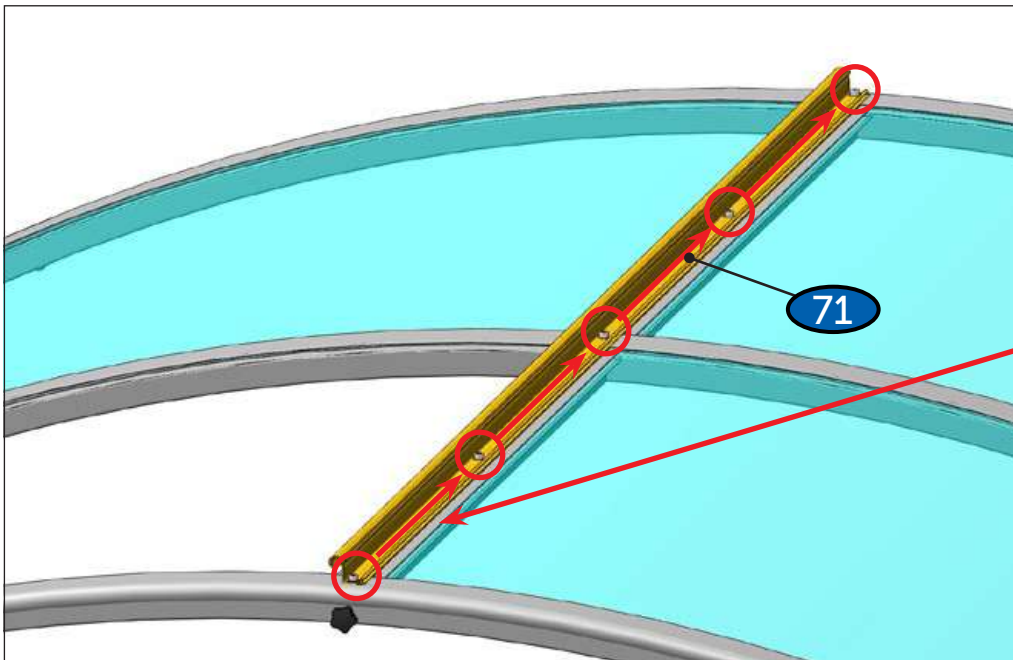
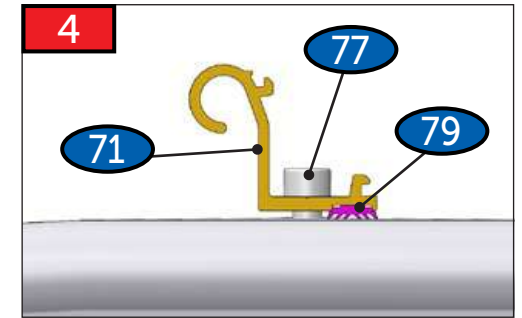
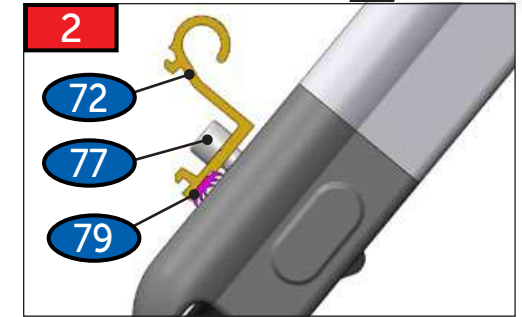
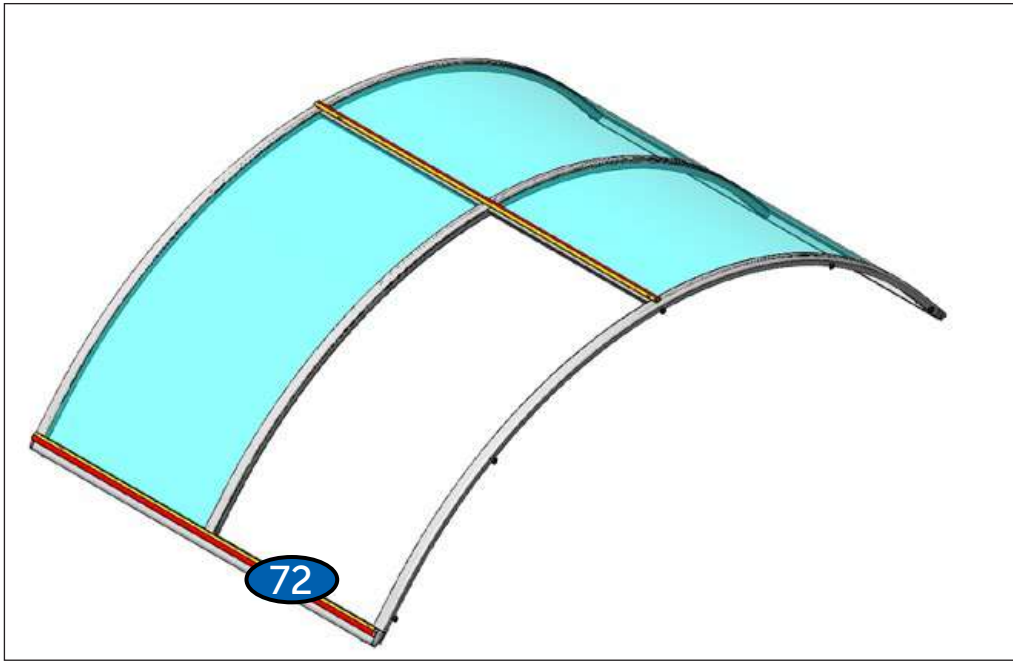
1x

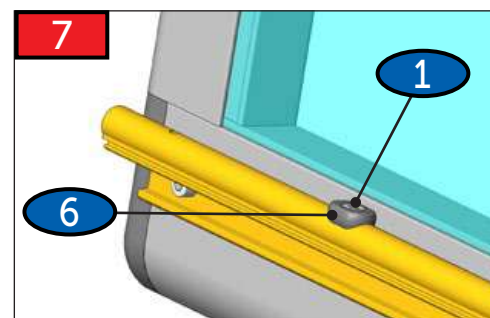
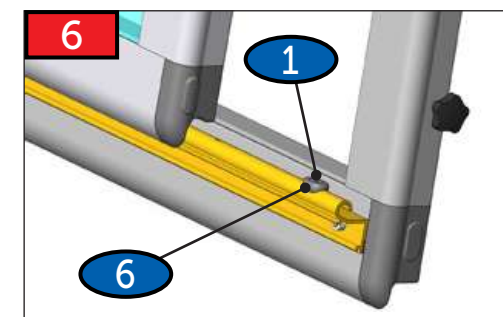
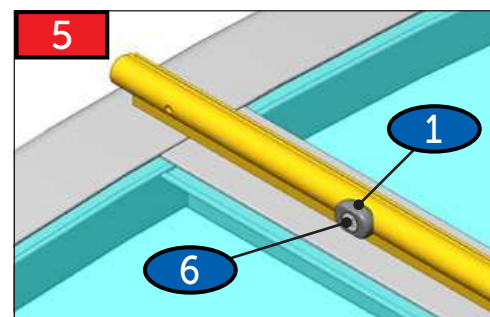
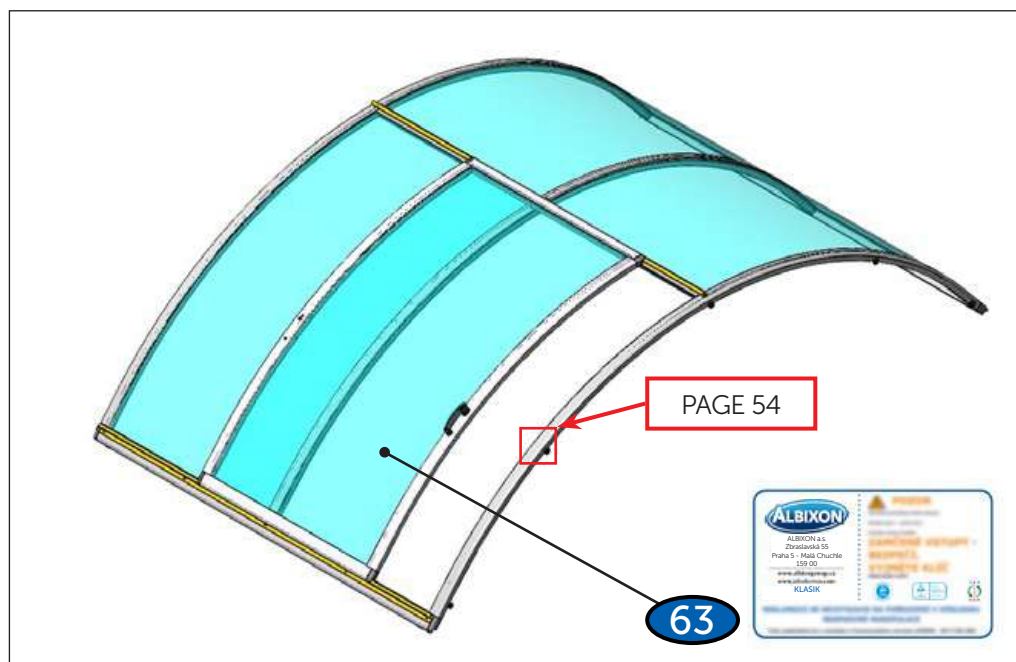
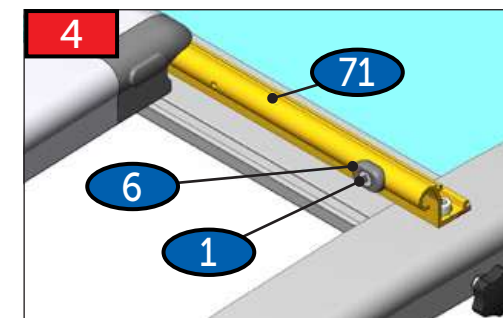
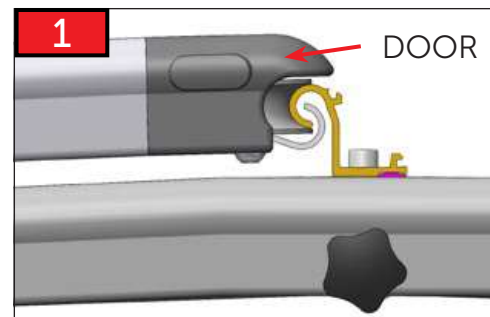
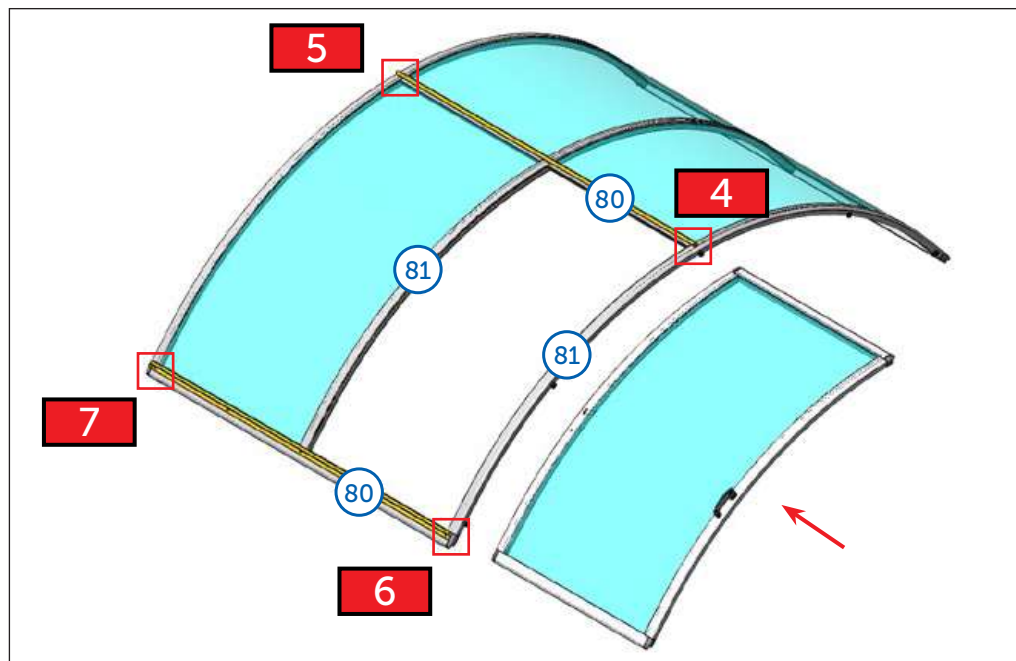
**78**

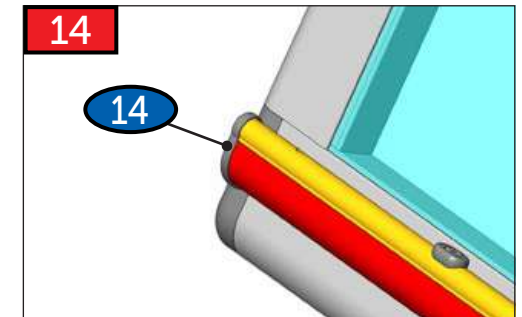
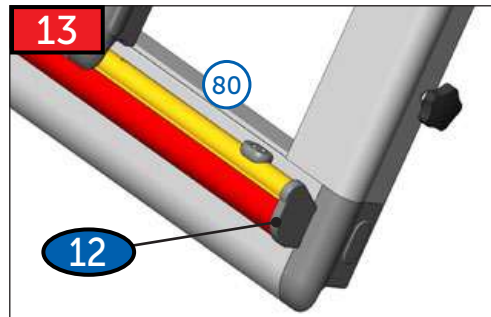
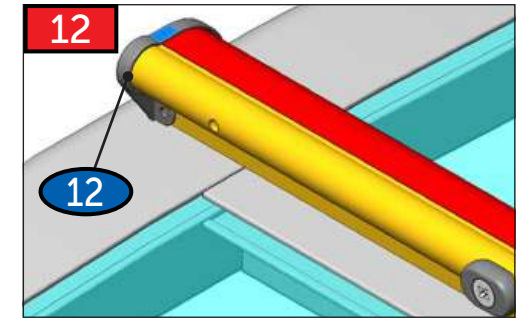
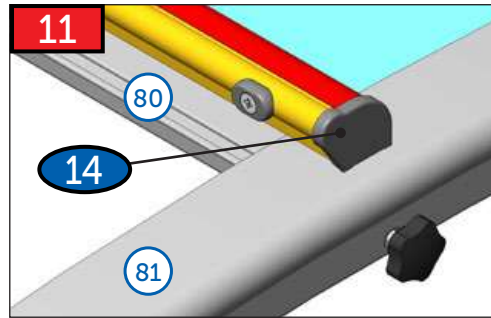
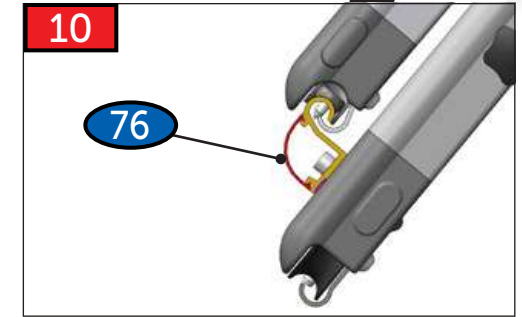
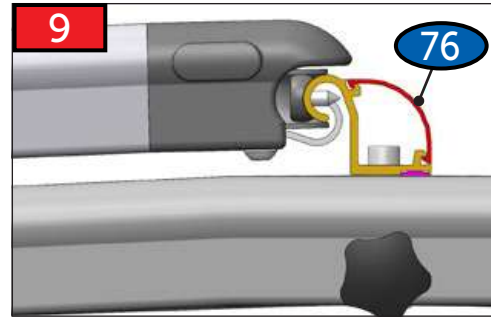
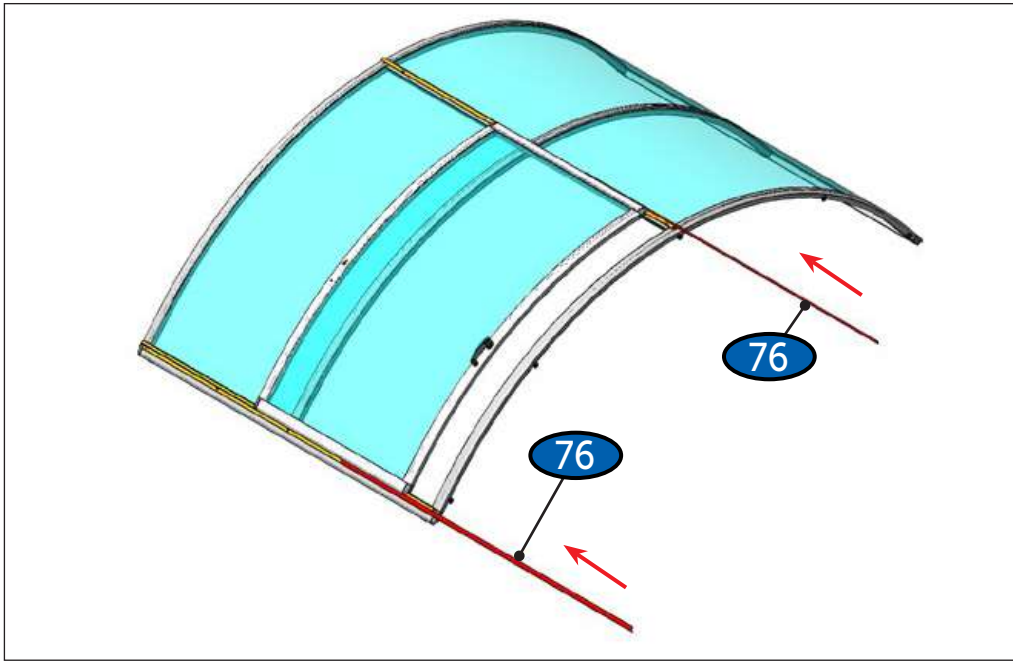


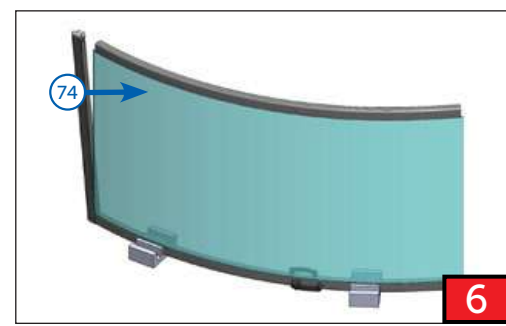
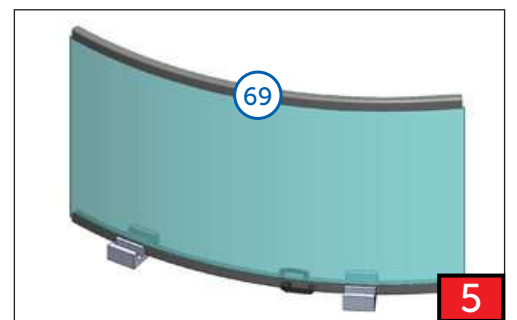
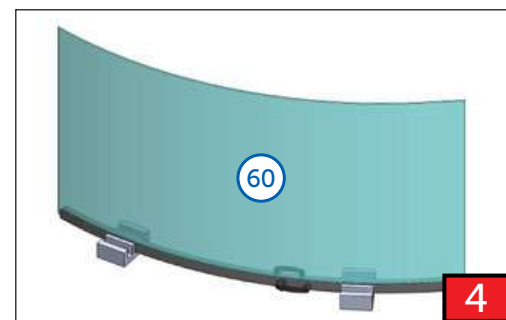
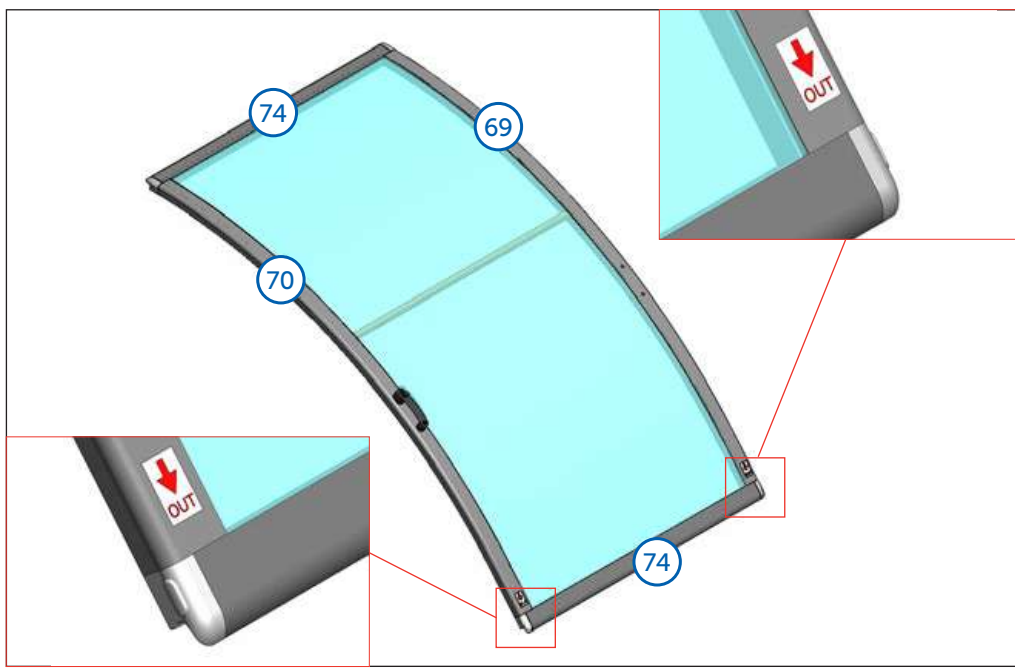
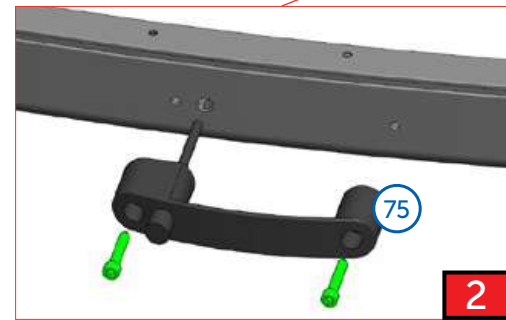
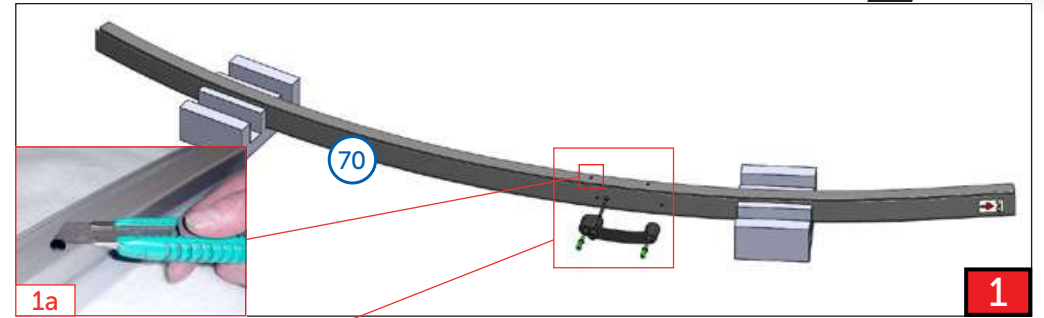
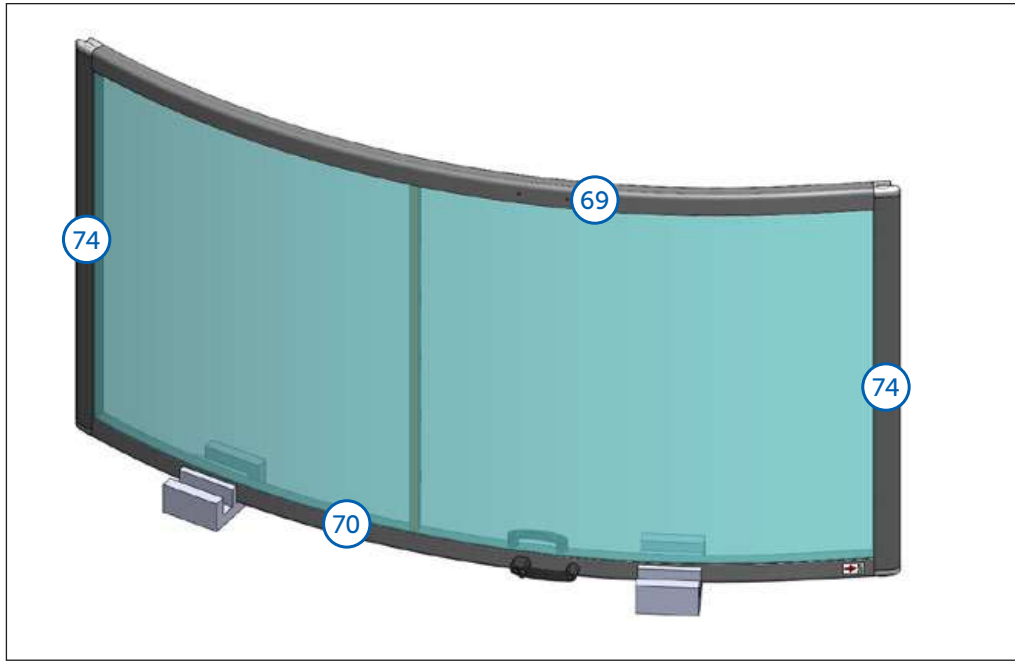




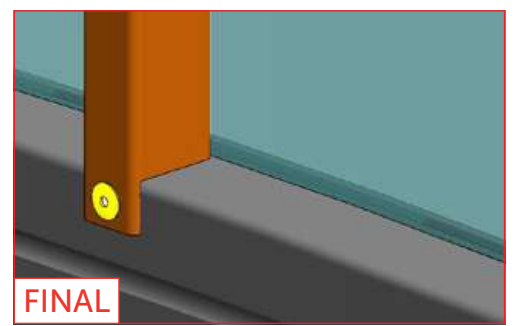
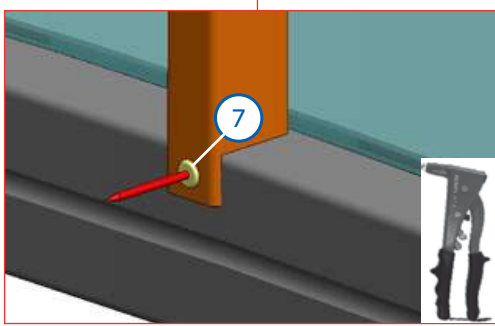
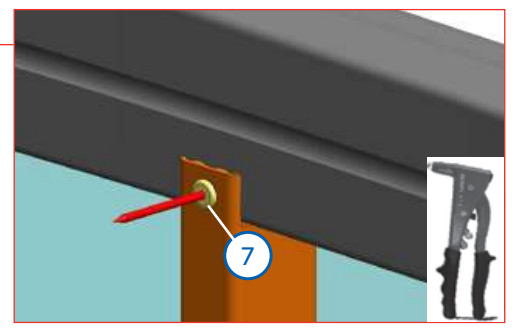
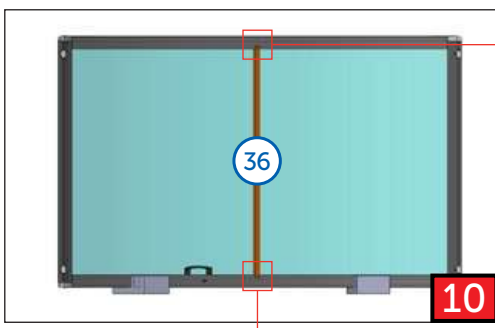
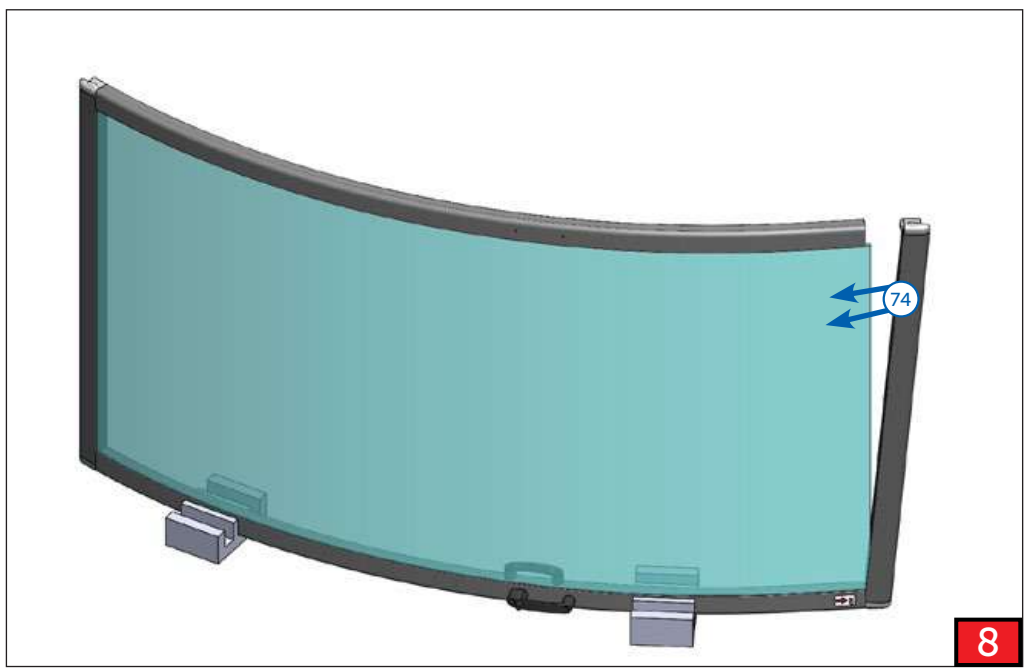
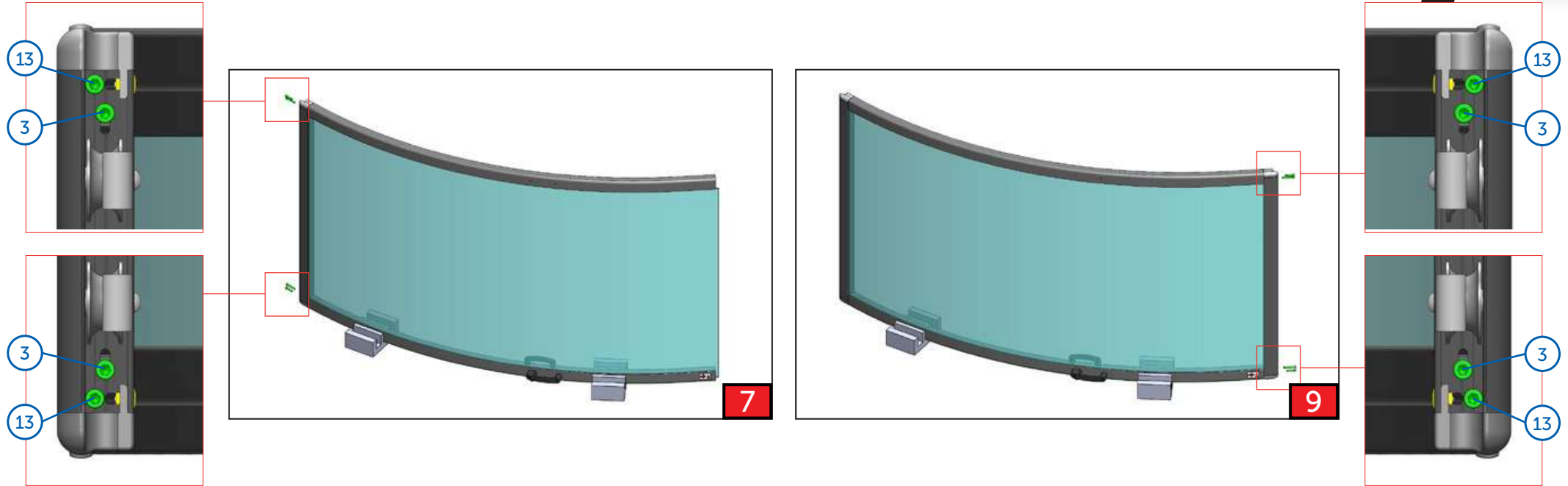


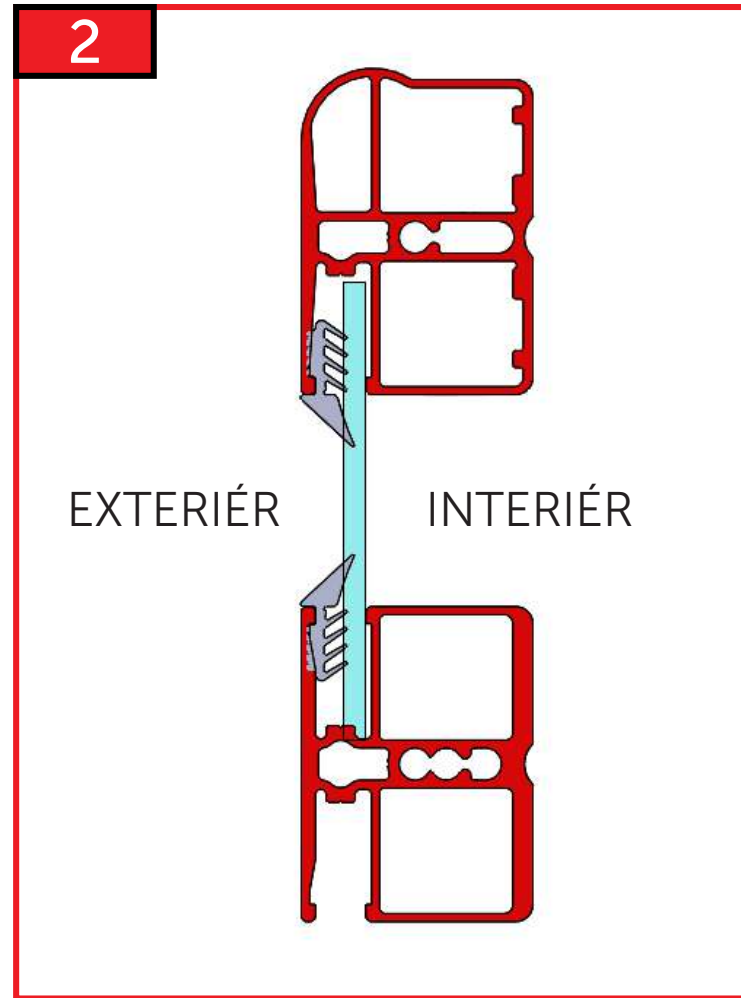
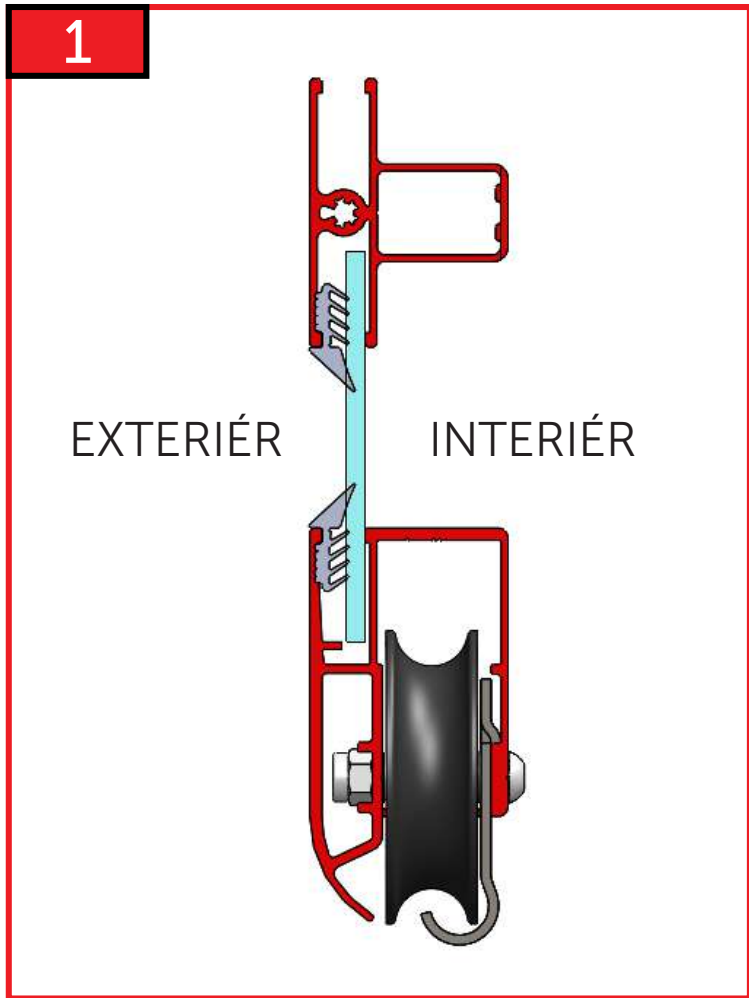


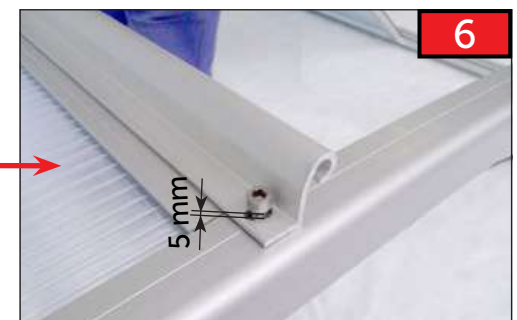
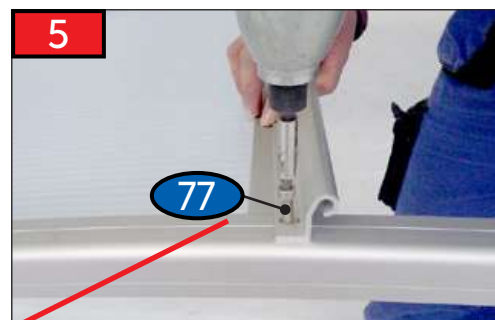
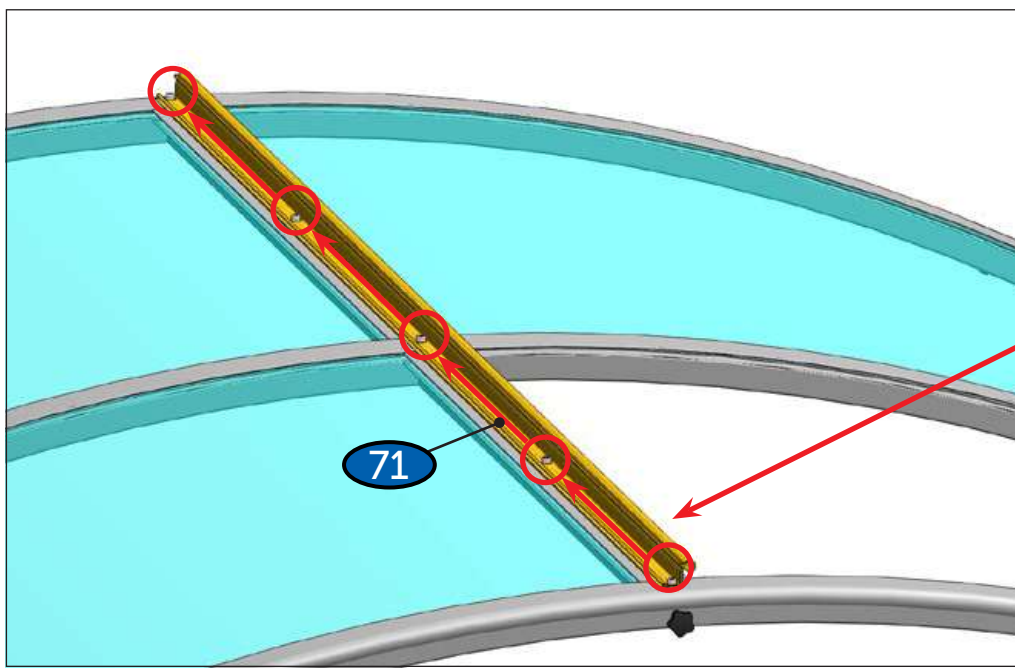
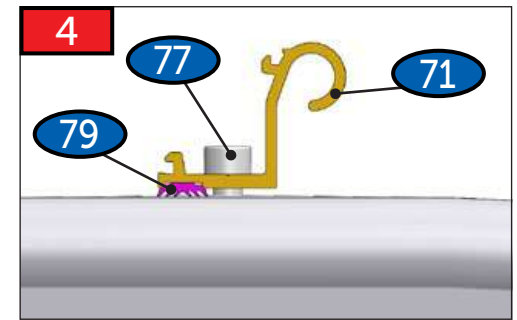
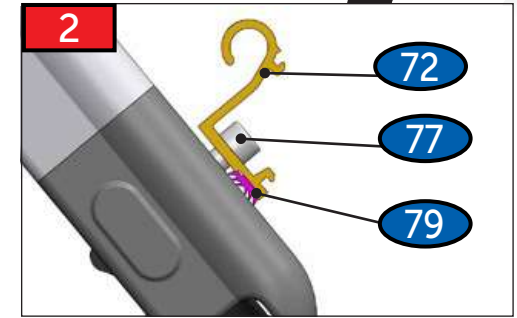
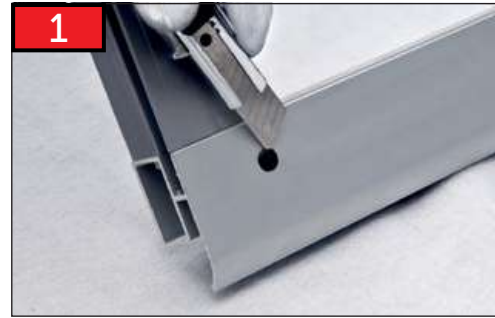
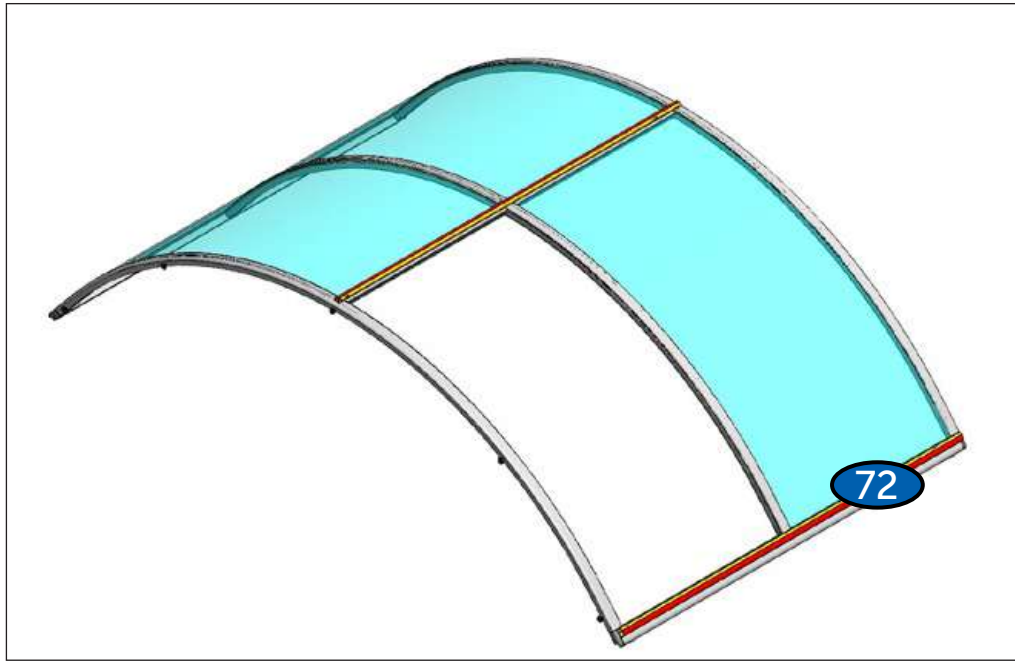


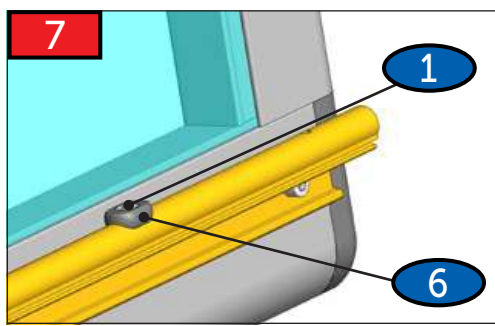
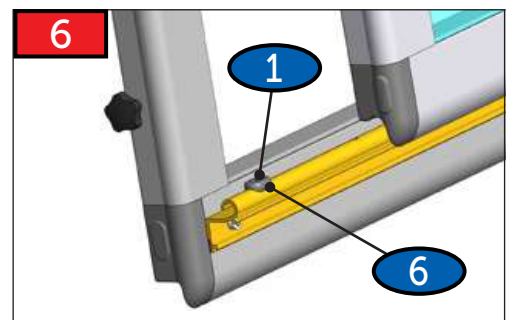
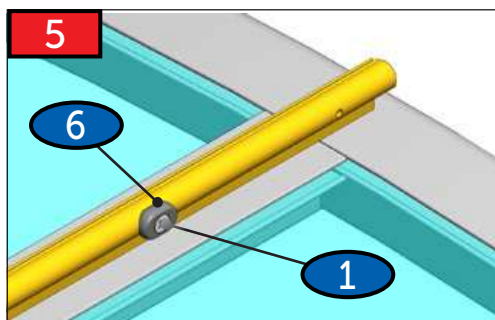
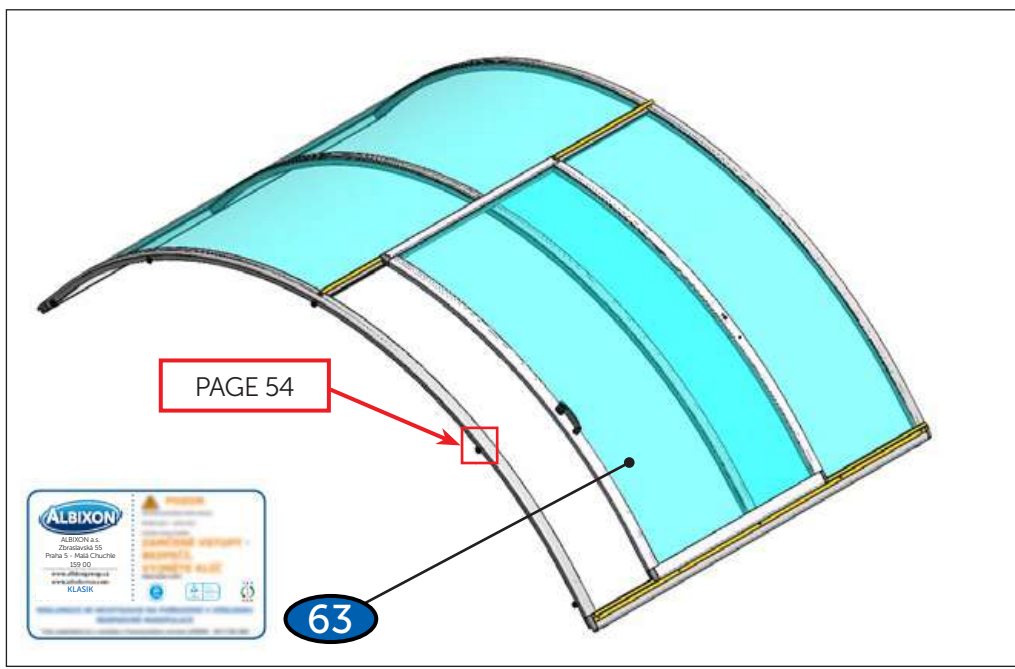
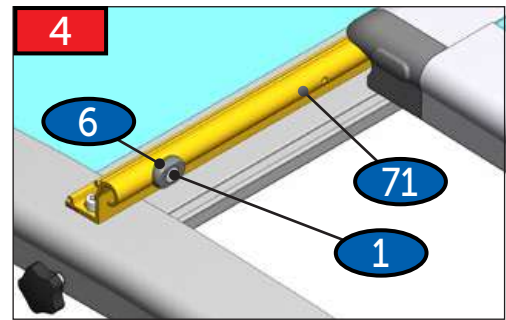
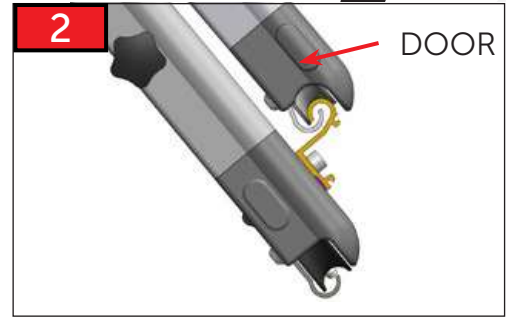
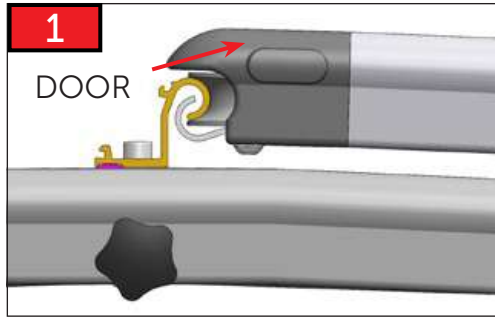
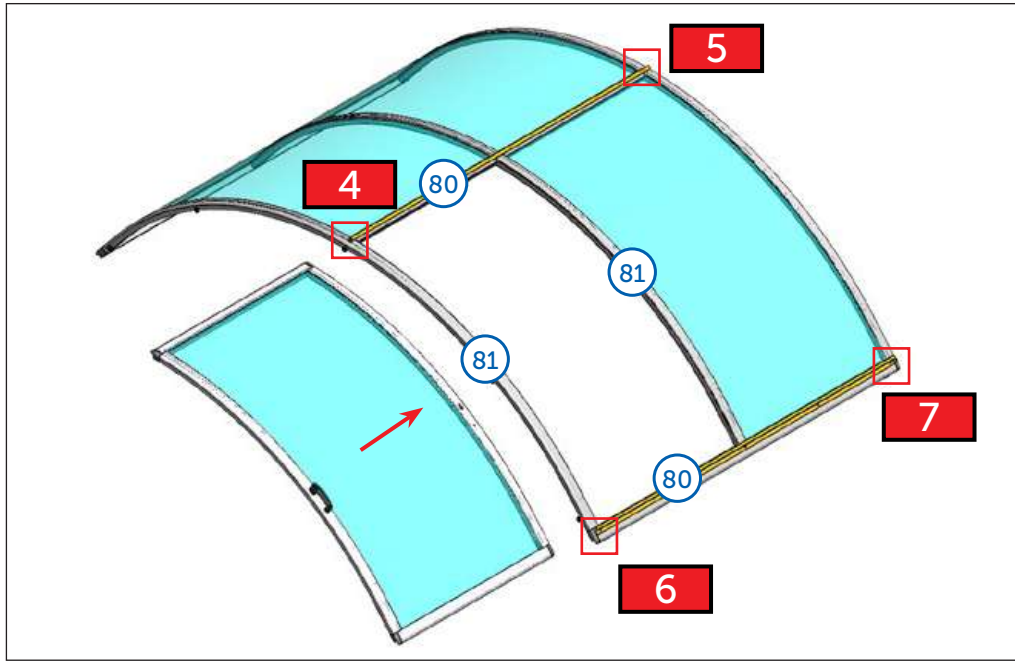


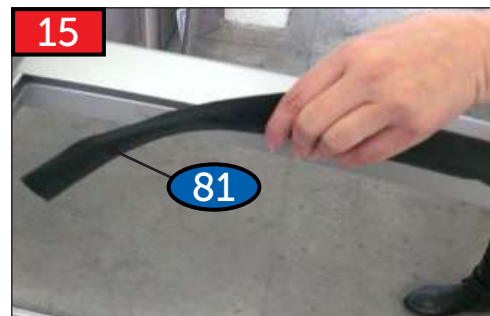
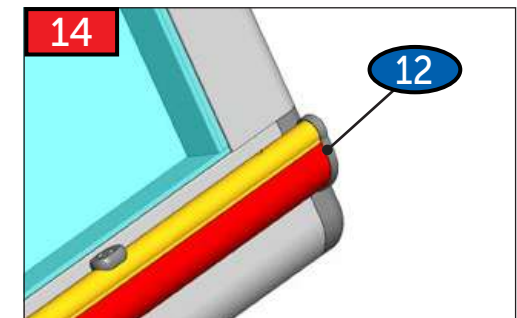
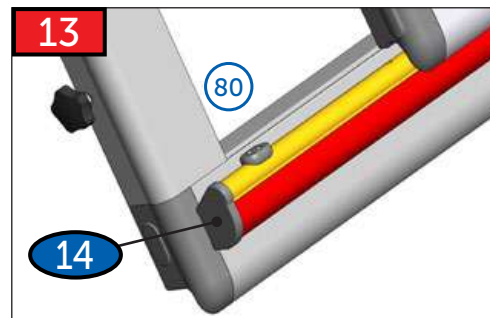
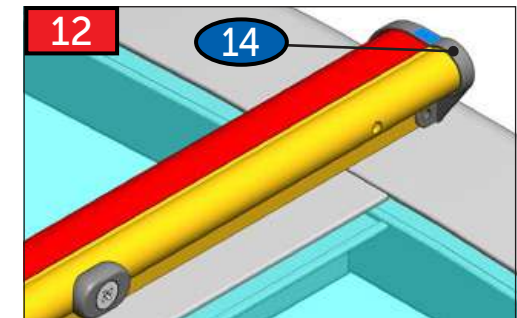
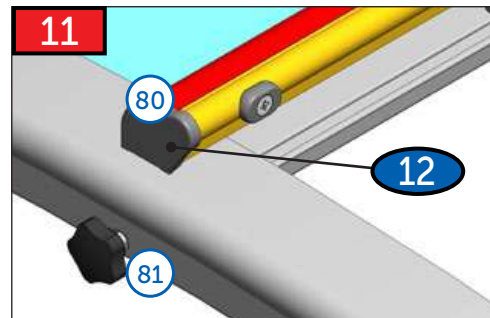
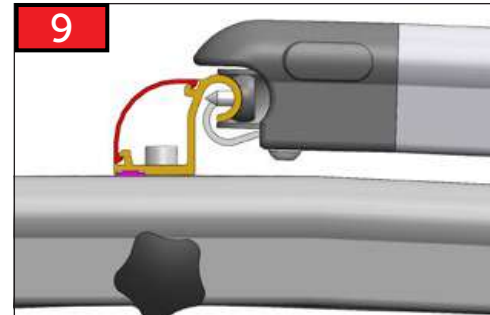
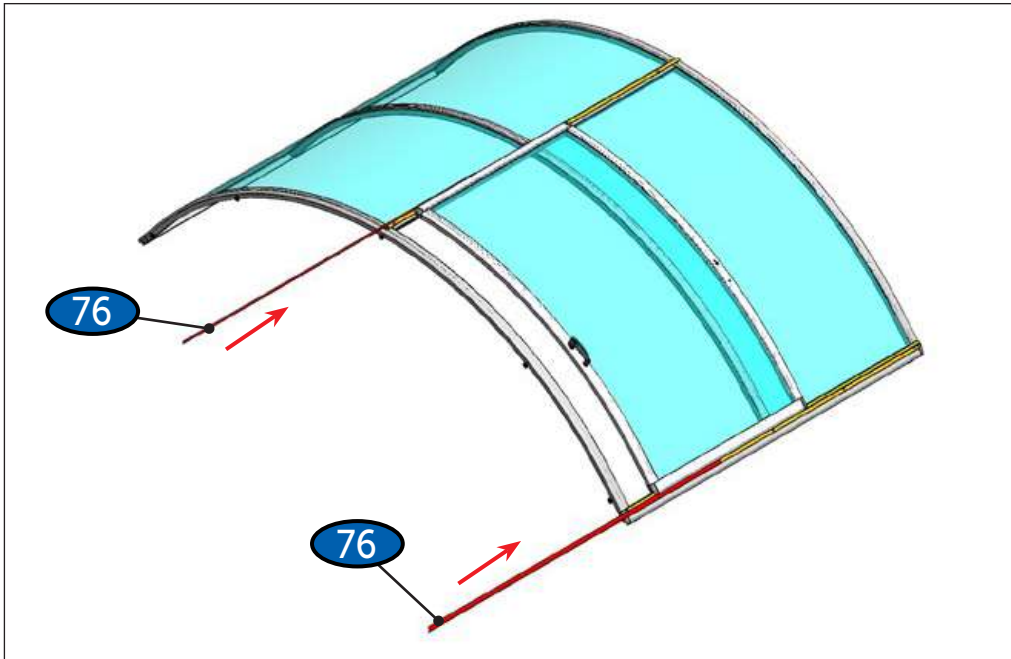


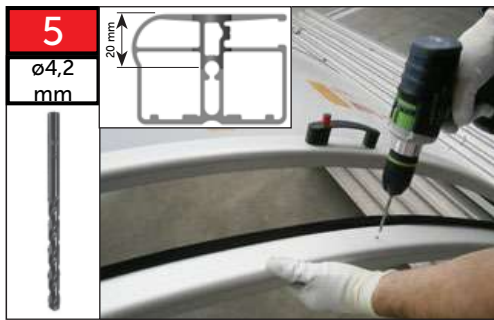








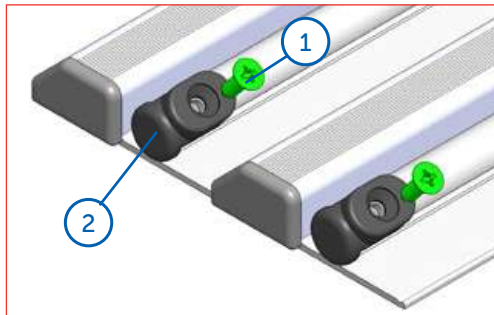
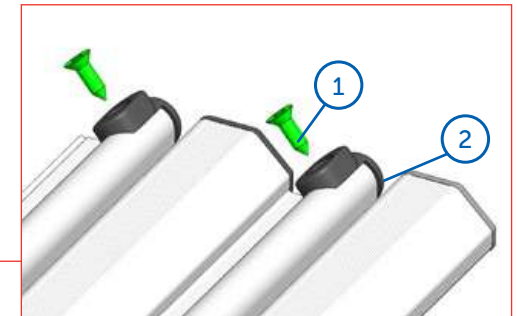
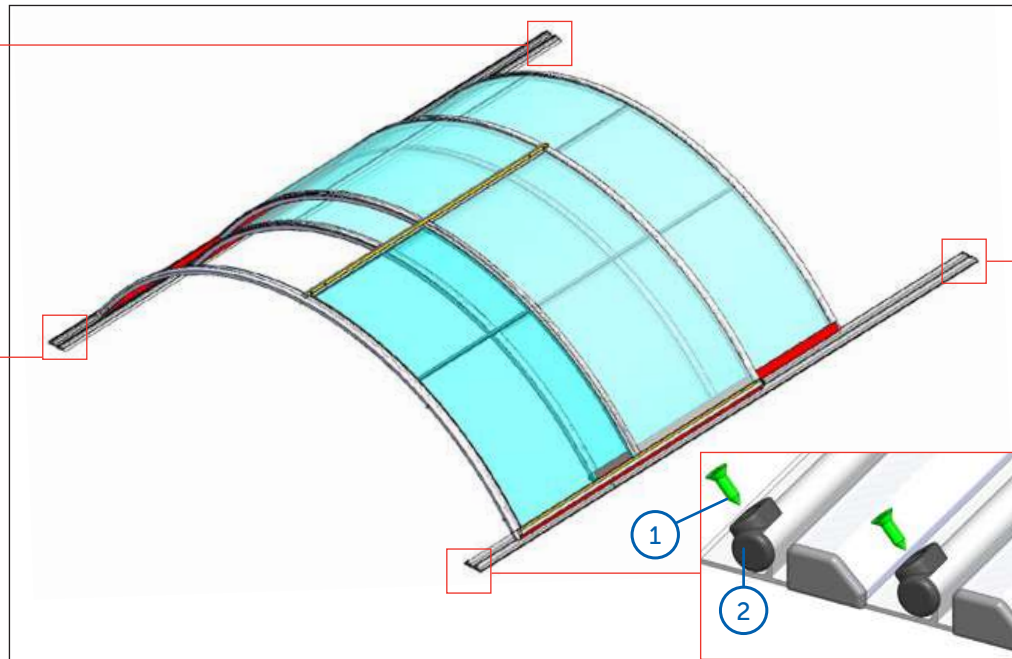
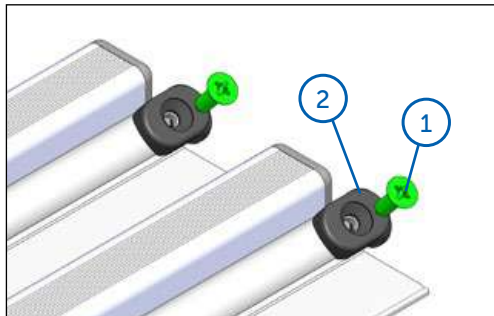
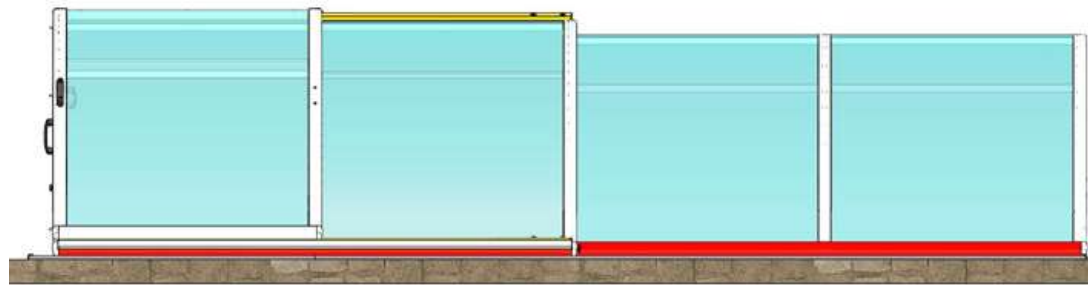
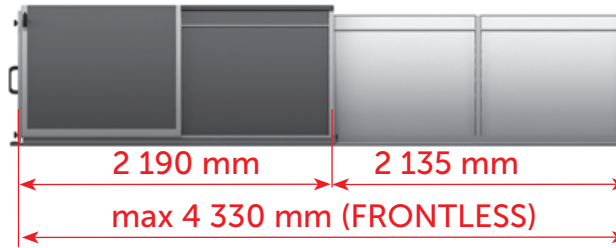


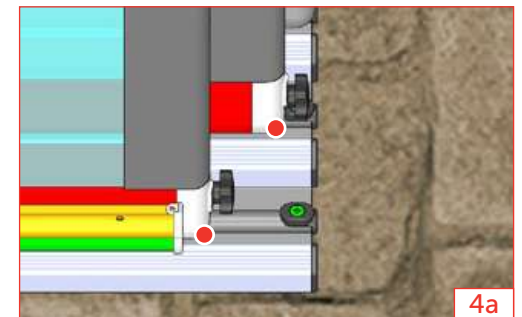
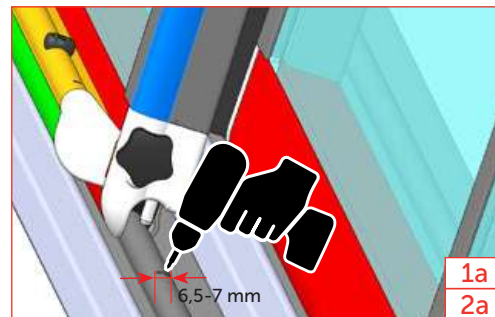
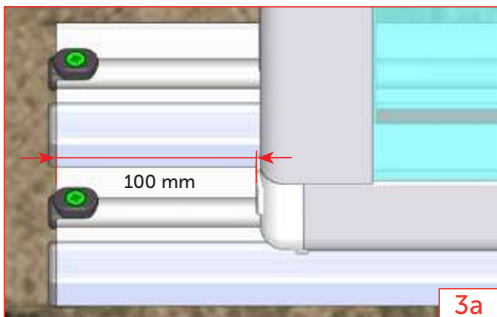
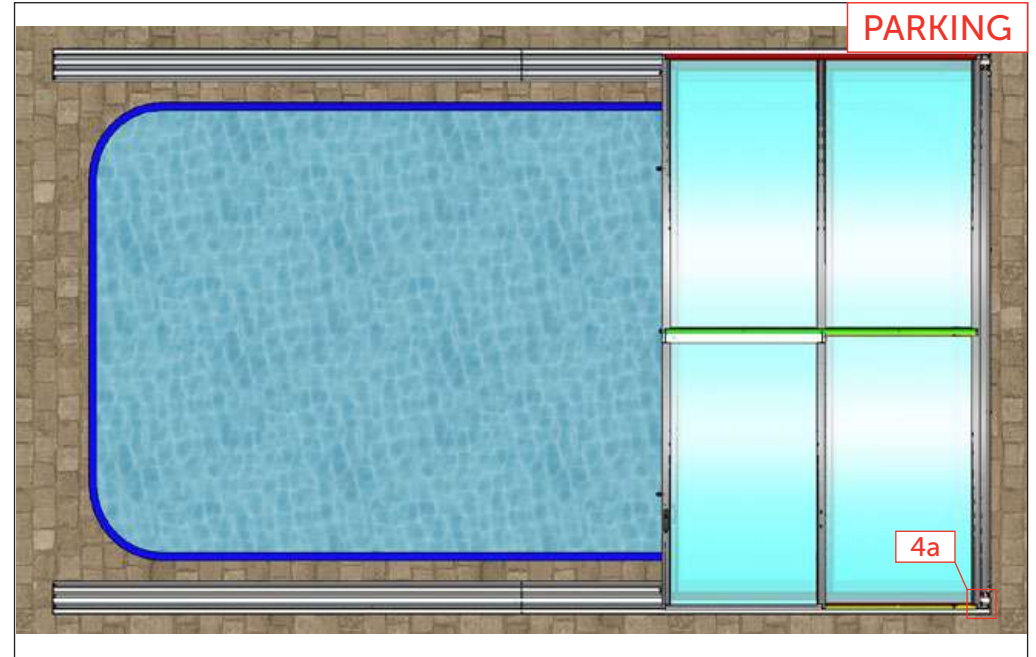
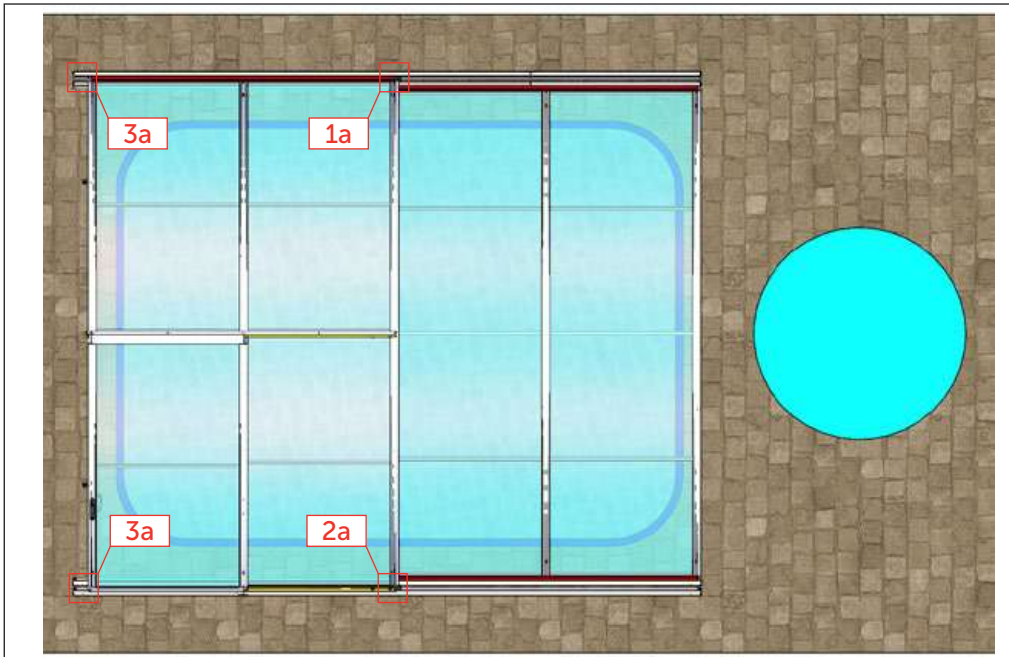
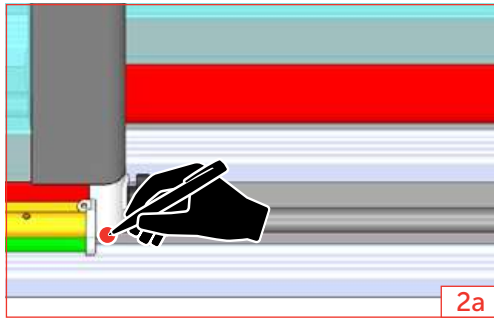
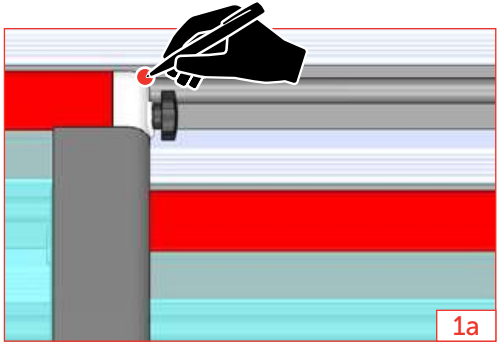


Před stlačením vždy vyndat klíček!  
 Remove the key before pressing the button!  
 Immer die taste entfernen, bevor sie drücken!  
 Avant de pousser toujours enlever la clé!!!!!!  
 Выньте ключ, прежде чем нажимать на кнопку!

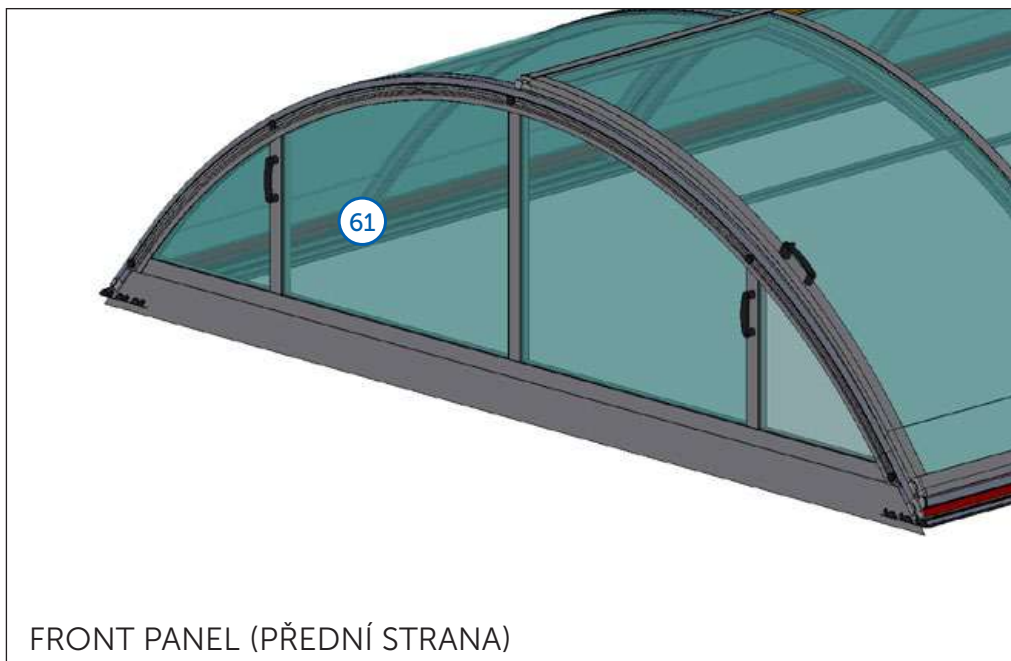


Těsnění nastříhnout v místě tyčky madla.  
 Cut the sealing located in the handle rod.  
 Die gummidichtung an der stelle des stifts durchschneiden.  
 Découper le joint à l'endroit de la tige de poignée.  
 Разрезать уплотнение, расположенное в стержне рукоятки









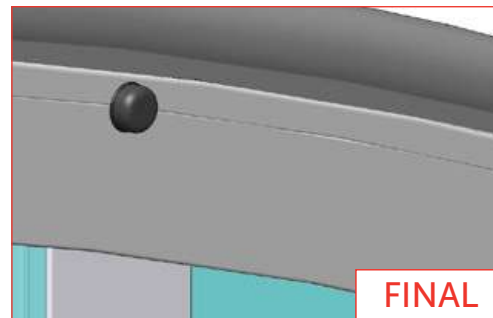
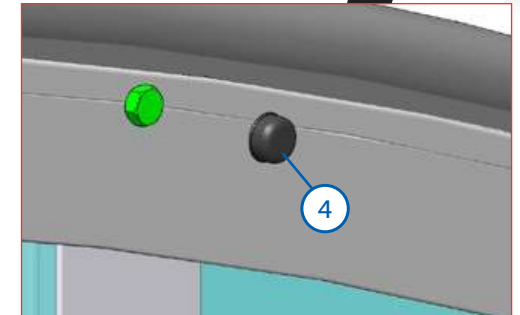
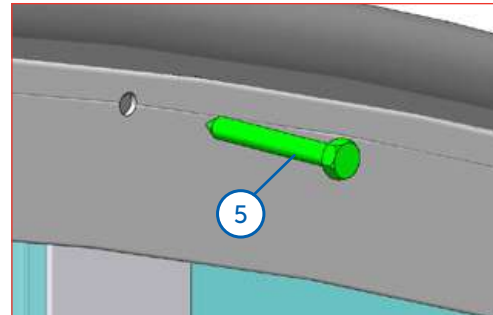
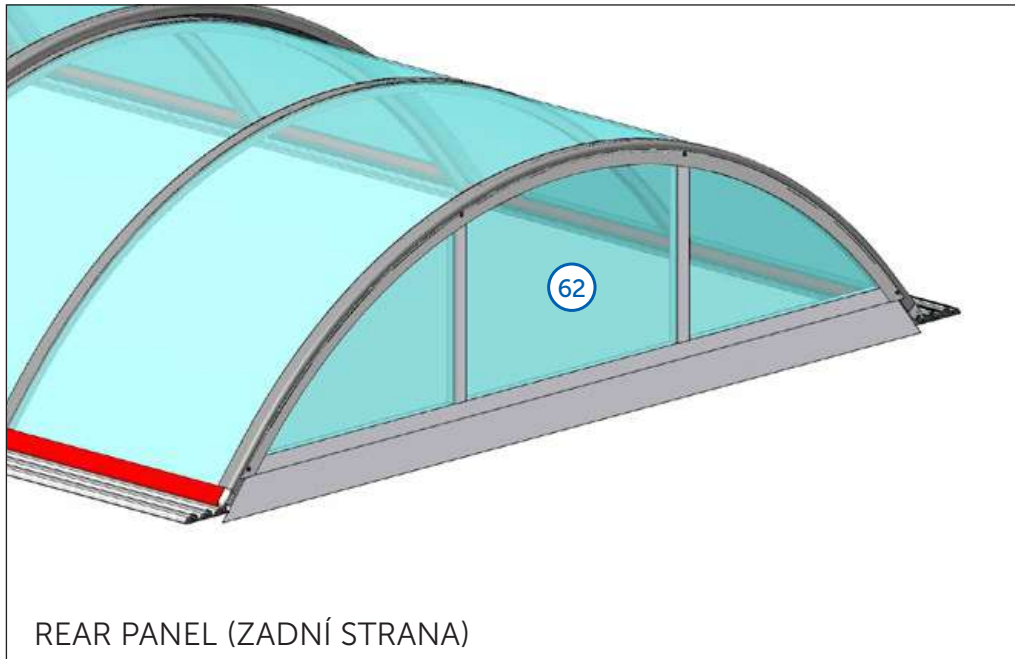
**CZ** Nasazení čela na modul.  
**DE** Aufsetzen der Front auf das Modul.  
**EN** Attaching the front panel onto the module.  
**FR** Installez la partie frontale sur le module.  
**RU** Установка торца на модуль.

**CZ** Našroubovat zamykací růžice na jednom místě na čele. Ostatní růžice použít stávající (nezamykací).  
**DE** Verschließbare Rosetten an eine Stellen der Front anschrauben. An den restlichen Stellen die bestehenden (nicht-verschließbaren) Rosetten verwenden.  
**EN** Screw the locking panel screws in one place on the front panel. Use the other existing panel screws (non-locking).  
**FR** Vissez le bouton étoile sur un point de la partie frontale. Utilisez les autres boutons étoile (non verrouillables).  
**RU** Закрутите винты стопорной панели в одном месте на передней панели. Остальные винты использовать существующие (без замка).

**CZ** Zasunout klíček do růžice – poté je možné s růžicí otáčet – odemčená pozice.  
**DE** Schlüssel in die Rosette einschieben – anschließend kann die Rosette gedreht werden – entriegelte Position.  
**EN** Insert the key in the panel screw – to allow its rotation - unlocked position.  
**FR** Insérez la clé dans le bouton étoile, ensuite il est possible de le faire tourner, le bouton étoile est en position déverrouillée.  
**RU** Вставить ключ в винт – после этого винт можно поворачивать – отомкнутая позиция.

**CZ** Po vysunutí klíčku a dotažení růžice je zajištěna pozice „uzamknuto“.  
**DE** Nach Herausziehen des Schlüssels und Festdrehen der Rosette ist die Position „verriegelt“ sichergestellt.  
**EN** When the key is pulled out and the panel screw is tightened, the "locked" position is secured.  
**FR** En enlevant la clé et vissant complètement le bouton étoile, celui-ci est en position « verrouillé ».  
**RU** После вынимания ключа и затягивания винта зафиксирована позиция «замкнуто».

**CZ** Růžice v uzamknuté pozici.  
**DE** Die Rosette in verriegelter Position.  
**EN** Panel screw in a locked position.  
**FR** Le bouton étoile en position verrouillée.  
**RU** Винт в замкнутом положении.



## CZ

Dodavatel si vyhrazuje právo na změny a úpravy technických parametrů uváděných v tomto katalogu s ohledem na technický vývoj a zdokonalení výrobků a balení.  
Dodavatel si vyhrazuje právo na tiskové chyby a chyby v sazbě. Před montáží si pozorně přečtete návod. Návod si uchovejte pro pozdější použití.

## DE

Der Lieferant behält sich das Recht auf Änderungen und Anpassungen der technischen Parameter, die in diesem Katalog aufgeführt sind, mit Rücksicht auf die technische Entwicklung und Verbesserung der Produkte und Verpackung vor. Der Lieferant behält sich das Recht auf Druckfehler und Fehler im Satz vor.  
Vor der Montage lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung für spätere Verwendung auf.

## EN

The supplier reserves the right for modifications and adaptations of the technical parameters stated in this catalogue, considering the technical development and upgrade of the products and packaging.  
The supplier reserves the right for print errors and typographical errors. Please read the manual carefully before you will start the installation. Keep the manual for later use.

## ES

El proveedor se reserva el derecho de hacer cambios y modificaciones técnicas de los parámetros que figuran en este catálogo, con respecto al desarrollo técnico mejorando los productos y embalajes.  
El proveedor se reserva también el derecho a errores de impresión y composición. Antes de empezar la instalación, lea atentamente las instrucciones. Guarde las instrucciones para su uso posterior.

## FR

Le fabricant se réserve le droit de modifier les paramètres techniques cités dans ce manuel en considération du développement technique et de l'amélioration des produits et de leur emballage. Le fabricant se réserve le droit des fautes d'impression et de composition. À lire attentivement et à conserver pour une consultation ultérieure.

## HU

Gyártó fenntartja jogát a katalógusban feltüntetett műszaki paraméterek változtatására a termékek és csomagolás technikai fejlesztése és tökéletesítése szerint.  
Szállító: a szállító fenntartja jogát a nyomtatási és szedési hibákra.

## IT

Il fornitore si riserva il diritto di effettuare modifiche e correzioni ai parametri tecnici riportati nel presente catalogo per migliorare e perfezionare dal punto di vista tecnico i prodotti e gli imballaggi.  
Il fornitore non esclude inoltre l'eventuale presenza di errori di stampa e di impaginazione. Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni. Tenere l'istruzione per un uso successivo.

## PL

Dostawca zastrzega sobie prawo do zmian oraz dostosowania parametrów technicznych podanych w niniejszym katalogu z uwzględnieniem rozwoju technicznego i udoskonalania produktów oraz opakowań. Dostawca zastrzega sobie prawo do błędów druku oraz typograficznych.

## PT

O provedor reserva-se o direito a efectuar alterações e adaptações de parâmetros técnicos mencionados neste catálogo, tendo em consideração o avanço técnico e melhorias de produtos e embalagens. O provedor reserva-se o direito a cometer erros de impressora e de edição.

## RO

Furnizorul își rezervă dreptul de a modifica și schimba parametrii tehnici menționați în acest catalog cu privire la evoluția tehnică și perfecționarea produselor și a ambalării. Furnizorul își rezervă dreptul la greșelile de tipar și greșelile privind tarifele.

## RU

Поставщик оставляет за собой право на изменение и исправление технических параметров продукции указанной в этом каталоге, с учетом технического развития, а усовершенствования изделий и его упаковки. Поставщик оставляет за собой право на опечатку в тексте и в ценах.  
Перед установкой и эксплуатацией изделия внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования.